

JEUDI
28 SEPTEMBRE
2017

SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

VIOLENT CHANGEMENT DE SAISON



Une femme et un homme ont été grièvement blessés par des arbres brisés par la force des vents. **PAGE 3**



ABRAMOV DE RETOUR À GATINEAU?

Les Olympiques
prêts à le recevoir

PAGE 31

METRO VEUT AVALER JEAN COUTU

Megatransaction
qui pourrait
atteindre
4,5 milliards

PAGE 15



LAVOIE

*Pas un seul
boulon!*

PAGE 11

«LA SQ A TOUT FAIT POUR L'AIDER»

L'ami d'un policier
qui s'est enlevé
la vie se confie

PAGE 2

DORMANI
INFINITI.

1185, boulevard de la Vérendrye O.
Gatineau | 819 568.5155

dormaniinfiniti.com

Q60
2017



LA GARANTIE
DORMANI

ON ÉGALISE
LES PRIX
DE LA
CONCURRENCE

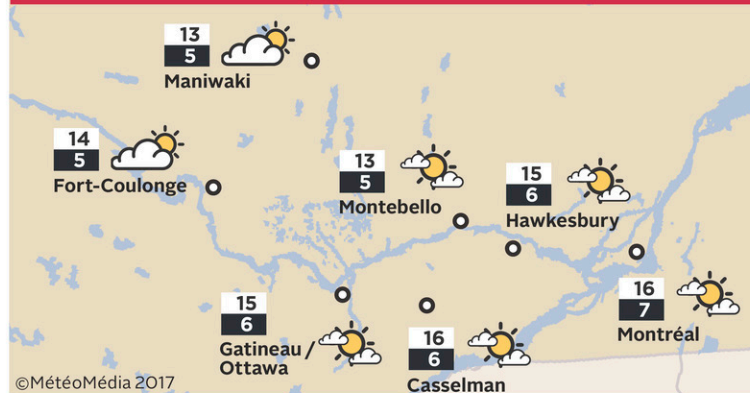
+
- ON VOUS -
REMET
1000\$
COMPTANT

Q50
2017



Le prix peut être plus élevé à l'étranger
20818112345 8 117 \$ + TAXES DULUNDIAU VENDREDI

COUP D'ŒIL MÉTÉO



©MétéoMédia 2017

Demain

Max. 15

Min. 4

Averses
Précipitations : 40 %
Vents légers

Dimanche

Max. 20

Min. 8

Ensoleillé
Précipitations : 10 %
Vents légers

Samedi

Max. 15

Min. 4

Ensoleillé
Précipitations : 10 %
Vents légers

Lundi

Max. 21

Min. 10

Ensoleillé
Précipitations : 10 %
Vents légers

AILLEURS

Cornwall	Beau	16	8
Francfort	Averses	19	11
Kingston	Ensoleillé	17	10
La Havane	Orages	28	25
Londres	Variable	20	14
Mont-Tremblant	Beau	14	4
New York	Soleil	25	14
Orlando	Ensoleillé	33	24
Paris	Pluie	20	14
Québec	Variable	15	6
Saguenay	Éclaircies	12	5
Sherbrooke	Variable	15	5
Sudbury	Beau	14	9
Toronto	Beau	18	10
Trois-Rivières	Beau	16	6
Washington	Soleil	27	14

LE SOLEIL



LA LUNE

Lever : 14h53

Coucher pas

5 oct. 12 oct. 19 oct. 27 oct.

ALMANACH

Maximum hier	30,2°
Minimum hier	18,8°
Normale le jour	15,9°
Normale la nuit	4,7°
Record max	19,4°/1971
Record min	0,0°/1972
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	40,6 mm
Ce mois-ci l'an dernier	73,7 mm
Cette saison	916,1 mm
La saison dernière	676,1 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Téléchargez
MétéoÉclair sur votre
téléphone intelligent.

NOUS JOINDRE

ABONNEMENTS
ET LIVRAISON DU JOURNAL

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961

Lundi au vendredi : 7 h — 16 h 30

Samedi : 7 h — 11 h

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555

Lundi au vendredi : 8 h — 17 h 30

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi : 8 h 30 — 16 h 30

Renseignements généraux :

613-562-0111

SOMMAIRE

Arts	18
Détente	20
Économie	16
Éditorial	10
Forum	11
Horoscope	22
Le pays	12
Loterie	13
Nécrologie	23
Petites annonces	21
Sports	24
Statistiques	25

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de
recycler ce
journal

L'AMI D'UN POLICIER QUI S'EST ENLEVÉ LA VIE TÉMOIGNE

« La SQ a tout fait pour l'aider »

LOUIS-DENIS ÉBACHER

ldebacher@ledroit.com

Le meilleur ami du policier de la Sûreté du Québec (SQ) en Outaouais qui s'est enlevé la vie, la semaine dernière, considère que son employeur et ses collègues ont tout fait pour lui venir en aide.

Michel Larabie, un homme d'affaires de Gatineau, a grandi avec le policier Pierre Benoit. Avec l'accord de la famille, l'ami — et cousin — de M. Benoit a décidé de lever le voile sur son identité et d'aborder publiquement le triste événement.

« Premièrement, dit M. Larabie, Pierre adorait sa job. Je dirais même que son travail a allongé sa vie de 30 ans ! »

M. Larabie confie que son « grand chum » était bipolaire. « Il avait le mal de vivre. Sa mort n'est pas reliée à sa job. La SQ a tout fait pour l'aider. Ses collègues allaient le voir, ses 'boss' lui disaient toujours que l'aide était à sa portée. »

Tout comme la SQ, Michel Larabie demeure « préoccupé » par cette vague de suicides. En 2017 seulement, le corps policier a



Le policier Pierre Benoit s'est enlevé la vie la semaine dernière. — PHOTO DE COURTOISIE

perdu sept des siens, un peu partout en province.

« Il ne faut pas avoir peur d'en parler (des difficultés personnelles). Pierre n'en parlait pas. Il était fier. Ça prenait des heures pour qu'il finisse par m'en parler », explique M. Larabie.

Mercredi, l'inspecteur Guy Lapointe, de la SQ, a rappelé que l'organisation prenait ces décès tragiques très au sérieux, tout comme les autres suicides survenus avant

2017. « Un suicide, c'est un suicide de trop. »

Un comité formé de membres de la SQ et d'intervenants en santé mentale a été formé, récemment, pour trouver des solutions et mettre un terme au phénomène.

Depuis quelque temps, Pierre Benoit occupait un poste moins stressant, rajoute son ami. À 53 ans, il commençait à parler de retraite.

« Que tu sois policier, dentiste,

menuisier, policier, tout le monde a des faiblesses, mais ça ne fait pas de toi une personne 'faible' si tu vas chercher de l'aide. On est tous orgueilleux... »

Pierre « Bémol » Benoit, comme le surnommaient ses proches, « mangeait de la police ». L'ami du disparu sait qu'il devait parfois travailler de longues heures pour mener à bien des opérations parfois délicates.

En entrevue avec *Le Droit*, mardi, le directeur de la Maison la Vigile, Jacques-Denis Simard, a qualifié la situation de « crise ».

La Vigile accueille les travailleurs du monde de l'urgence et autres « porteurs d'uniformes » en crise ou en détresse psychologique.

Le nombre de suicides en 2017, au sein de la SQ, représente un triste sommet en la matière.

RESSOURCES

Suicide-Action :
1-866-APPELLELa Vigile : 1-888-315-0007
(Soir et nuit) 1-581-742-7001
(8h à 17h)

OBTENEZ UN BONI JUSQU'À

2500\$

(Boni de 2 000\$ sur le Ridgeline 2017) (boni de 2 500\$ sur le Pilot 2017)

(Boni de 750\$ sur le CR-V 2017)

À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT SUR LES MODÈLES 2017 SÉLECTIONNÉS
C'EST LE TEMPS DE ROULER EN HONDA!
*Voir détails sur place

LE GRAND SOLDE

2018

Honda

LOCATION À PARTIR DE
0,99%
JUSQU'À
24 MOIS

HONDA

Viens chercher

ta Honda à Buckingham!

DUPONT & DUPONT
Honda

On s'occupe de notre monde!

1255, rue Odile-Daoust, Gatineau, 819 281-1110



Cette maison de la rue Mansfield à Ottawa a été lourdement endommagée par un arbre qui a été abattu par la force des vents. — SIMON SÉGUIN-BÉRTRAND/LE DROIT

DEUX PERSONNES GRIÈVEMENT BLESSÉES À OTTAWA

Dame Nature se déchaîne



CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

Après avoir donné plusieurs journées de chaleur intense à la région, Dame Nature s'est déchaînée sur Ottawa mercredi après-midi en apportant des orages violents qui ont déraciné des arbres centenaires et cassé des branches par centaines. La tempête de pluie et de vents aurait fait au moins deux blessés.

Selon le service des ambulanciers paramédicaux d'Ottawa, une femme de 37 ans a été transportée dans un état critique à l'hôpital après qu'un arbre se soit affaissé sur elle sur la rue Smyth. Des employés de l'Hôpital général d'Ottawa ont accouru sur les lieux pour lever le tronc et ont commencé l'intervention de réanimation cardio-respiratoire, a précisé le service ambulancier. Son état de santé était inconnu en soirée, mercredi.

Un homme de 56 ans a subi des blessures au thorax après qu'un arbre lui soit tombé dessus au parc Britannia, dans l'ouest de la ville. Il a été transporté à l'hôpital dans un état stable.

Les vents ont aussi arraché une

partie de la toiture d'un immeuble à logements de trois étages situé près des avenues Carling et Maitland. Heureusement, il n'y a pas eu de blessé.

Les employés d'Hydro-Ottawa ont été passablement occupés à la suite de l'orage en raison des nombreuses pannes de courant provoquées par la chute d'arbres et de branches sur les fils électriques. À 21 h 30, la compagnie d'électricité dénombreait quelque 6900 clients privés d'électricité.

Les dégâts ont été sévères dans l'ouest d'Ottawa, notamment dans les secteurs au nord de l'avenue Carling. Plusieurs arbres sont tombés dans les rues résidentielles, bloquant la circulation, ainsi que

sur des maisons et des voitures.

Près de l'Hôpital Civic, à l'angle de l'avenue Parkdale et de la promenade Sherwood, David Truemer procédait au nettoyage de son terrain après qu'une énorme branche se soit abîmée au sol.

« TRÈS INTENSE »

« C'était très intense. C'était comme une tempête de neige. Ça a duré seulement quatre ou cinq minutes, mais assez pour que ça fasse de tels dégâts », a témoigné M. Truemer, montrant son arbre meurtri.

Chez Environnement Canada, la météorologue Catherine Vallières a indiqué que des rafales atteignant 90 km/h ont été enregistrées dans

le corridor orageux qui glissait du nord-ouest vers le sud-est. Il n'y aurait eu aucune tornade. Entre 15 et 20 mm de pluie seraient tombés lors des orages survenus après 15 h.

« La pluie était vraiment intense au passage des orages, mais heureusement ça n'a pas duré longtemps », a expliqué M^{me} Vallières, précisant que le passage du front froid apportera sur la région une masse d'air beaucoup plus fraîche.

Du côté de Gatineau, la police a rapporté certains dommages dans le secteur Aylmer causés par des branches d'arbres cassées par les rafales. Une maison a été légèrement abîmée et quelques voitures ont été endommagées.

**REMORQUE K-TRAIL DOMPEUR
6' X 12' GALVANISÉE**



156\$ / MOIS
taxes incluses

OU 7 995\$ + Taxes

HORS-BORD
Lafontaine
GRACEFIELD

Ne manquez pas le bateau!

VENTE D'AUTOMNE

K-TRAIL

FABRIQUÉ
AU QUÉBEC

DÉTAILS EN
MAGASIN

**REMORQUE K-TRAIL : 1 ESSIEU
66" X 123" GALVANISÉE**



À PARTIR DE 2 250\$
+ Taxes

819 463-3488 | 1 800 567-0546 | HORS-BORDLAFONTAINE.COM

Présent au Galeries Aylmer
tous les jeudis, de 18 h à 20 h



Les services aux citoyens

Sylvie Goneau souhaite améliorer le déneigement.

« On va revoir les circuits de neige, revoir les objectifs des circuits de neige, et avoir un chiffre précis par rapport au service sur le montant précis pour pouvoir augmenter la qualité du service, a-t-elle expliqué. Le budget risque d'augmenter. »

Un transport en commun plus rapide, des routes réparées, des services municipaux plus efficaces, notamment à l'urbanisme, un musée régional, des « projets pour aider le centre-ville » et l'aménagement des berges des quatre rivières qui traversent Gatineau sont quelques-uns des engagements qui seront aussi détaillés

d'ici le jour du scrutin.

M^{me} Goneau tient toutefois un discours contradictoire quant à sa volonté de couper dans certains services. Elle dit ne pas avoir l'intention de couper dans les services aux citoyens.

La candidate s'engage toutefois à procéder à la révision du panier de service, un exercice qui pourrait mener à l'abandon de certains services offerts. « Couper c'est un gros mot, affirme M^{me} Goneau, en réponse à une question d'un représentant du Droit. Il faut revoir si on offre les services de différentes façons et voir s'il y a encore un désir pour certains services. »

MATHIEU BÉLANGER, LE DROIT

Faciliter la vie des entrepreneurs

Une fois mairesse, M^{me} Goneau entend embaucher une ressource à son cabinet dont l'unique tâche sera de faciliter la vie aux entrepreneurs qui rencontrent des difficultés administratives avec sa fonction publique.

« J'ai très hâte de mettre ça sur pied et de pouvoir offrir ce service aux citoyens corporatifs », a lancé M^{me} Goneau. « Un membre de mon cabinet sera attiré spécifiquement pour accompagner les entrepreneurs, pour qu'en collaboration avec la direction générale, on puisse régler les

problèmes au fur et à mesure qu'ils sont soulevés », ajoute la candidate.

Lorsque l'exemple de Gilles Desjardins et des tours de 35 et 55 étages qu'il souhaite construire dans le quartier du musée lui est présenté, M^{me} Goneau explique que « s'il n'a pas de réponse de l'administration sur les raisons qui font que son dossier n'avance pas, on ira chercher les réponses pour lui et on s'assurera que le processus de communication se fasse ».

MATHIEU BÉLANGER, LE DROIT

ÉLECTIONS MUNICIPALES À GATINEAU

Goneau demeure imprécise sur les taxes municipales

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Sylvie Goneau est demeurée floue, mercredi, sur l'un des engagements phares de sa campagne à la mairie : l'augmentation des taxes municipales. Si elle est élue mairesse le 5 novembre prochain, elle dit vouloir limiter la hausse des taxes au même niveau que le « taux d'inflation annualisé ». L'augmentation des taxes sous une administration Goneau serait donc une surprise annuelle pour les contribuables.

Ainsi, contrairement au maire sortant, Maxime Pedneaud-Jobin, qui annonce des augmentations de 2,9 % en 2018 et de 2,5 % lors des trois autres années du mandat, en incluant toujours le 1 % de la taxe dédiée aux infrastructures, M^{me} Goneau convie les contribuables à des augmentations plus faibles selon les prévisions, mais qui peuvent fluctuer d'une année à l'autre. Les augmentations proposées incluent, pour

elle aussi, la taxe dédiée aux infrastructures de 1 %.

Entre 2014 et 2017, le taux d'inflation au Canada a oscillé entre 1,91 % et 1,53 %.

La Banque du Canada s'attend à une croissance du taux d'inflation annuel qui pourrait bientôt atteindre 2 %. C'est en partie pour contrôler cette augmentation que le taux directeur a été fixé à la hausse à deux reprises au cours des derniers mois.

FONCTION PUBLIQUE

La candidate à la mairie souhaite financer ce cadeau aux contribuables en misant sur l'attrition dans la fonction publique pour combler le manque à gagner dans le budget de la Ville. Elle rappelle que cette année, 171 employés sont admissibles à la retraite. Elle n'a toutefois pas précisé l'ampleur de l'attrition qu'elle souhaite effectuer ni les économies qui en découleraient. « C'est le cadre financier qui va détailler ça et il sera présenté en temps et lieu », a-t-elle indiqué.



Sylvie Goneau tentera de se faire élire à la mairie de Gatineau — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

INFRASTRUCTURES

M^{me} Goneau affirme qu'elle n'a pas l'intention de déployer d'efforts supplémentaires au cours d'un prochain mandat dans la réfection des infrastructures dont le déficit d'entretien atteint 1,3 milliard \$ et continue d'augmenter d'année en année.

La candidate à la mairie a rappelé que la Ville de Gatineau peine

à réaliser la moitié des travaux d'infrastructures qui sont normalement planifiés.

« Il n'y aura pas plus d'efforts, pas plus d'argent, a-t-elle lancé. Il faut d'abord livrer ce qui est déjà sur la tablette et qui accuse un retard de deux et parfois trois ans. Si on peut juste livrer ce qui est déjà prévu pour les années à venir et ce qui est en retard, les citoyens

vont être émerveillés de voir comment la ville aura été transformée. Je ne vais pas taxer les citoyens pour ramasser de l'argent pour des travaux qu'on ne pourra pas faire avant deux ou trois ans. Je préfère que le citoyen garde son argent dans ses poches plutôt que la Ville le garde dans ses coffres en attendant de pouvoir livrer la marchandise. »

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

LANTERNER, verbe

Définition – 1. [Familier] Perdre son temps; musarder. 2. [Vieux] Faire attendre (quelqu'un) en remettant sans cesse au lendemain. *Tu ne me lanterneras pas plus longtemps.*

Antonymes – s'activer, se dépêcher, se hâter, se presser.

Famille – *lanterneau* : cage vitrée au sommet d'une coupole; *lanternier* : tenancier d'une maison close; lanterne, lanternon, poisson-lanterne, porte-lanterne.



Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

ACTION GATINEAU

Du transport à « raffiner » dans l'est



BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com
Correspondant régional

Action Gatineau à l'intention d'améliorer le système transport en commun lors d'un prochain mandat afin d'accélérer le retour à la maison pour les usagers de la Société de transport de l'Ou-taouais qui habitent l'est de la ville et qui empruntent quotidiennement l'autobus pour se rendre au travail.

Le maire sortant Maxime Pedneaud-Jobin et les deux candidats de son équipe dans les secteurs Buckingham et Masson-Angers, le conseiller sortant Martin Lajeunesse et le candidat Alain Bergeron, ont présenté mercredi après-midi quelques-unes de leurs orientations électorales, lors d'un point de presse organisé aux abords de l'ancienne gare du Vieux-Masson.

Les trois candidats de l'actuelle campagne municipale ont surtout mis l'accent sur le transport en commun.

Les usagers de la STO habitant Masson-Angers et Buckingham qui travaillent au centre-ville de Gatineau doivent avoir accès à un meilleur service, particulièrement lors du retour à la maison en fin de journée, a admis le maire sortant, qui parle de « raffiner » le système en place.

« À Buckingham et Masson-Angers, ce qu'on nous dit beaucoup, c'est que c'est le retour à la maison le plus gros problème. Le matin, on a ramené des express, ce qui est excellent parce que ça réglé le problème pour une partie des citoyens, mais pour beaucoup de gens, c'est le retour qui est un problème. Ça prend des investissements rapidement », a affirmé M. Pedneaud-Jobin.

L'amélioration du temps de transport pour les gens de l'est passera par l'ajout d'autobus et l'amélioration des lignes afin de mettre en place des voies plus directes, a indiqué le candidat à la mairie,

sans préciser le nombre de lignes qui pourraient être ajoutées.

De son côté, Alain Bergeron croit que Gatineau doit s'inspirer de ce qui se fait dans le sud d'Ottawa où des trains ont été mis en place afin de transporter les usagers d'OC Transpo vers le Transitway. « Il faut innover et offrir une alternative pouvant être mise en place rapidement pour transporter la population de l'est vers le centre-ville en utilisant les rails existants », a souligné le candidat Bergeron.

M. Pedneaud-Jobin croit qu'une réflexion autour de cette proposition doit être entamée le plus tôt possible pour envisager une telle technologie à plus long terme. « C'est une des choses qu'on doit regarder tout de suite. [...] Est-ce que ça c'est possible? Si on ne commence pas à y penser maintenant, on n'y arrivera jamais », a lancé ce dernier.

L'équipe du maire compte également s'attarder au transport à l'intérieur même de l'est afin de favoriser les déplacements au sein des deux secteurs. Martin Lajeunesse propose notamment qu'un circuit en boucle soit mis en place afin notamment de desservir les personnes âgées qui doivent par exemple se rendre à l'épicerie.

PAS DE RESTAURATION POUR LA GARE?

Par ailleurs, en ce qui concerne l'ancienne gare du Vieux-Masson, Action Gatineau ne projette pas de restaurer celle-ci à coût de millions de dollars. Selon M. Pedneaud-Jobin, le projet de remise à niveau de l'édifice désaffecté présenté il y a déjà plusieurs années et qui n'a jamais abouti ne pourrait probablement pas fonctionner aujourd'hui.

« On va sauver ce qu'on peut sauver. C'est un projet sur lequel le prochain conseiller va devoir s'attaquer, mais fondamentalement, la gare a franchi le point de non-retour », a-t-il dit.

De son côté, le candidat Alain Bergeron soutient être en faveur d'un projet de mise en valeur historique de l'endroit. Il n'a cependant pas précisé davantage sa pensée, se limitant à dire qu'il souhaitait que « quelque chose arrive avec cette ancienne gare » qui représente selon lui un « monument historique ».



Le maire sortant Maxime Pedneaud-Jobin était accompagné de ses deux candidats des secteurs Masson-Angers et Buckingham, le candidat Alain Bergeron et le conseiller sortant Martin Lajeunesse. — BENOIT SABOURIN, LE DROIT

CHRONIQUE

Quels sont les mythes et les réalités reliés à l'audition?

Par Étienne Laroche, audioprothésiste, Groupe Forget

Il y a plusieurs croyances populaires en ce qui concerne l'audition. Certaines sont vraies mais plusieurs sont des mythes. En voici quelques exemples.

Je peux cacher mon problème d'audition.

FAUX! Un problème d'audition non traité risque d'affecter grandement les conversations avec votre entourage. Vous ne pouvez cacher votre problème d'audition. Une aide auditive sera toujours plus discrète que votre perte auditive et vous permettra de poursuivre votre participation active à vos activités.

La perte auditive est souvent irréversible.

VRAI! Les cellules de votre oreille ne peuvent pas se régénérer. Il ne sert donc à rien d'attendre que le problème passe, car il ne risque que de s'aggraver! Seul une prise en charge médicale ou un appareillage seront en mesure d'améliorer ou de corriger votre audition.

Si je porte une prothèse auditive, mon oreille deviendra « paresseuse ».

FAUX! Bien au contraire! En portant une aide auditive, vous stimulerez votre oreille qui ne perdra pas l'habitude d'entendre et de traiter les sons importants pour bien comprendre la parole.

Si vous avez des doutes quant à votre audition, prenez rdv pour un



Dépistage auditif sans frais*

Gatineau: **873-800-2748**
Aylmer: **873-800-2739**
Hull: **819-410-2912**

*Offre valide jusqu'au 28 octobre 2017.

Plus de 80 cliniques au Québec
www.groupeforget.com

GROUPE FORGET
AUDIOPROTHÉSISTES

PROLIFÉRATION DES COMMERCE D'AVANCES DE FONDS À OTTAWA

Vers un resserrement des règles



Une dizaine de commerces de prêts sur salaires et d'encaissement de chèques sont présents sur le chemin de Montréal. — MARTIN ROY, ARCHIVES LE DROIT

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

La Ville d'Ottawa fait un pas de plus pour serrer la vis aux commerces de prêts sur salaires et d'encaissement de chèques, qui pullulent depuis quelques années un peu partout sur le territoire de la capitale fédérale, en particulier dans des secteurs plus défavorisés comme Vanier.

Une motion à cet égard, présentée par le conseiller municipal Mathieu Fleury, a été adoptée à l'unanimité par le conseil municipal mercredi. Elle consiste à modifier le règlement de zonage afin de limiter le nombre de ces entreprises, entre autres, en établissant une distance à respecter entre chaque adresse dans le but d'empêcher que les Money Mart, Cash Money, Western Union et compagnie s'implantent en grand nombre dans un secteur donné.

Uniquement sur un court

tronçon du chemin de Montréal, plus d'une dizaine de ces commerces dont les taux d'intérêt sont jugés exorbitants ont pignon sur rue, selon M. Fleury, qui espère renverser la tendance ou du moins mettre un frein à leur expansion. En raison des droits acquis, il est impossible de forcer les établissements déjà en activité de fermer boutique.

« C'est le plus haut taux par personne à travers l'Ontario », lance-t-il, rappelant que les gens qui ont recours à de tels services finissent souvent par être entraînés dans un cercle vicieux.

Les autres secteurs où ces commerces sont présents en forte densité sont la rue Bank, le boulevard St-Joseph à Orléans et le chemin Merivale.

Lélu, qui a participé à l'élaboration de la nouvelle loi provinciale 59, laquelle accorde davantage de pouvoir aux villes pour encadrer la prolifération des entreprises d'avance de fonds, croit que la nouvelle réglementation municipale

devrait entrer en vigueur le printemps prochain si tout se passe comme prévu.

« L'objectif, c'est de spécifier où ce type d'usage serait permis. Ça permettrait aussi que dès que l'un d'entre eux ferme, on ne leur permettrait pas de rouvrir. On pourrait aussi les éloigner des zones où il y a des enjeux socio-économiques ou des écoles, par exemple. C'était important pour moi, car les municipalités n'ont pas beaucoup d'autorité au niveau du zonage pour contrôler les types d'emplacements. On en a eu pour les bars de danseuses, par exemple, avec lesquels, oui on a des problèmes, mais pas de nouveaux. Malheureusement, dans notre zonage, on traitait les Caisses Desjardins ou la Banque Scotia, par exemple, au même niveau que les commerces de prêts sur salaires. Ça met des communautés à risque. Ces organisations-là ont ciblé des secteurs à faible revenu et s'y sont installées en grand nombre », conclut Mathieu Fleury.

Le temps est venu de plier bagage, dit Watson

Le maire d'Ottawa sert un avertissement aux responsables du site d'injection supervisée illégal à Ottawa

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Le maire Jim Watson soutient qu'il ne revient pas à lui d'exiger une intervention policière pour forcer la fermeture du site d'injection supervisée illégal dans la Basse-Ville, moins de 48 heures après l'ouverture d'un centre temporaire légal par Santé publique Ottawa à quelque 200 mètres de là.

« Ça ne l'empêche cependant pas de servir un avertissement au groupe de bénévoles qui refuse de remiser leurs tentes.

« J'ai été très clair dès le début. L'argument qu'ils avaient initialement était que le Centre de santé communautaire Côte-de-Sable (où le premier centre d'injection supervisée autorisé par Santé Canada doit ouvrir en octobre) était trop loin. Maintenant, on a trouvé ce que je considère comme

un compromis raisonnable avec un endroit sécuritaire, opéré par des professionnels et qui est littéralement situé à deux coins de rue de là. Je pense qu'il est temps pour ces bénévoles de travailler avec les autorités de santé publique et de redonner le parc (Raphaël-Brunet) aux enfants et familles du secteur », affirme-t-il, se disant sur la même longueur d'onde que le conseiller du quartier, Mathieu Fleury.

M. Watson soutient par ailleurs qu'il est difficile de connaître la position officielle des responsables du centre de fortune ouvert depuis la fin août, car « certains affirment qu'ils vont quitter les lieux, alors que d'autres disent le contraire », précise-t-il. Mais il tient à le rappeler : même si l'intention derrière le geste était de bonne foi, l'opération d'un tel site dans un endroit public est considérée illégale.

« Beaucoup de résidents du quartier nous m'ont fait part de

leurs commentaires. Ils ont été très patients et ils leur disent : vous savez quoi, merci beaucoup d'avoir poussé le gouvernement à agir. Mais là, le gouvernement a agi de façon responsable en ouvrant le centre d'injection sur la rue Clarence. On leur a toujours dit : 'venez nous aider, avertissez votre clientèle et confirmez-vous à la loi fédérale', a lancé le maire d'Ottawa, qui refuse d'aller visiter le site improvisé dans ce parc du marché By.

Au bout du compte, ce sera à l'administration municipale et au Service de police de déterminer quelle est la prochaine étape dans ce controversé dossier, a-t-il mentionné lors d'une mêlée de presse après la réunion du conseil municipal, ajoutant qu'aucun ultimatum en tant que tel n'est actuellement donné au groupe Prévention Surdose Ottawa.

Huit personnes se sont présentées au centre temporaire d'injection supervisée le jour de son ouverture, mardi, a confirmé Jim Watson. En comparaison, le site illégal d'injection prétendait recevoir des dizaines de visites par jour.

OTTAWA EN BREF

Watson confiant après sa visite à Seattle

Au terme de son voyage sur la côte ouest des États-Unis la semaine dernière, le maire Jim Watson est encore plus optimiste pour la candidature d'Ottawa dans le but d'attirer la multinationale Amazon, qui envisage d'établir un deuxième siège social dans une ville nord-américaine. « J'ai été très impressionné par la ville de Seattle. Amazon a une large présence au centre-ville, tout comme Google ou d'autres grandes entreprises. [...] Notre intention suscite beaucoup d'enthousiasme de la part des entreprises locales du monde de la technologie et de nos autres partenaires économiques. L'intérêt est là, nous allons envoyer notre soumission, on travaille là-dessus depuis que la compagnie en a fait l'annonce il y a quelques semaines. Le comité est très excité par notre cahier de candidature et j'espère que l'on va respecter l'échéancier du 19 octobre », a-t-il lancé mercredi. Il dit ignorer pour l'instant quelle forme pourrait prendre l'aide des gouvernements fédéral ou provincial dans ce dossier. Rappelons que M. Watson, qui s'est aussi rendu à Los Angeles lors de sa mission économique, a visité le siège social d'Amazon en compagnie de Michael Wooff, consul et premier délégué commercial au consulat général du Canada.

Accord préliminaire entre la Ville d'Ottawa et un syndicat

Au terme d'une conciliation et de 11 jours de négociation, la Ville d'Ottawa affirme avoir conclu un accord préliminaire avec quelque 1800 de ses employés municipaux représentés par l'Institut professionnel du personnel municipal (IPPM) en vue de renouveler leur convention collective échue depuis le 31 décembre dernier. Ce syndicat représente les employés professionnels et paraprofessionnels, tels que les ingénieurs, les planificateurs, les infirmiers et les surintendants paramédicaux. Les détails de l'entente n'ont pas été dévoilés, demeurant confidentiels jusqu'à ce qu'ils soient présentés aux membres de l'IPPM et au conseil municipal pour ratification dans les semaines à venir. Une fois l'accord signé, les nouveaux contrats de travail s'échelonnent au moins jusqu'à la fin de l'année 2019, précise la Ville. **LE DROIT**

EN BREF

Près de 242 000 appels 911 à Ottawa

Un total de 241 680 appels ont été reçus au 911 en 2016 à Ottawa, selon un récent rapport dévoilé aux élus municipaux. Il s'agit d'une baisse d'à peine 0,8 % en comparaison avec l'année précédente. Chaque jour en moyenne, 662 appels d'urgence ont donc été comptabilisés dans la capitale fédérale. Du nombre, 59 % étaient destinés à la police d'Ottawa, alors que 33 % concernaient le Service paramédic d'Ottawa. À peine 4 % des appels étaient destinés au Service des incendies. L'an dernier, 98 % des appels 911 ont été répondus dans un délai égal ou inférieur à six secondes, ce qui répond aux exigences de la municipalité, fixées à 97 %. Les deux tiers (66 %) des appels provenaient d'un téléphone cellulaire, alors que les autres provenaient d'une ligne résidentielle (14 %) ou d'autres sources tels qu'un téléphone public ou une ligne commerciale (20 %). — LE DROIT

Police cherche propriétaire de souliers

L'enquête policière peut diriger un détective vers diverses pistes, des indices subtils ou des preuves scientifiques complexes. Cette fois, il s'agit de trouver le propriétaire d'une paire de souliers de caoutchoucs de style «canard», possiblement volée par un individu déjà bien connu au palais de justice de Gatineau.

Kervin John est de retour derrière les barreaux depuis quelques semaines pour des introductions nocturnes dans des résidences privées.

L'homme a déjà fait la manchette parce qu'il était accusé de se rendre dans la chambre des résidents, la nuit, pour les regarder dormir. Depuis sa récente libération (pour cause de délais judiciaires déraisonnables), il a été arrêté de nouveau, près du golf Tecumseh, secteur Gatineau.

«Lors de son arrestation, indique le sergent Jean-Paul LeMay, M. John portait des souliers de caoutchouc noir. Des éléments

de l'enquête laissent croire aux policiers que ces souliers aient pu être volés à l'extérieur ou à l'intérieur d'une résidence du secteur de la rue de Châteaufort (le 6 septembre vers 4 h 20). Il est aussi possible que des vols aient été commis dans d'autres secteurs.»

De retour en cour — et derrière les barreaux — Kervin John est en attente de procès pour présence illégale dans une maison et d'intrusion de nuit.

Le Service de police de la Ville de Gatineau est à la recherche de nouvelles victimes. «Nous aimerions retrouver entre autres le ou la propriétaire d'une paire de souliers possiblement volée par le suspect», précise le sergent LeMay.

Toute personne détenant de l'information nous permettant de relier ces articles avec les crimes commis est priée de communiquer avec la sergente-détective Marie Ève Hélie au 819-243-2345, poste 6233.

LOUIS-DENIS EBACHER, LE DROIT

LE MONUMENT DE L'HOLOCAUSTE INAUGURÉ



Le Monument national de l'Holocauste a été inauguré mercredi à Ottawa lors d'une cérémonie qui a réuni quelque 550 personnes. Parmi elles se trouvaient des descendants des plus de six millions de Juifs morts aux mains du régime nazi ainsi que des survivants de ce chapitre parmi les plus sombres de l'histoire et le premier ministre Justin Trudeau. Situé à l'angle des rues Wellington et Booth et voisin du Musée canadien de la guerre, l'imposant monument en forme d'étoile de David comprend un espace de rassemblement intérieur pour la tenue de cérémonie. L'art et l'interprétation au monument servent à exprimer les épreuves et les souffrances vécues par les victimes de l'Holocauste tout en transmettant le message de la force et de la survie de l'humanité. Le rabbin Daniel Friedman, président du Conseil d'édification du Monument national de l'Holocauste, a indiqué lors d'un discours que le monument se veut inspirant, mais que «le béton ne pourra jamais ramener nos proches assassinés». — LA PRESSE CANADIENNE

VOTRE AVENTURE SUBARU 2018.



LES NOUVEAUX MODÈLES SONT ARRIVÉS.

CROSSTREK 2018

BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE 25,746\$

258\$

POUR 24 MOIS*
COMPTANT EXIGÉ:
3,958\$
TAUX DE LOCATION:
0,99%

FORESTER 2018

BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE 28,046\$

308\$

POUR 24 MOIS*
COMPTANT EXIGÉ:
3,867\$
TAUX DE LOCATION:
0,99%



Huguette Koller

OTTO'S

OTTO'S EST FIER DE VOUS
SERVIR EN FRANÇAIS DEPUIS
PLUS DE 50 ANS!



SUBARU

PARTENAIRE
AUTOMOBILE
OFFICIEL



PLACE



225 Ch. Richmond, Ottawa, ON K1Z 6W7 | Tél.: (613) 728-5813 | subaruottawa.ca | Otto's Subaru | @Ottos_Subaru

* PDSF de 23 685 \$ en 2018 Crosstrek Convenience SMT (LX1CP) / 25 995 \$ Forester 4dr Wgn 2.5i MT (J11X0). Taux de location de (0,99% / 0,99%) pour (24/24) mois. Paiements de location de (258 \$ / 308 \$) avec un acompte de (3 958 \$ / 3 867 \$). Option d'achat (16 033 \$ / 17 258 \$) avec (4 765 \$ / 4 718 \$) due à la signature. Le prix affiché se compose de frais de service plus frais pour frais de fret / PDI (1 725 \$) de climatisation (100 \$), levée d'intendance des pneus (16,50 \$), frais OMVIC (10 \$), administrateur du distributeur (199 \$). La charge de fret / PDI comprend un réservoir plein de gaz. Les taxes, les permis, les inscriptions et les assurances sont en sus. Dépôt de garantie de 0 \$. Modèle monté 2018 Crosstrek Convenience SMT (LX2PE) avec un PDSF de 33 195 \$ / 2018 Forester 4dr Wgn 2.0XT Limited AT w/ Eyesight (J12XK) avec un PDSF de 39 495 \$. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer pour moins cher, ou peut-être devoir commander ou échanger. Les offres applicables sur les crédits approuvés uniquement chez les concessionnaires participants. Le bail est basé sur un maximum de 60 000 km par an pour 24 mois, avec un excédent facturé à 0,18 \$ / km. Programmes de crédit-bail et de financement offerts par les services financiers de Subaru par TOCI. Autres taux de location et de financement et conditions disponibles. L'acompte ou l'échange équivalent peut être nécessaire. Véhicules illustrés uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas être équipés exactement comme indiqué. Offres disponibles jusqu'au 30 septembre 2017. Consultez votre revendeur local Subaru pour obtenir les détails complets du programme. Voir le manuel du propriétaire pour plus de détails sur le fonctionnement et les limitations du système. † Les notes sont attribuées par l'Institut d'assurance pour la sécurité routière (IHS). Visitez www.ihs.org pour les méthodes d'essai.

Nous n'avons pas inventé les soutiens-gorge... mais nous représentons les designers qui les ont rendus parfaits!

Anita
DEPUIS 1886

Mille et Une Nuits La Châtelaine
LINGERIE FINE • MAILLOTS

CENTRE FLEUR DE LYS
444 Boul. St-Joseph, Hull
819 770-1001
site : www.1001nuitschatelaine.ca
courriel : info@1001nuitschatelaine.ca

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE calendrier@ledroit.com

VENDREDI 29 SEPTEMBRE

La Corporation d'aménagement de la rivière Blanche et les élèves de l'école de la Sablonnière, qui ont procédé à la semence plus tôt cette année, vous invitent à la 5e édition de cette épluchette de maïs annuelle, qui aura lieu de 15 h à 19 h. L'entrée est gratuite. Bienvenue à tous.

Musique et Autres Mondes présente la version automnale de la vente aux enchères de vins d'Ottawa, à la place Jean Pigott de

l'hôtel de ville d'Ottawa. La soirée débute à 18 h 30, avec l'inscription pendant un vins et fromages. La vente aux enchères débute à 19 h. Billets : 25 \$. Infos : ottawawineaction.ca, chez Musique et Autres Mondes (51, rue William) ou encore à la porte)

L'Association québécoise des loisirs folkloriques offre gratuitement l'entrée à sa soirée, de 19 h 30 à 23 h, à la salle paroissiale du 400, rue Raymond à Gatineau. On y présentera un spectacle de l'Ensemble folklorique de la Gatineau, dès

19 h 30. Les sets carrés sont accessibles à tous et pour tous les âges. Un calleur offre un cours d'introduction en début de soirée et avant chaque danse. Deux orchestres et quatre calleurs en alternance. Pas besoin d'être accompagné.

SAMEDI 30 SEPTEMBRE

Les membres du groupe Émotifs Anonymes vous invitent à une rencontre pour les anciens et nouveaux membres, de 13 h 30 à 18 h 30, au 50, rue Montclair, dans le secteur Hull. Il y aura des mini-partages et des mini-conférences axées sur les émotions. Un repas-partage est prévu vers 17 h. Veuillez apporter un plat de votre choix. Infos : Christian au 819-557-4298 et/ou Suzanne au 613-558-0701. Pour des questions sur le repas-partage : Lorraine au 819-921-8896.

Patrimoine Ottawa vous invite à une promenade dans la Basse-Ville, de 14 h à 15 h 30. Visitez les édifices patrimoniaux de l'un des plus anciens quartiers d'Ottawa. Vous découvrirez l'histoire de leurs transformations successives avec

Hélène Beauchamp. Le départ aura lieu à l'École secondaire publique de la Salle située au 501, ancienne rue St. Patrick. Coût : membres 5 \$ et non-membres 10 \$. Infos : heritageottawa.org/fr.

Venez voir comment les Cercles de Fermières transmettent depuis plus de 100 ans le patrimoine culturel et artisanal multiculturel, fait de différentes techniques en couture, courtpointe, tissage, tricot, crochet, dentelle et broderie. Des bricolages pour les enfants et des démonstrations de certaines de ces techniques seront également offerts, de 12 h 30 à 15 h 30, au Centre communautaire Limbour situé au 288 chemin Lebaudy, à Gatineau. L'accès est gratuit.

L'Académie des retraités vous invite à sa soirée des vins à compter de 19 h au Domaine des Trembles du 250, boulevard Saint-Raymond à Gatineau. Infos : 819-776-5052 ou www.academiedesretraites.ca.

Vous avez 50 ans et plus et vous aimez danser? Le Cercle Amical Tremblay, situé au 164 rue Jeanne-Mance, à Ottawa, vous invite à ses

soirées de danse de ligne et sociale, le 30 septembre, ainsi que les 7, 14, et 28 octobre. Infos : 819-246-5128, 819-827-6125 ou 613-741-7092.

DIMANCHE 1^{er} OCTOBRE

La Société des Amis Canada-France invite le public à entendre Muriel Paradelle, professeure à la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa. La chercheuse s'intéresse aux défis posés par la violence politique extrême qu'elle illustre dans le roman policier «Un silence de pierre et de cendre». Le déjeuner-conférence aura lieu au restaurant Al's Steakhouse, situé au 327, rue Elgin, à Ottawa, à partir de 11 h 30. Réservations : 613-247-7291 (Aline) ou 613-824-1557 ou bici@bell.net.

Les Chevaliers de Colomb, Conseil Jean-Paul 1 # 8585, organisent leur bingo mensuel, de 13 h à 16 h, à la Paroisse St-Sébastien située au 1000 Frances, à Ottawa. Les portes ouvriront à midi. Tous sont bienvenus.

LUNDI 2 OCTOBRE

Dès 11 h, les aînés de 50 ans et plus sont invités à dîner gratuitement au Buffet des Continents (4, Gare-Talon, à Gatineau), en échange d'un don monétaire remis à la FADOQ Outaouais. Les dons amassés permettront à l'organisme de développer des programmes portant sur l'exploitation financière des aînés, la forme d'abus la plus répandue au Canada. L'année dernière, le dîner a été offert gratuitement par la Buffet des Continents à 394 personnes, ce qui a permis à la FADOQ Outaouais d'amasser plus de 4000 \$.

MARDI 3 OCTOBRE

Les Filles d'Isabelle, Cercle Marie-Reine-des-Coeurs #1406, tiendront leur réunion mensuelle mardi à 19 h 30, à l'église St-Louis-Marie-de-Monfort. Infos : Michelle Pelletier-Proulx, Régente au 613-745-3112.

MERCREDI 4 OCTOBRE

Retraite en action, et le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa, vous invite à un déjeuner-causerie, de 10 h à 12 h, au Patro d'Ottawa situé au 40, rue Cobourg. La psychopédagogue Julie Benoît, parlera de la réalité des enfants d'aujourd'hui et de la manière de mieux comprendre leur développement. Gratuit. Inscriptions : [www.coaottawa.ca/événements](http://www.coaottawa.ca/evénements), l.chenevert@coaottawa.ca ou 613-789-3577 poste 106.

MÌWÀTE

ILLUMINATION OF CHAUDIÈRE FALLS
ILLUMINATION DES CHUTES DE LA CHAUDIÈRE

GRATUIT

6 - 22 OCT
23 OCT - 4 NOV

19:00 à 22:00
18:30 à 22:00

Découvrez l'un de nos plus beaux bijoux et plongez au cœur de la culture des Premières Nations grâce à un impressionnant spectacle de lumières qui rehaussera la beauté naturelle des magnifiques chutes de la Chaudière.



**2017 CIBC
OTTAWA**
CÉLÉBRONS NOS 150 ANS
CELEBRATING 150 YEARS

EN COLLABORATION AVEC



ALGONQUINS OF
PIKWAKANAGAN
FIRST NATION



**MOMENT
FACTORY**

OTTAWA2017.CA



**VOUS ÊTES À
LA RETRAITE
ET VOUS AVEZ
TRAVAILLÉ
DANS LE
BRUIT?**

**IL N'EST PAS
TROP TARD!**

Contactez-nous pour
un dépistage auditif
sans frais*

Ne nécessite aucune
référence médicale

*Valide jusqu'au 31 octobre 2017.



**Le Réseau
Vos Oreilles**
PARENT-SASSEVILLE a.p.

PASCALE BOLDUC
AUDIOPROTHÉSISTE
GATINEAU
520, BOUL. DE L'HÔPITAL, 2C
819 243-7773
1 800 732-5370

FRANÇOIS SASSEVILLE
AUDIOPROTHÉSISTE
HULL
15, RUE GAMELIN, 510
819 771-5029
1 844 283-4843

MÉLANIE LÉGARÉ
AUDIOPROTHÉSISTE
AYLMER
LES GALÉRIES D'AYLMER
819 557-1222
1 800 567-1580

VosOreilles.com



En 2015, les organisateurs de Buckingham en fête avaient revitalisé ce festival avec une nouvelle identité visuelle et de nouvelles dates. À cette époque, Mathieu Daoust, président sortant du festival, Hugo Parisien, directeur général du Carrefour culturel ESTacade, Marie-Eve Charron, responsable de la programmation au CCE, et Pierre Boileau, président du CCE, espéraient bien assurer la pérennité du « Festival de l'Est ». — ARCHIVES, LE DROIT

Buckingham en fête est mort

BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com
Correspondant régional

C'est officiellement la fin pour Buckingham en fête. La 25^e mouture du festival, présentée sous la pluie du 20 au 22 octobre 2016, a créé un boulet financier tellement lourd pour les organisateurs que l'événement ne sera pas de retour, a annoncé mercredi le Carrefour culturel ESTacade (CCE).

Hugo Parisien, le directeur général du CCE, l'organisme qui était en charge de la production de Buckingham en Fête depuis sa relance en 2015, soutient que le déficit encaissé au terme du festival l'an dernier s'élève à 32 000 \$. Le flux financier du CCE, qui gère aussi la Salle Desjardins, avait déjà été frappé de plein fouet par le boycottage scolaire, ce qui fait que l'organisme vient de terminer sa dernière année financière avec un déficit total de 80 000 \$.

« Quand on se retrouve avec des activités déficitaires de cette

ampleur, il faut prendre des décisions administratives pour s'assurer que l'écosystème culturel de l'est de la Ville de Gatineau maintienne le cap et que la desserte culturelle du secteur soit assurée. Pour assurer la survie de l'organisme, nous n'avons pas eu le choix de prendre cette décision », explique M. Parisien, précisant qu'un plan sur deux ans sera nécessaire pour résorber le déficit de l'organisme.

Après avoir relancé le festival en juillet 2015, le CCE avait décidé en 2016 de jumeler Buckingham en fête à son activité phare Halloween au village, qui accueille depuis déjà quelques années entre 5000 et 6000 visiteurs au parc Maclaren, l'instant d'une soirée.

La programmation musicale du festival, qui regroupait notamment les gagnants de l'émission *La Voix* Stéphanie St-Jean et Kevin Bazinet, avait donc été déplacée en octobre.

Dame nature n'a cependant pas répondu présente alors que la pluie s'est abattue sur la région durant les trois jours de programmation. À la billetterie, la foule ne

s'est finalement pas manifestée.

« Quand il y a pluie torrentielle, les gens ne se déplacent pas en mode festival. Nous avons tous les éléments pour réussir, mais si on regarde les résultats de pluie, c'est très hors-norme ce qui s'est passé au point de vue météorologique », indique M. Parisien.

Ce dernier affirme que le « Festival de l'est » de Gatineau prendra désormais vie sous la formule revisitée d'Halloween au village, qui sera présenté le 21 octobre prochain, toujours sous le pont Brady. Contrairement aux années passées, le rendez-vous familial sera cette fois étalé sur une journée entière.

Plusieurs activités gratuites seront ainsi organisées. Une marche de zombies dans les rues de Buckingham servira de briseglace à l'événement, à compter de 14 h. Le départ se fera à l'école secondaire Hormisdas-Gamelin. Le parc Maclaren ouvrira à 15 h 30, pour le début des festivités.

La formation La Grande Messe offrira une prestation sur scène dès 21 h.

HAUSSE DU SALAIRE MINIMUM À 15 \$

Une hausse sur cinq ans plutôt que deux

MARTIN BRUNETTE
mbrunette@ledroit.com
Correspondant régional

Les chambres de commerce de Clarence-Rockland et de Hawkesbury demandent à la province d'étaler sur cinq ans la hausse du salaire minimum à 15 \$ prévue pour 2019.

« Il n'y a qu'une demande que l'on peut faire à la province et c'est d'échelonner la hausse de salaire. Nous ne sommes pas contre les salaires équitables, mais les entreprises ont besoin de plus de temps pour étaler ces augmentations. Si on ne peut pas stopper la hausse, on pourrait au moins la ralentir », a suggéré Antonio Tsourounakis, président de la Chambre de commerce de Hawkesbury aux maires de Comtés unis de Prescott et Russell, mercredi dernier. Il était accompagné par son homologue de la Chambre de commerce de Clarence-Rockland, Karine Lauzon.

Les Comtés unis de Prescott et Russell ont d'ailleurs joint leur voix à celle des deux organisations afin d'exiger que la province revoie l'adoption du Projet de loi 148 sur la réforme de la Loi sur les normes d'emploi de l'Ontario. Un projet qui occasionnerait également d'importantes hausses de taxe municipale.

Depuis l'annonce de la province d'augmenter le salaire minimum à 14 \$ en janvier 2018 puis à 15 \$, en janvier 2019, les propriétaires d'entreprise de l'Est ontarien peinent à anticiper les impacts financiers sur leur entreprise.

C'est le cas d'Antonio Tsourounakis, qui est lui-même propriétaire d'un restaurant à Hawkesbury.

« On parle d'une augmentation totale de 32 % de la part des salaires. Il faut s'attendre à un réveil brutal. Il n'y a aucun doute que les prix augmenteront », a lancé M. Tsourounakis.

Dès le début de 2018, l'entrepreneur se demande bien également comment il va expliquer à ses employés, qui gagnent déjà 14 \$ par heure, qu'un nouvel employé avec aucune expérience gagnera le même salaire qu'eux dès le départ.

« C'est évident que les employés expérimentés vont exiger une augmentation de salaire. Il y aura un effet domino. Ces augmentations ne peuvent pas être absorbées par les entreprises », a-t-il fait valoir.

M. Tsourounakis a également soulevé le fait que la réalité des grands secteurs urbains n'est pas nécessairement la même pour les secteurs ruraux.

« La province ne comprend pas l'effet disproportionné que cette hausse a sur notre région. Ce qui a du sens pour eux n'a pas de sens pour nous », a affirmé M. Tsourounakis.

De son côté, le maire de la municipalité de Russell, Pierre Leroux, lui aussi propriétaire d'une petite entreprise, craint de devoir fermer boutique.

« En raison de ces changements, je vais fermer mes portes. C'est donc dix employés qui perdront leur emploi », a laissé entendre M. Leroux. Selon lui, une démonstration à Queen's Park serait nécessaire pour faire passer le message.

« Les gens doivent comprendre l'impact. Ils gagneront plus d'argent, mais ils devront payer plus en taxes. À la fin, c'est la province qui récoltera plus de taxes », a affirmé M. Leroux.

Un autre micro rouvrira dans le centre-ville de Gatineau

Le mythique micro de karaoké de la Brasserie de l'Île de la rue Eddy, dans le centre-ville, sera bientôt rouvert, après avoir été réduit au silence pendant plus d'un an.

Le comité consultatif d'urbanisme (CCU) a approuvé, mardi, les modifications parcellaires au zonage qui permettront maintenant à l'établissement de

demander le fameux permis de spectacle essentiel à la tenue de soirée de karaoké. Il sera recommandé au conseil municipal, mardi prochain, d'entériner les changements.

La Brasserie de l'Île, comme plusieurs autres bars, avait été contrainte de fermer son micro, en 2016, à la suite d'une visite

des policiers de Gatineau. Ces derniers faisaient respecter un règlement de la Régie des alcools du Québec qui stipule qu'un établissement doit avoir un permis de spectacle pour tenir des soirées karaoké.

Du jour au lendemain, le vénérable débit de boisson de la rue Eddy n'avait plus le droit

d'organiser les soirées qui ont fait sa réputation et le bonheur d'une clientèle fidèle depuis de nombreuses années.

Les propriétaires de la Brasserie de l'Île étaient auparavant dans l'impossibilité de faire une demande de permis de spectacle parce que le zonage ne le permettait pas à cet endroit.

L'organisme Vision centre-ville, le candidat indépendant dans le centre-ville René Coignaud, et le chanteur et musicien Pierre Lévesque ont récemment conjugué leurs efforts pour faire cheminer ce dossier au service de l'urbanisme.

MATHIEU BÉLANGER, LE DROIT

éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREULT
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreault@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

Bombardier : pas de temps à perdre

PIERRE
JURY

pjury@ledroit.com



La décision assommoir contre Bombardier Aéronautique, mardi, n'a pas été rendue par un tribunal mais bien par le département du Commerce, l'équivalent d'un ministère au Canada. En ce sens, il s'agit d'une décision éminemment politique du gouvernement de Donald Trump. C'est donc par la lorgnette politique, et non pas commerciale ou juridique, que les deux pays s'extirperont de cette querelle entre géants du transport.

Le dossier échoira nécessairement sur le bureau du premier ministre Justin Trudeau, et sa position a été claire et immédiate, hier : « C'est une décision décevante [et] on va continuer de se battre pour les emplois canadiens. » C'est ce même message qu'il doit livrer au président Trump dès qu'il en aura la chance. Il ne devrait d'ailleurs pas attendre et lui loger un appel dans les prochaines heures pour marteler, à l'instar de Philippe Couillard, le profond désaccord canadien sur cette question.

Ce conflit se complique par trois facteurs qui agissent en même temps. D'abord, les querelles historiques entre les grands avionneurs mondiaux, dans laquelle Bombardier n'occupe qu'un rang mineur. Si l'entreprise s'avère un des fleurons économiques du Québec, et l'un de ses géants, à l'échelle planétaire, ses revenus de 16 milliards \$ ne représentent qu'une fraction des 100 milliards \$ qu'engrangent les géants Boeing et Airbus. Ces deux-là se livrent une guerre sans merci dans la catégorie des gigantesques jets ce qui a encouragé Bombardier à se tailler une place dans des marchés spécialisés, comme les plus petits avions de moins de 150 places.

Son principal atout est sans contredit ses appareils de la C-Series, à la fine pointe de la technologie, mais qu'elle peine à écouler dans ce marché hyper-compétitif.

Mais Boeing est bien décidé à ne pas laisser un compétiteur comme Bombardier prendre des forces. Elle a donc profité de la présence d'un gouvernement encore plus

protectionniste qu'avant sous Trump. Il ne claironne pas « America First » pour rien.

Boeing a dégainé même si elle n'avait même pas répondu à l'intention de la société Delta d'acheter de nouveaux avions. C'est d'ailleurs l'une des faiblesses de son dossier. Qu'à cela ne tienne, elle a riposté dès que Delta a confirmé l'achat de 75 avions de la C-Series de Bombardier en avril 2016, avec une option pour 50 aéronefs supplémentaires. Le prix de vente « officiel » : 5,6 milliards \$.

Boeing était bien décidé à tuer dans l'œuf la compétition que Bombardier pourrait représenter à l'avenir. Il s'agit donc davantage d'une attaque préventive de Boeing. Les coups volent bas.

Le second facteur, c'est l'appui de chaque pays pour son avionneur. Bombardier, Airbus, Boeing et la Brésilienne Embraer profitent tous de généreux programmes de subventions que personne ne veut nommer ainsi. Quand Boeing pointe Bombardier devant son département du Commerce, elle tait qu'elle empoche encore plus d'aides financières du gouvernement américain via la NASA et l'armée américaine. Boeing pointe la paille dans l'œil de Bombardier, mais ignore la poutre dans le sien. Nous ne sortirons pas bientôt de ces aides aux entreprises.

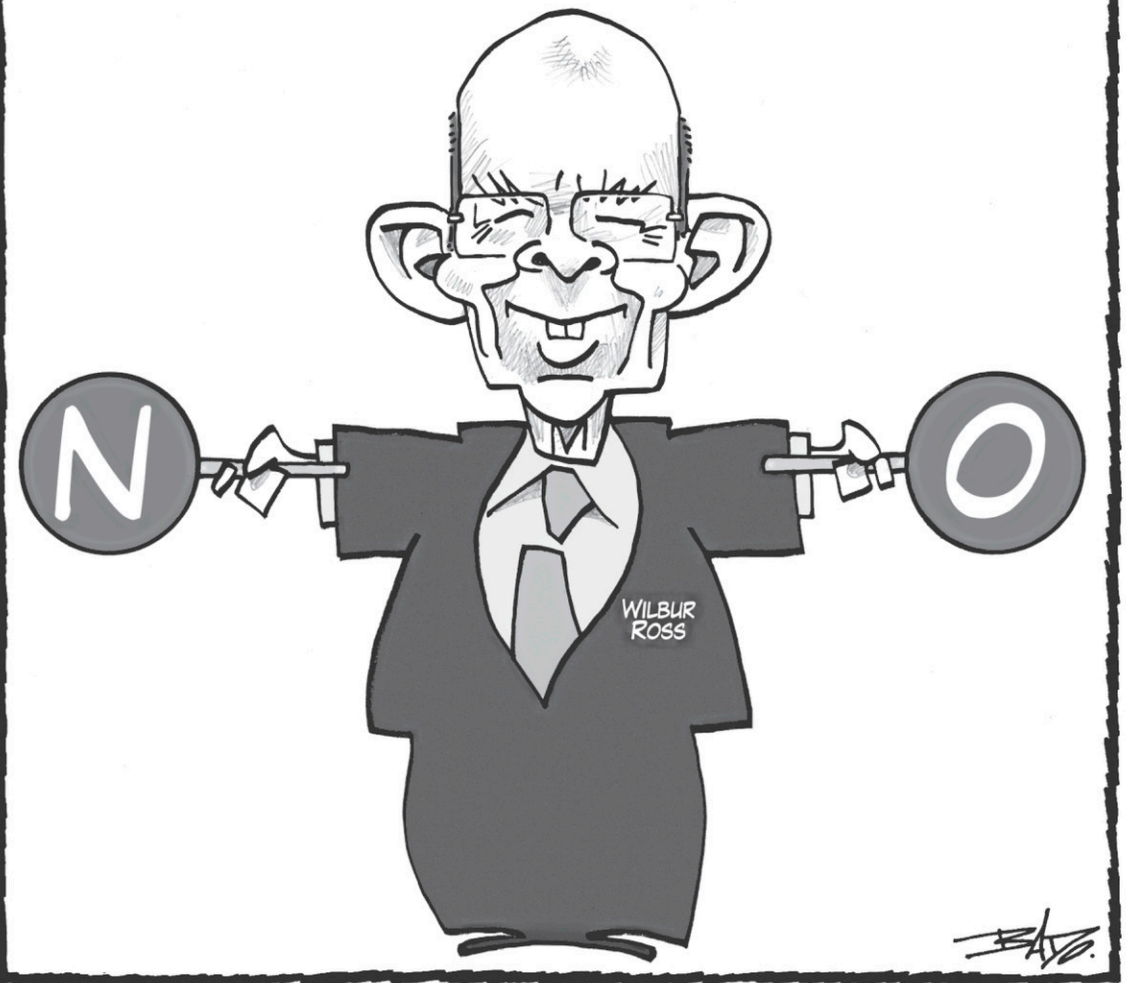
Enfin, le troisième élément pour compliquer la recherche d'une solution, c'est que les États-Unis ont rouvert l'Accord sur le libre-échange nord-américain, en cours de renégociation.

Tout litige commercial vient envenimer les discussions.

La santé précaire de Bombardier force le Canada à trouver rapidement une issue à cette querelle. Les droits compensateurs de 220 % doivent être imposés à la livraison des premiers appareils, au printemps 2018.

Il n'y a pas de temps à perdre. Tous les arguments sont bons, incluant le chantage sur l'achat du Canada d'avions de chasse de Boeing.

ATTERRISSAGE DIFFICILE AUX USA POUR BOMBARDIER



« À VOUS LA PAROLE

Pourquoi des hymnes ?

Les hymnes nationaux ne devraient plus être chantés avant les matches de sport professionnel. Le seul temps où ils ont une signification dans le sport, c'est durant les Jeux olympiques. Au hockey par exemple, quand deux équipes américaines se rencontrent, combien d'Américains y a-t-il sur la glace ? Il y a pas mal plus d'Européens ou de Canadiens ! À quand remonte cette tradition et quelle est sa signification ?

Le président Donald Trump semble prendre un malin plaisir à diviser les Américains.

Jean Roy, Gatineau

Et la sécurité des jeunes ?

La Commission scolaire des Draveurs a gardé les écoles primaires ouvertes malgré la chaleur accablante. Pendant ce temps, elle reconnaît que les écoles secondaires et les centres de formation générale et professionnelle sont climatisés.

J'aimerais bien avoir deux mots avec les dirigeants qui ont décidé que la santé et la sécurité des plus jeunes élèves sont moins importantes que celles des plus

vieux. Quelle sagesse !

Christian Laroche, Gatineau

De l'angélisme ?

Les États-Unis protègent leur commerce : normal ! Que nous en soyons surpris, alors là stupéfiant !

Que font nos ténors de notre économie ? S'indigner ! Oh la claque ! Nos politiques doivent comprendre que commercer n'est pas œuvre de bienfaisance. Diversifions nos marchés, nous n'avons pas d'autres choix.

Gérard Daniau, Gatineau

Les frais des pharmaciens

Depuis que les coûts de médicaments sont ventilés, on peut constater les abus. Coût de 30 cachets de Synthroid, 2,30 \$, et 10,16 \$ en honoraires professionnels. Trente Ramipril pour 3,68 \$, et 10,25 \$ en honoraires. Par contre une bonbonne de 120 doses de Symbicort coûte 81,25 \$, et 20,62 \$ en honoraires. Aucune logique. Vite, il est grand temps de magasiner.

Roland Tremblay, Gatineau

BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

Ledroit.ca/Question du jour

Quelles conditions ont changé qui pourraient expliquer cette vague de suicides au sein de la Sûreté du Québec ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



forum

Pas un seul boulon !

GILBERT
LAVOIECHRONIQUE
Collaboration spéciale

On serait moins scandalisé par les droits compensateurs imposés à Bombardier par les Américains si la compagnie Boeing elle-même n'avait pas bénéficié de milliards \$ en aide gouvernementale aux États-Unis. En 2012, l'Organisation mondiale du commerce (OMC) a statué que les subventions de l'État de Washington à Boeing étaient incompatibles avec ses règles commerciales. Ça n'a rien changé.

En 2016, l'OMC a conclu que sur un total de 8,7 milliards \$ de subventions versées par le même État à Boeing, 5,7 milliards \$ étaient illégaux. Ces subventions y prennent la forme de déductions de taxes jusqu'en 2040, à la condition que l'entreprise maintienne dans cet État, la fabrication des ailes de l'un de ses avions.

La Commission européenne a déjà estimé que Boeing reçoit

des subventions de 22 milliards \$ par année, sous le chapeau de différents programmes de la NASA et du département de la Défense. Et cela, sans tenir compte de l'aide de l'État de Washington. On peut contester ces chiffres. Mais tous les experts de l'industrie conviennent que le Canada est le pays qui met le moins d'argent pour supporter ses constructeurs d'avions.

Mercredi matin, la conférence de presse de Philippe Couillard pour dénoncer les tarifs imposés à Bombardier, a été diffusée en direct non seulement au Québec, mais partout au pays sur les ondes de la CBC. M. Couillard, qui n'a pas l'habitude de montrer ses humeurs, a utilisé une telle fermeté qu'il a fait dire au critique péquiste, Alain Therrien, qu'il s'était comporté comme un vrai premier ministre. Il n'est pas question pour le Québec et le Canada, a dit M. Couillard, d'acheter une seule pièce,

un seul boulon, des appareils de Boeing dans de telles circonstances.

Indépendamment de l'avenir de Bombardier et de la C Series, c'est la démesure des droits compensateurs imposés par le département américain du commerce qui surprend. Boeing n'en demandait pas autant...

Faut-il y voir un signal de l'administration Trump sur les concessions attendues du Canada dans le cadre de la renégociation de l'accord de libre-échange? Si c'est le cas, le Canada ne doit rien céder du chapitre 19 de cet accord, qui lui permet de contester devant un tribunal indépendant toute subvention ou pratique commerciale qui ne respecte pas l'entente.

Ce qu'il y a de plus odieux dans les droits compensateurs demandés et obtenus par Boeing, c'est que l'entreprise ne fabrique même pas d'appareils de catégorie similaire à ceux de la C Series. La plainte de la compagnie vise simplement à bloquer la croissance de Bombardier dans un marché hautement concurrentiel.

La décision du département du Commerce n'est pas définitive et sera portée en appel.



Boeing est encore plus subventionnée que peut l'être Bombardier. L'OMC a conclu en 2016 que sur un total 8,7 milliards \$ de subventions versés à Boeing, 5,7 milliards étaient illégaux.

Mais elle sème le doute sur la crédibilité et la survie du programme de la C Series dont l'avenir était déjà difficile. On comprend, dans les circonstances, que le gouvernement Trudeau ne pourra pas aller de l'avant avec son projet d'acquisition de 18 avions Super Hornets de Boeing, une mesure temporaire qui visait à lui donner le temps d'approfondir son analyse sur le remplacement de la flotte vieillissante des CF-18. Le Canada n'est pas seul dans cette bataille. Les autorités britanniques, qui

projetent également d'acheter de nouveaux avions de chasse de Boeing, ont dénoncé ces droits compensateurs qui pourraient avoir des conséquences pour les 4000 travailleurs de Bombardier en Irlande du Nord.

Mais dans l'univers de Donald Trump, où la raison cède souvent la place à la démagogie, on voit mal comment la solution à ce litige commercial pourrait passer par des discussions politiques. Il faudra passer par les tribunaux, et ce sera long si ce n'est pas trop tard.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Chercher des bibittes

Impératif Français veut effacer le nom de Amherst puisque cet anglophone aurait abusé des autochtones. Ouch. Que dire alors des prêtres qui les ont exploités? Jean-Paul Perreault doit arrêter de chercher des bibittes partout où il y a un nom anglais.

André Beauchamp, Gatineau

La fin de l'ombudsman

Victoire de la bureaucratie et des entrepreneurs sur les citoyens? Incroyable que «l'administration» de la Ville de Gatineau ose suggérer la fin du Bureau de l'ombudsman parce que l'intégrer au rang des comités, c'est ce que ça signifie.

J'espère qu'Action Gatineau prendra rapidement position. Dans le cas contraire, ça voudra dire que le parti se sent si faible que le dernier rapport du BOG et celui d'une commission (adressant des reproches à l'administration) auront sonné la fin d'une importante institution. Dans ce contexte où la critique est interdite, on peut

probablement faire une croix sur le projet d'Office de consultation publique inscrit au programme original d'Action Gatineau.

Faut-il souhaiter une majorité à Action Gatineau? Ces enjeux importent-ils aux électeurs?

Denis Carrier, Gatineau

Fable du civisme

Un jour le marcheur rencontra la bernache qui se promenait allègrement... partout. Facile se disait la bernache, personne ne lit les affiches qui disent de ne pas les nourrir!

Chemin faisant, le marcheur rencontra un chien qui se promenait partout. Facile se disait le chien, son maître n'a pas lu les affiches qui disent de tenir les animaux bien en laisse. Un peu plus loin, un cycliste qui voyageait à pleine vitesse, sans égard au marcheur, ne se formalisait pas de la limite de vitesse de 20 km/h sur la piste cyclable. Même la clochette ne lui servait pas!

Et donc le marcheur, afin de surmonter tous ces obstacles, se devait de faire

attention où mettre les pieds dans les petits cadeaux des bernaches, de contourner les chiens et se concentrer sur la piste pour ne pas être renversé par un cycliste fonceur.

La morale : si vous voulez rester en santé, propre et sans blessure, restez à la maison!

Je n'ai rien contre cyclistes, animaux et oiseaux, mais comme le dit le ministère des Transports : «Partageons la route».

Denis A. Labelle, Gatineau

Les paradis fiscaux

Le recours à des paradis fiscaux par les grandes banques est dénoncé de toutes parts. 5 % du PIB canadien échapperait au fisc. Je me suis donc réjoui quand le ministre des Finances Bill Morneau a annoncé sa réforme fiscale. Malheureusement, elle ne vise que les individus qui abusent des privilèges fiscaux de l'incorporation. Ce n'est pas méchant en soi. Toutefois, les avantages à en tirer sont vraiment mineurs par rapport aux recours aux paradis fiscaux.

Doit-on en conclure que les grandes

banques sont intouchables, et que ce ne sont encore que les individus qui seront ponctionnés pour équilibrer le budget fédéral?

Gaston Carmichael, Gatineau

Quelle hypocrisie!

Il est tellement facile et insignifiant de présenter des excuses pour des situations dont on n'est pas responsable. Et qu'on ne fait rien pour changer une situation qui perdure.

Ô femmes du Québec et d'ailleurs, veuillez m'excuser de vous avoir maltraitées; ô peuples autochtones, de vous isoler dans des ghettos, en vous donnant des milliards pour éviter de vous prendre en main; ô anglophones du Canada, de courber la tête en parlant ma langue; ô peuple voisin, de m'informer devant la stupidité de son président; ô Église catholique, de refuser l'ordination des femmes, le mariage des homosexuels; enfin, de ne pas avoir été à la hauteur du rêve de mes parents quant à mon avenir, Dieu existant déjà!

Philippe Roy, Gatineau

le pays

BOEING CONTRE BOMBARDIER

Le Québec politique au front



JEAN-MARC SALVET
jmsalvet@lesoleil.com

Le Québec politique monte au front. «Le Québec est attaqué. Le Québec va résister. La guerre est loin d'être finie», a déclaré le premier ministre Philippe Couillard au lendemain de la décision du département américain du Commerce d'imposer des droits compensateurs de près de 220 % sur le prix des avions de la CSeries de Bombardier.

M. Couillard s'est fait solennel, mercredi : «Le Québec est frappé de façon injuste», a-t-il dit en présentant le gouvernement canadien de maintenir la ligne dure dans ce dossier. «Pas un boulon, pas une pièce, pas un avion de Boeing au Canada!», a-t-il lancé en français et en anglais. «Ce n'est pas un enjeu québécois. C'est un enjeu canadien.»

Le chef du gouvernement québécois a noté que Boeing, «engraissé par le soutien gouvernemental pendant des décennies», cherche à détruire une gamme d'avions promis à bel avenir.

Le gouvernement américain prétend que les aides gouvernementales du Québec, du Canada et du Royaume-Uni à Bombardier totalisent 219,63 %. C'est bien au-delà des espérances du plaignant, Boeing, qui réclamait 79,82 % de surtaxe.

Philippe Couillard et les chefs du Parti québécois, Jean-François Lisée, et de la Coalition avenir Québec, François Legault, devraient se rendre ensemble à Washington plaider la cause de Bombardier et tenter de faire entendre raison aux autorités américaines.

Dans sa plainte, Boeing alléguait que ce sont les aides

gouvernementales octroyées à Bombardier — comme l'injection par Québec de 1,3 milliard \$ dans le programme de la CSeries — qui lui ont permis d'offrir d'importants rabais à Delta Air Lines. Selon le géant américain, ce n'est que grâce à cette aide que Bombardier a décroché de ce transporteur une importante commande de 75 appareils.

D'UNE SEULE VOIX

À Ottawa, mardi, le premier ministre Justin Trudeau avait une nouvelle fois indiqué qu'en guise de mesure de rétorsion, son gouvernement pourrait laisser tomber son projet d'achat de 18 avions de combat Super Hornet, fabriqués par Boeing.

S'il y avait une commande du genre à Boeing, «je serais furieux; le Québec tout entier serait furieux», a prévenu M. Couillard. Il a invité son homologue fédéral à demeurer ferme, à ne pas fléchir.

Le chef péquiste a dénoncé l'«attaque sans précédent» du «prédateur» Boeing et la «taxe absurde» de Washington. «De l'intimidation commerciale», a-t-il analysé.

La Coalition avenir Québec a obtenu la tenue d'un débat d'urgence à l'Assemblée nationale.

Les groupes politiques ont parlé d'une seule voix. Dans une résolution commune, ils ont fait valoir que la décision de Washington est «abusive» et «sans fondement». L'Assemblée nationale s'est engagée à ne pas baisser les bras.

Philippe Couillard veut croire que la décision tombée mardi est si saugrenue et loufoque qu'elle sera renversée. Chose certaine, elle est préliminaire. Une décision sur le fond doit être rendue par Washington au début de 2018, mais elle pourrait donner lieu à des appels.

L'achat de Delta est en péril, craint le péquiste Alain Thérien. Les premières livraisons



Le premier ministre du Québec, Philippe Couillard, a rejeté l'idée caquiste d'inviter Ottawa à suppléer pour les droits compensateurs imposés par le département du Commerce américain sur la vente d'avions CSeries à Delta.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

d'appareils au transporteur sont programmées pour le printemps prochain.

DIVERGENCES TOUT DE MÊME

Sans en faire un argument phare, la Coalition avenir Québec et le Parti québécois pensent que l'injection de fonds du gouvernement québécois dans une coentreprise formée autour de la CSeries, plutôt que dans l'ensemble du grand conglomerat de Bombardier, a joué contre le Québec.

«Mauvaise foi», a rétorqué Philippe Couillard, qui a souligné que son gouvernement n'a pas subventionné la CSeries, mais qu'il y a investi en créant cette coentreprise.

Son gouvernement rejette l'idée de François Legault d'inviter Ottawa — qui n'a pas fait sa part dans son soutien à Bombardier, selon le chef caquiste — à compenser les droits compensateurs. Elle a été jugée ridicule par le ministre

«Pas un boulon, pas une pièce, pas un avion de Boeing au Canada! Ce n'est pas un enjeu québécois. C'est un enjeu canadien»

— Philippe Couillard, premier ministre du Québec

des Finances, Carlos Leitão, ainsi que par le PQ.

PAS FINI

Cette histoire américaine n'est pas terminée, a assuré Philippe Couillard, tout en soulignant que d'autres marchés existent pour la CSeries, que ce soit l'Asie, l'Europe, l'Afrique ou l'Océanie.

Selon lui, comme avec le bois d'œuvre et l'ALENA, les États-Unis

se punissent eux-mêmes en pénalisant Bombardier. La ministre Dominique Anglade se désole des «relents de protectionnisme» américains.

Lors des nombreux échanges sur le dossier, le premier ministre Couillard a par ailleurs fait savoir qu'«on est constamment à la recherche d'un nouveau partenaire stratégique» pour Bombardier ou la CSeries.

«Le rôle ultime d'un gouvernement, ce n'est pas de devenir un fabricant d'avions. C'est de soutenir le secteur, soutenir l'économie, soutenir les emplois. Alors, s'il y a un partenaire stratégique de bonne foi, qui va garantir non seulement la pérennité du programme, mais nos efforts de commercialisation dans le reste du monde, certainement qu'on va être à l'affût.»

LIRE LA CHRONIQUE
DE GILBERT LAVOIE > 11

Bombardier abordé durant les négociations de l'ALÉNA

MYLÈNE CRÊTE

La Presse canadienne

La guerre commerciale entre Bombardier et Boeing a été abordée mercredi à la table de négociation de l'ALÉNA. La ministre des Affaires étrangères, Chrystia Freeland, en a discuté directement avec le représentant américain au Commerce, Robert Lighthizer.

« J'ai expliqué la position canadienne et l'importance pour le Canada de cet enjeu », a-t-elle confirmé lors de la conférence de presse qui clôturait la troisième ronde de négociations tenue à Ottawa cette semaine.

Le département du commerce américain a infligé mardi soir des droits compensatoires préliminaires de près de 220 % à Bombardier et ses appareils de la CSeries. C'est presque trois fois plus que ce que son concurrent Boeing exigeait.

La ministre Freeland a également signalé qu'elle allait s'entretenir au cours des prochains jours avec son homologue britannique. Bombardier emploie près de 8000 personnes en Irlande du Nord, dont plus de la moitié en aéronautique.

M^{me} Freeland a également l'intention d'aborder la question de Bombardier une énième fois avec le secrétaire américain du Commerce, Wilbur Ross.

« Nous allons continuer de nous battre très, très fort », a-t-elle dit.

Les parlementaires ont adopté une motion du Nouveau Parti démocratique mercredi après-midi pour reconnaître l'importance économique de Bombardier et protéger les emplois de l'industrie aéronautique face à la décision du département américain du commerce.

Le président de la Chambre des communes a toutefois rejeté une demande de débat d'urgence soumise par le Bloc québécois parce qu'elle ne répondait pas aux critères procéduraux.

Ceux-ci stipulent qu'une telle demande ne doit pas « concerner une industrie ou un groupe en particulier ».

Le gouvernement Trudeau s'est attiré les critiques de l'opposition mercredi.

« Le gouvernement fédéral a mal géré cette situation dès le début en choisissant de donner une subvention et c'est au gouvernement de défendre sa position devant les tribunaux », a affirmé le chef conservateur, Andrew Scheer.

Le gouvernement avait octroyé un prêt de 372,5 millions \$ au géant de l'aéronautique en février.

Le chef du Nouveau Parti démocratique, Thomas Mulcair, a plutôt dénoncé l'approche trop conciliante du gouvernement.

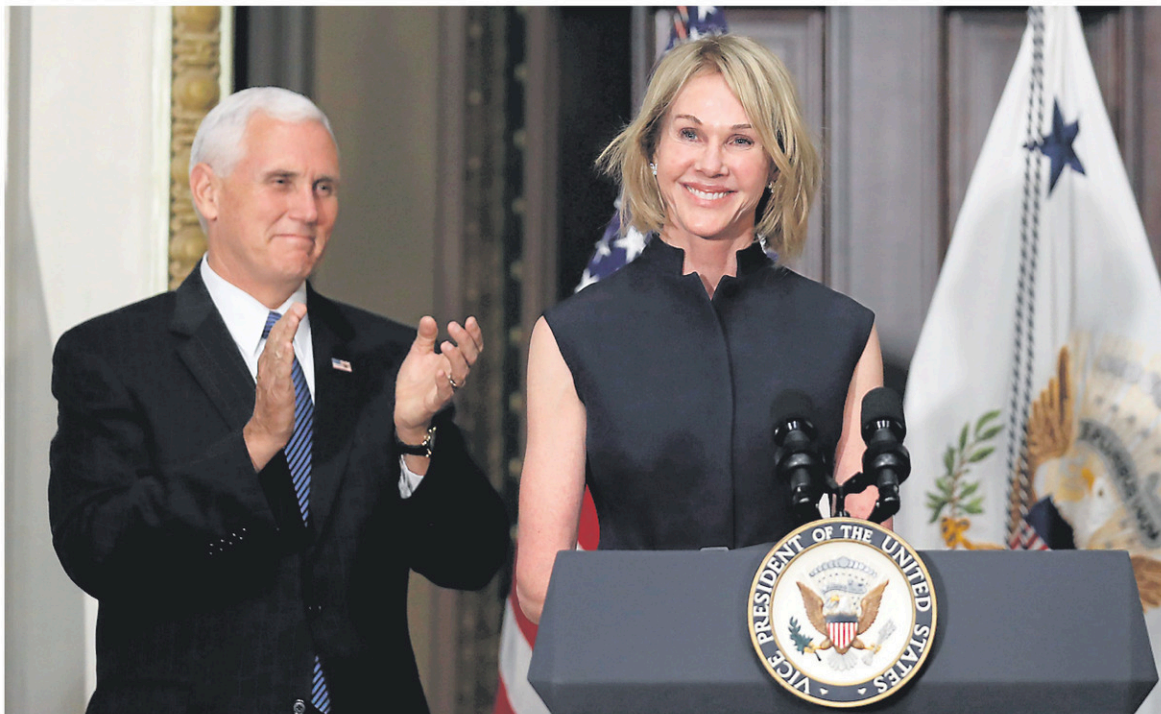
« Jusqu'à maintenant, tout ce que Justin Trudeau a réussi à faire, c'est de menacer d'annuler un contrat qui n'existe même pas. Est-ce qu'on peut avoir un premier ministre qui, lorsqu'il parle avec le président américain, soulève ces questions importantes de commerce ? Parce que si on se fait malmener comme c'est le cas en aérospatiale, tout le reste va suivre dans les négociations de l'ALÉNA. »

Le premier ministre Justin Trudeau a réagi à cette décision américaine mercredi matin sans répéter sa menace à l'endroit de Boeing. Il avait menacé il y a quelques semaines de ne plus acheter à Boeing ses avions-chasseurs Super Hornet si l'entreprise ne retirait pas sa plainte.

« Évidemment, c'est une décision décevante, mais comme je l'ai toujours dit, on va toujours se battre pour les emplois canadiens », a-t-il déclaré.

Les dirigeants de Bombardier n'ont pas souhaité accorder d'entrevues mercredi.

› L'AMBASSADRICE AMÉRICAINE À OTTAWA ASSERMMENTÉE À WASHINGTON



La nouvelle ambassadrice des États-Unis au Canada a été assermentée en pleines turbulences commerciales entre les deux pays, alors que des disputes émergent en même temps que la renégociation de l'Accord de libre-échange nord-américain. Kelly Knight Craft a prêté serment à la Maison-Blanche devant le vice-président, Mike Pence, en présence d'un parterre de personnes influentes à Washington. — ASSOCIATED PRESS

FOR BREWERS
DEFALCO'S
& WINEMAKERS

Passionnés du vin

DEPUIS 1962

BAS PRIX QUOTIDIENS
Même qualité

En 3 étapes faciles...

FAITES VOTRE VIN DE QUALITÉ COMMERCIALE DANS NOS EMPLACEMENTS

pour aussi peu que **72,99 \$** par cuvée (contient 29 btl's)

OU économisez davantage en faisant votre propre bière et vin à domicile.

Trois des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada. Plus de 350 concentrés/jus pour le vin et extraits de malt provenant du monde entier.

435, promenade Moodie, Bells Corners **613 721-9945**
957, avenue Gladstone ouest, Ottawa **613 722-9945**
2030, promenade Lanthier, Orléans **613 590-9946**

defalcowines.com

PRÉSENTEMENT EN COURS

OTTAWA
SALON HABITAT D'AUTOMNE

28 Sept au 1 Oct au Centre EY

Tout pour chez vous.

Le Salon habitat d'automne d'Ottawa est l'endroit où vous trouverez idées, conseils et inspiration. Pendant seulement 4 jours!

Experts invités

Venez prendre un cours intensif sur comment créer l'appart idéal, animé par les meilleurs conférenciers à la Place des conférences Chaiya Décor. Le samedi 30 septembre de midi à 13h, et de 15h à 16h, rencontrez le duo dynamique de l'émission *Masters of Flip*, Kortney + Dave Wilson, et Carson Arthur de HGTV, l'experte du bricolage Leigh-Ann Allaire Perrault, sans oublier les meilleurs décorateurs d'Ottawa, dont Mary Taggart, rédactrice de la revue Ottawa at Home. L'horaire complet de la Place des conférences est disponible en ligne.



Kortney + Dave Wilson
HGTV Canada's *Masters of Flip*

Présenté par 

Billetterie

Adulte **13 \$**
Senior (60+) **12 \$**
Senior (60+) avant 17h jeudi et vendredi **5 \$**
Jeune (13-17) **12 \$**
Enfant (moins de 12 ans) **Gratuit**

Heures d'ouverture

Jeudi 28 Sept de Midi à 21h
Vendredi 29 Sept de Midi à 21h
Samedi 30 Sept de 10h à 19h
Dimanche 1 Oct de 10h à 17h

Achetez vos billets en ligne et épargnez 5 \$

Code promotionnel: **DROIT**

*Applicable sur le billet adulte à prix régulier.

ottawafallhomeshow.com

Produit par EXPO MEDIA | Propriété de MARKETPLACE EVENTS

le monde



Les forces américaines sont intervenues en riposte à une attaque à la roquette et au mortier des talibans sur l'aéroport international de Kaboul et sur un quartier résidentiel adjacent, quelques heures après l'arrivée du secrétaire américain à la Défense Jim Mattis (photo). — PHOTO AFP, THOMAS WATKINS

Bavure à Kaboul

Un raid américain fait plusieurs victimes civiles pendant la visite du chef du Pentagone

Agence France-Presse

KABOUL — Un raid américain à Kaboul a fait «plusieurs victimes» civiles mercredi pendant la visite du chef du Pentagone et du secrétaire général de l'OTAN venus réaffirmer leur «engagement» en Afghanistan contre le terrorisme.

Les forces américaines sont intervenues en riposte à une attaque à la roquette et au mortier des talibans sur l'aéroport international de Kaboul et sur un quartier résidentiel adjacent, quelques heures après l'arrivée du secrétaire américain à la Défense Jim Mattis, ont expliqué les porte-parole de l'opération Resolute Support (RS) de l'OTAN dans un communiqué.

«Malheureusement, un missile a mal fonctionné causant plusieurs victimes civiles», ont-ils ajouté sans préciser s'il s'agissait de morts ou de blessés.

Selon eux, les assaillants ont également «actionné leurs vestes explosives, mettant en danger un grand nombre de civils», ce qui a motivé leur intervention «en appui de la

force de réaction rapide afghane». Un précédent bilan du ministère de l'Intérieur faisait état d'une femme tuée et de onze civils blessés. Mais le bilan précis de ces incidents restait incertain mercredi soir et pourrait, selon les médias locaux, être plus élevé qu'officiellement annoncé.

«NOUS SOMMES LES GENTILS»

Au même moment, Jim Mattis et Jens Stoltenberg, le secrétaire général de l'OTAN, réaffirmaient leur engagement en Afghanistan, quelques semaines après l'annonce de renforts américains.

«*We are the good guys*» — «nous sommes les gentils», a martelé M. Mattis.

Aux termes de la «nouvelle stratégie» annoncée par le président Donald Trump, 3000 Américains sont attendus en renfort des 11 000 déjà présents en Afghanistan, théâtre depuis octobre 2001 de la plus longue guerre américaine.

Ces renforts, dont certains sont déjà en route, vont «nous donner un sérieux avantage sur tout ce que les talibans pourront tenter contre vos forces», a affirmé M. Mattis,

promettant devant le président Ashraf Ghani de ne «pas abandonner l'Afghanistan à un ennemi sans merci».

Pour le chef du Pentagone, surnommé «Mad Dog» pour ses exploits militaires passés, tirer des roquettes sur l'aéroport, «comme sur n'importe quel aéroport international, est un crime contre des innocents: c'est une déclaration d'intention des talibans sur ce qu'ils sont, ça témoigne de leur approche».

«C'est ce qu'ils ont toujours fait. Mais ils vont trouver les forces afghanes face à eux», a-t-il prévenu: pas question de laisser «les talibans, le groupe Etat islamique et le réseau Haqqani» (puissant réseau insurgé installé à la frontière avec le Pakistan) se renforcer.

«Plus l'Afghanistan reste stable, plus nous sommes en sécurité» a renchéri Jens Stoltenberg.

Plus de quinze pays membres de l'OTAN ont déjà donné leur accord pour l'envoi de troupes supplémentaires: «L'OTAN ne part pas quand ça se gâte. Nous tenons nos promesses» a-t-il insisté sur Twitter.

Les forces de Resolute Support s'élèvent à 5000 hommes [hors soldats américains] actuellement et le président Ghani a espéré que «maintenant que le général Mattis a décidé d'envoyer plus d'hommes [...] les autres membres de l'OTAN en feront autant».

Trump relance l'épineuse question de la division raciale dans le sport

LEO MOUREN

Agence France-Presse

WASHINGTON — En s'en prenant à des basketteurs et des joueurs de football noirs américains et en citant comme exemple le hockey et la NASCAR, des sports très majoritairement suivis par des Blancs, Donald Trump a relancé le sujet de la division raciale dans le sport américain.

Depuis le week-end dernier, le président américain est engagé dans un bras de fer qu'il a initié principalement avec le monde du football et qui a culminé dimanche avec une massive démonstration de défiance de la part des joueurs de NFL. Ces derniers ont posé un genou à terre pendant l'hymne national, un geste controversé interprété par Donald Trump comme un manque de respect envers l'Amérique et son drapeau, mais qu'ils ont effectué pour dénoncer les tensions raciales aux États-Unis.

«Le monde du sport est intimement lié à la question raciale aux États-Unis», explique à l'AFP Jay Coakley, docteur en sociologie à université du Colorado à Colorado Springs et spécialiste de la sociologie du sport. «Il existe une forme de ségrégation raciale dans les sports aux États-Unis», développe-t-il.

«Nous avons créé un système sportif qui est le reflet de notre société. Aux derniers Jeux olympiques, 80% de nos équipes engagées dans les diverses compétitions étaient soit toutes noires, soit toutes blanches. Les ligues professionnelles où les fans sont le plus mélangés ethniquement sont le football [NFL] et le basketball [NBA]. Dans la NFL, environ 70% des joueurs sont noirs, contre 75% dans la NBA.»

À l'inverse, le hockey fait partie de ces sports où l'on retrouve très peu d'athlètes noirs et passionne principalement une frange blanche de la population. Seulement 3% des téléspectateurs qui suivaient la LNH étaient Noirs en 2013, contre 92% de Blancs, selon une étude du groupe Nielsen, spécialiste en marketing.

«Ravi de vous informer que les Penguins de Pittsburgh, champions

de LNH me rejoindront à la Maison-Blanche pour une cérémonie. Superbe équipe!» a tweeté le président américain dimanche. Cette annonce tranchait singulièrement avec son message de la veille, quand le milliardaire avait expliqué que l'invitation adressée aux Warriors de Golden State, champions de la NBA en titre, était annulée.

Trump a également adressé un message de félicitations au NASCAR, la compétition automobile la plus populaire aux États-Unis. «Tellement fier du NASCAR et ses partisans. Ils ne supportent pas qu'on manque de respect à notre pays et notre drapeau et l'ont fait clairement savoir!», a-t-il écrit lundi. Les Blancs représentaient 94% des téléspectateurs qui suivaient le NASCAR en 2013, contre 2% de Noirs, selon Nielsen. Plusieurs drapeaux confédérés, considérés par certains comme des symboles racistes, ont été aperçus dans les tribunes pendant les courses lors des dernières années. Et les fans de NASCAR sont connus pour être plutôt conservateurs et souvent originaires du Sud.

PAS UN CHOIX ANODIN

Prendre en référence le hockey ou la course automobile par opposition avec le football n'est pas un choix anodin aux yeux de Jay Coakley. «Il a fait exprès, il savait que cela plairait à sa base électorale. Je ne m'attends pas à voir les joueurs de golf, de hockey ou les pilotes de NASCAR se tenir par les bras» en signe de solidarité contre les insultes de Donald Trump, comme l'ont fait les joueurs de NFL.

«Ses propos sont liés à la question raciale: il explique que les joueurs qui s'agenouillent ne sont pas de vrais Américains, mais la plupart de ceux qui le font sont Noirs», assure le sociologue.

Le président américain, pour sa part, s'est défendu de tout biais racial pendant le week-end. «Lorsque vous posez un genou à terre et ne respectez pas le drapeau ou l'hymne américain, c'est manquer de respect», avait-il écrit. «Cela n'a rien à voir avec la race ou autre chose».

Metro veut se payer Jean Coutu

La transaction est évaluée à 4,5 milliards \$

JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON
ET GILBERT LEDUC

Le Soleil

QUÉBEC — Le géant québécois de l'alimentation Metro souhaite avaler pour la somme d'environ 4,5 milliards \$, selon les analystes financiers, le Groupe Jean Coutu. Une transaction vue d'un bon œil par des propriétaires franchisés de deux organisations.

Mercredi, par voie de communiqué, les deux entreprises ont confirmé « qu'elles entretiennent des discussions en vue d'une proposition visant un regroupement ». En avant-midi, le titre des sociétés avait été suspendu à la Bourse de Toronto, alimentant ainsi de nouveau les rumeurs d'une possible fusion entre les deux fleurons québécois, dont la valeur boursière combinée dépasse les 13 milliards \$. L'offre présentée par Metro est de 24,50 \$ par action. Elle est payable « par le biais d'une combinaison de comptant, à raison de 75 % de la contrepartie, et d'actions de l'entreprise, à raison de 25 % de la contrepartie ».

Metro et Jean Coutu précisent dans leur missive que « la transaction reste assujettie à la négociation d'ententes définitives ». Les deux entreprises n'ont pas voulu émettre d'autres commentaires.

Metro, présent principalement au Québec et en Ontario, détient 942 succursales dans le secteur de l'alimentation. La société brasse également des affaires dans le domaine pharmaceutique avec ses bannières Brunet, Clini Plus et Pharmacy Drug Basics. Metro détient un réseau de 258 pharmacies à travers l'est du pays.

Du côté de Jean Coutu, le groupe compte 419 établissements au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Ontario.

Avec cette acquisition, Metro souhaite augmenter ses parts de marché afin de compétitionner davantage avec ses rivaux, notamment les

Compagnies Loblaw. Cette dernière avait acquis, en 2013, la chaîne canadienne Shoppers Drug Mart, propriétaire de la bannière Pharmaprix au Québec. La compagnie doit également livrer bataille aujourd'hui contre des géants américains comme Walmart et Costco qui hébergent aussi des pharmacies dans leurs points de vente.

Pour le propriétaire de deux supermarchés Metro dans la région de Québec, Serge Ferland, cette transaction est une bonne nouvelle pour le consommateur et l'industrie.

« Il y avait des rumeurs depuis longtemps », indique au *Soleil* l'homme d'affaires, qui a siégé durant près de 20 ans sur le conseil d'administration de la société. D'ailleurs, comme actionnaire et marchand, il voit d'un bon œil le mariage entre les deux entités. L'idée d'abriter des pharmacies Jean Coutu dans des supermarchés Metro le fait sourire.

« Il faut voir comment on pourrait faire. Il y a déjà des pharmacies dans certains magasins. Bien souvent, la succursale est située dans un centre commercial où il y a des droits d'exclusivité. Ce ne sera pas toujours possible », explique-t-il. « Cette transaction va permettre de sauver beaucoup d'argent dans la distribution et l'achat de produits. Tu peux aller chercher un volume plus important. Il y a beaucoup d'économie à faire et je pense qu'on gagnera tous à être ensemble », poursuit-il.

CLIMAT DIFFICILE

Du côté du Groupe Jean Coutu, l'entreprise a signalé à maintes reprises au cours des derniers mois le climat difficile dans son secteur d'affaires en raison d'un mouvement de consolidation du marché. En avril, la compagnie américaine McKesson avait mis le grappin sur Uniprix et ses 330 pharmacies. Rien pour rassurer les joueurs indépendants. Il s'agissait de l'une des plus importantes transactions dans ce secteur pour la province.

Devant une concurrence féroce, le Groupe Jean Coutu avait également dénoncé les politiques du gouvernement dans le domaine pharmaceutique. Surtout « le manque de respect » du ministre de la Santé, Gaétan Barrette, avec sa réforme de



Avec l'acquisition du Groupe Jean Coutu, Metro souhaite augmenter ses parts de marché afin de compétitionner davantage avec ses rivaux, notamment les Compagnies Loblaw. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

la santé. En janvier, la société avait même confié réévaluer ses investissements pour toute la province.

Selon un pharmacien propriétaire, qui a préféré taire son nom, cette transaction n'aura pas ou très peu d'impacts sur le réseau.

« Lors de l'achat de Brunet par Metro, il n'y a pas vraiment eu de différences. Pour moi, c'est une transaction en argent, mais est-ce que cela va faire une différence sur le terrain ? Je ne suis pas certain. Ils vont probablement utiliser les mêmes infrastructures et les mêmes sites de vente à travers le réseau », avance-t-il, indiquant ne pas avoir reçu plus de détails de sa maison-mère. « Nous allons sûrement avoir plus d'information au cours des prochaines semaines. Toutefois, il faudra attendre de voir si la transaction aura vraiment lieu », poursuit-il.

Le pharmacien concède qu'un

regroupement des bannières permettrait d'offrir de meilleurs prix aux consommateurs.

Si la transaction se concrétise, Metro deviendrait propriétaire du plus grand réseau de pharmacies de la province.

À la Bourse de Toronto, l'action de Metro a bondi de 8,78 % pour clôturer la journée à 43,61 \$. Un gain de 3,52 \$.

Celle du Groupe Jean Coutu affichait 25,54 \$ à la fermeture des marchés. Une hausse de 6,28 % ou de 1,45 \$.

+ AUTRE TEXTE

Une analyse sur la transaction en page 16

ledroit.ca

OR -13,90
US\$ 1287,80

PÉTROLE +0,26
52,14

S&P TSX +135,54
15 609,66

NASDAQ +73,10
6453,26

DOW JONES +56,39
22 340,71

LE DOLLAR -0,27
US\$ 80,57

EURO€ 0.6852



facebook/LeDroitca



@LeDroitca

Minuit moins une pour l'épicier?



MUNICIPALITÉ DE PONTIAC

APPEL D'OFFRES
DÉNEIGEMENT DE SECTEURS DE LA MUNICIPALITÉ
(ET INFRASTRUCTURES CONNEXES)
SECTEUR E/Trottoirs - 2e Concours

La Municipalité de Pontiac, par l'entremise de son service des Travaux publics, requiert des soumissions pour le déneigement du secteur E et trottoirs de la Municipalité (et infrastructures connexes). Les soumissions requises sont pour les années 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020 et 2020-2021.

Ne seront considérées que les soumissions présentées sur les formulaires de la Municipalité de Pontiac lesquels seront disponibles à compter du **27 septembre 2017** par l'entremise du site SEAO.

Les soumissions dûment complétées et signées devront être déposées à l'Hôtel de Ville (2024 route 148, Pontiac, Qc, J0X 2G0) au jour et à l'heure de clôture de l'appel d'offres où elles seront ouvertes publiquement. Tous les intéressés peuvent assister à cette ouverture.

La Municipalité de Pontiac ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçue et ce sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.



The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

CONSTRUCTION
RECHERCHONS ENTREPRENEURS
GÉNÉRAUX, ÉLECTRIQUES
MÉCANIQUES ET DE DÉSAMIANTAGE

L'Hôpital d'Ottawa lance un appel de qualification auprès des entrepreneurs et leur équipe en vue de créer une liste de fournisseurs présélectionnés dans le domaine de la construction pour réaliser des travaux généraux, électriques, mécaniques et de désamiantage d'une valeur de plus de 5 000 000\$, spécifiquement pour le projet de rénovation d'installations cliniques au Campus Général de L'Hôpital d'Ottawa (projet «The Ottawa Hospital General Campus Stem Cell Renovations»).

Les entrepreneurs qualifiés de la liste seront invités à soumissionner à l'appel d'offres.

Toute personne intéressée doit télécharger les documents correspondants dans Merx (numéro de référence 66337) au www.merx.com.

L'Hôpital d'Ottawa acceptera les soumissions des entrepreneurs jusqu'à 14 h (heure avancée de l'Est), le 17 octobre 2017, à moins de modification de l'appel d'offres.

JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON
Le Soleil

QUÉBEC — Metro avait faim. Ce n'est pas la première fois que le géant de l'alimentation tente de prendre de l'expansion. En 2013, Sobeys avait raflé Safeway à l'entreprise québécoise qui se tourne maintenant vers sa division pharmaceutique pour augmenter ses parts de marché. Metro se devait-il de faire une transaction pour demeurer un joueur important? Le professeur de marketing à HEC Montréal, Jacques Nantel, répond à nos questions.

Q S'agit-il d'une transaction surprise?

R Pas vraiment, cela fait quatre ans qu'il y a des rumeurs. Il y a deux semaines, l'action avait bougé à la hausse, et ce, sans raison. La surprise sera de savoir ce que Metro souhaite faire avec ce regroupement.

Q Comment trouvez-vous ce mariage?

R C'est un bon *fit*. Il était pratiquement nécessaire. Le monde du commerce de détail se consolide de plus en plus. À la fois, l'un comme l'autre, ils ont par le passé déjà raté des opportunités d'affaires pour devenir des joueurs pancanadiens. En 2003, le Groupe Jean Coutu avait essayé d'acheter Shoppers Drug Mart. Cela n'avait pas marché. En 2013, Metro avait essayé d'avoir Safeway. Il avait perdu la transaction aux mains de Sobeys (5,8 milliards \$). Être un joueur uniquement au Québec, actuellement, ce n'est pas la chose la plus souhaitable. Devant Walmart ou Amazon, avec dernièrement l'acquisition de Whole Foods, Metro et Jean Coutu sont de petits joueurs.

Q Est-ce que cette transaction est une bonne nouvelle pour les Québécois?

R Oui, c'est une bonne chose. Cela

va permettre d'augmenter le pouvoir de négociation des entreprises avec leurs fournisseurs. Cela leur permettra d'être plus concurrentiels sur un marché de plus en plus féroce. La concurrence sur les prix n'a jamais été aussi forte.

Q Pensez-vous que le Groupe Jean Coutu était la première option d'acquisition pour Metro?

R Probablement pas. Je pense que la société aurait préféré Safeway, mais pas au prix payé. Elle souhaite grossir et il y avait une opportunité. Est-ce que cela règle leur problème du fait d'être concentré au Québec, malheureusement pas. La compagnie ne peut pas miser juste sur la province. Metro doit prendre de la croissance. Le problème, c'est qu'elle n'avait pas nécessairement le choix des joueurs. Est-ce qu'il s'agit de la transaction dont Metro rêvait, je ne peux pas parler à leur place, mais selon moi, la réponse est non. Cela ne veut pas dire qu'ils ne revendront pas cette entreprise pour acheter une autre compagnie.

METRO

FONDATION

1947

PRINCIPAUX DIRIGEANTS

Réal Raymond (président du conseil d'administration) et Éric R. La Flèche (président et chef de la direction)

PRINCIPAUX ACTIONNAIRES

Fidelity Management & Research Co. (20,7%), Fidelity (Canada) Asset Management ULC (2,97%), Beutel, Goodman & Co. (2,10%), The Vanguard Group (1,96%) et TD Asset Management (1,86%).

SIÈGE SOCIAL

Montréal

NOMBRE D'EMPLOYÉS

65 000

REVENUS EN 2016

12 milliards \$ (en hausse de 4,6%)

JEAN COUTU

FONDATION

1969

PRINCIPAUX DIRIGEANTS

Jean Coutu (président du conseil d'administration) et François J. Coutu (président et chef de la direction)

PRINCIPAUX ACTIONNAIRES

Fidelity (Canada) Asset Management UCL (8,07%), Fidelity Management & Research Co. (5,08%), Jean Coutu (5,01%), TD Asset Management (2,57%) et CIBC Asset Management (2,42%)

SIÈGE SOCIAL

Varenes

NOMBRE D'EMPLOYÉS

20 000

REVENUS EN 2016

2,9 milliards \$ (en hausse de 4,4%)

Familiprix croit en son modèle d'affaires

Déjà propriétaire de 186 établissements Brunet, Metro bouleverse l'industrie pharmaceutique en mettant le grappin sur le Groupe Jean Coutu et ses 418 commerces au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick. Rien pour semer la panique chez Familiprix, un autre gros joueur de l'industrie. Le président de Familiprix,

Albert Falardeau, n'a pas voulu commenter la transaction. «Familiprix demeure le seul réseau de pharmaciens indépendants regroupant 368 pharmacies et possédant son centre de distribution. Notre modèle d'affaires répond plus que jamais au marché d'aujourd'hui et de demain», affirme M. Falardeau. «Nous offrons des outils novateurs au

sein de notre réseau santé de proximité. Le concept Familiprix Santé se déploie présentement et a initié la tendance à prioriser les produits axés sur les saines habitudes de vie.» En mars, Familiprix amorçait un tournant en sortant les chocolats et les croustilles de certains de ses établissements.
GILBERT LEDUC, LE SOLEIL

PAS DE TAXE MAIS...

Netflix versera 500 millions \$

MÉLANIE MARQUIS
La Presse canadienne

Le gouvernement fédéral ne taxera pas Netflix, mais le géant de la diffusion en ligne versera au moins 500 millions \$ sur cinq ans pour financer des productions canadiennes, a confirmé mercredi soir une source gouvernementale.

C'est l'une des annonces que fera jeudi la ministre du Patrimoine canadien, Mélanie Joly, dans un important discours sur la politique culturelle qui a été élaborée après des mois de consultations.

Les libéraux ont écarté à répétition l'idée d'imposer une «taxe Netflix» sous prétexte qu'ils ont été élus en promettant de ne pas alourdir le fardeau fiscal de la classe moyenne.

La ministre Joly l'a réitéré

mercredi au parlement lorsqu'on lui a demandé ce qu'elle pensait des doléances du président et chef de la direction de Québecor, Pierre Karl Péladeau, qui exhortait Ottawa de taxer Netflix.

Elle a affirmé que M. Péladeau avait «tout le loisir de s'exprimer sur ses propres opinions», mais qu'elle-même arriverait jeudi «avec des solutions».

Un peu plus tôt, le chef du Parti conservateur, Andrew Scheer, disait souhaiter voir un plan «qui respecte les contribuables et respecte le rôle du gouvernement de pas (trop s'impliquer) dans la vie personnelle des Canadiens».

La ministre Joly prononcera son discours sur «la vision du gouvernement du Canada pour les industries culturelles et créatives du Canada dans un monde numérique» à midi, au Château Laurier, à Ottawa.

L'UMQ dénonce le quasi-monopole d'Air Canada en région

QUÉBEC — Aussi cher d'aller aux îles-de-la-Madeleine qu'à Paris à partir de Québec, Gaspé-Cuba pour 62 \$ de moins que Gaspé-Montréal... Exaspérée par le prix des vols d'avion à l'intérieur de la province, l'Union des Municipalités du Québec dénonce le quasi-monopole d'Air Canada.

L'UMQ avait rassemblé une quinzaine de maires et mairesses, mercredi, à Québec, pour un appel collectif au changement dans le monde de transport aérien régional.

C'est que selon une étude commandée par l'UMQ, les Québécois payent en moyenne 55 % plus cher que les habitants des autres provinces canadiennes pour leurs vols régionaux.

Si des investissements publics sont aussi nécessaires dans les infrastructures aéroportuaires régionales, 400 millions \$ dans les cinq prochaines années selon l'UMQ, c'est surtout le prix des billets et le nombre de vols régionaux qui dérange. Or, ces deux derniers points seraient surtout dus à l'absence de concurrence. «Au Québec, 67 % des vols sont opérés par une seule compagnie. Ailleurs au Canada c'est 33 %», pointe le maire de Drummondville et V-P de l'UMQ, Alexandre

Cusson.

«Pourquoi un vol Timmins-Toronto coûte deux fois moins cher qu'un vol Montréal-Rouyn-Noranda, alors que c'est la même distance? À Timmins, tu as deux transporteurs réguliers [Porter et Air Canada], alors qu'à Rouyn tu n'en as qu'un», explique pour sa part le maire de Gaspé, Daniel Côté, qui préside le comité de l'UMQ sur le transport aérien régional. De chez lui, il est plus économique de prendre l'avion vers La Havane que vers Montréal, dénonce-t-il. «Ce n'est pas compliqué, je vais prendre des billets pour Cuba toutes les semaines et je vais débarquer à Québec en chemin. Ça n'a juste aucun sens.»

Certes, un sommet québécois sur le transport aérien régional est prévu en février, mais Alexandre Cusson somme le gouvernement d'agir en amont. «On va être prêt, mais on pense que l'on ne peut pas attendre jusqu'au mois de février pour lancer des idées et échanger sur des solutions possibles. Le statu quo n'est plus acceptable. Le transport aérien est un vecteur de développement économique extrêmement important, qui englobe aussi le développement touristique.» —

LE SOLEIL

Avis de clôture d'inventaire

est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Nicole LAVOIE**, en son vivant domicilié dans la ville de Gatineau, province de Québec, survenu le 14 décembre 2016, inventaire des biens de la défunte a été fait par la liquidatrice successorale, Marie-Ève CARON, le 23 août 2017 devant Me Janick RODGERS, notaire conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Janick RODGERS, notaire, sis au 569, boulevard St-Joseph, suite 204, Gatineau, Québec, J8Y 4A1, tél. : 819 776-4525

Donné ce 25 septembre 2017

Marie-Ève Caron, liquidatrice

RÉSULTATS DU : MARDI 26 SEPTEMBRE 2017

TOUTORIEN 01 02 08 11 12 13
14 15 19 20 23 24

Sprinto 12 24 33 40 47

Lotto POKER 2 2 10 D A
2 26 3 882 4 8100

Quotidienne 2 26 3 882 4 8100

Lotto-D Extra 0217409
6 2 4 6 6 3 1 4

banco 01 02 08 12 15 23 30 40 41 42
44 45 47 52 55 56 60 61 66 69

Astro Jour - Mois - Année - Signe
10 JANVIER 11 VIERGE

Triplex 04 11 17 19 37

MILLIONNAIRES
GRÂCE À LA
LOTÉRIE
DEPUIS LE
1^{er} JANVIER 2017

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9

TÉLÉPHONE : 819 457-9400 – TÉLÉCOPIEUR : 819 457-4141

SITE WEB : www.val-des-monts.net

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES FAIT PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :

Le rôle d'évaluation foncière de la Municipalité de Val-des-Monts, tel que préparé par le service d'Évaluation de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, devant être en vigueur pour les années 2018, 2019 et 2020, a été déposé, au bureau du soussigné, le 14 septembre 2017. Toute personne peut en prendre connaissance soit en consultant le site Internet de la Municipalité de Val-des-Monts à l'adresse www.val-des-monts.net sous la section « Administration et Finances – Taxation – Rôle d'évaluation – Rôle - consultations publiques » ou au service des Finances, à l'hôtel de ville de la Municipalité, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales d'ouverture du bureau.

Conformément aux dispositions de l'article 74 de la Loi sur la fiscalité municipale, toute personne qui a intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle peut déposer une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de cette loi.

Pour être recevable, la demande de révision devra satisfaire aux exigences suivantes :

- Être déposée avant le 1^{er} mai 2018.
- Être déposée en personne ou par courrier recommandé à l'adresse suivante :

MRC des Collines-de-l'Outaouais
216, chemin Old Chelsea
Chelsea (Québec) J9B 1J4

- Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit susmentionné ainsi qu'à l'hôtel de ville de la Municipalité de Val-des-Monts.
- Être accompagnée de la somme d'argent déterminée au règlement portant le numéro 196-13 de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, à savoir :

Évaluation	Montant
Inférieure ou égale à 500 000 \$:	75 \$
Supérieure à 500 000 \$ et inférieure ou égale à 2 000 000 \$:	300 \$
Supérieure à 2 000 000 \$ et inférieure ou égale à 5 000 000 \$:	500 \$
Supérieure à 5 000 000 \$:	1 000 \$

FAIT à Val-des-Monts ce vingt-huitième jour de septembre DEUX MILLE DIX-SEPT.

Julien Croteau
Directeur des Ressources humaines,
Secrétaire-trésorier adjoint et Directeur général adjoint

L'été indien des Journées de la culture



MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Une initiation au cirque ou à la sculpture, des démonstrations de danse folklorique, des expositions et des conférences gratuites. Les journées de la culture, fondées il y a 20 ans exactement, accompagnent traditionnellement les derniers jours du mois de septembre.

L'initiative chapeauté par l'organisme Culture pour tous dénombreait quelque 500 activités à ses débuts. Cette année, plus de 3000 projets au Québec attendent les visiteurs du 29 septembre au 1er octobre, essaimant aussi en région. De Cantley à Chelsea, en passant par Gatineau, Val-des-Monts et Saint-André-Avellin, une soixantaine d'activités promettent de belles découvertes à qui voudra bien s'y aventurer.

« Il s'agit d'un mouvement volontaire issu de la société civile et non du gouvernement, explique Louise Sicuro, instigatrice des Journées au Québec et pdg de Culture pour tous. Chacun y va de ses capacités avec un engagement très profond de rapprocher l'art des citoyens. »

Artistes, associations et organismes artistiques soumettent leurs projets à ce programme annuel inspiré des Journées européennes du patrimoine. Mais attention : même si la thématique, cette année, concerne aussi le patrimoine culturel, l'affiche ne se cantonne pas à l'ouverture



Louise Sicuro, fondatrice des Journées de la culture au Québec et pdg de Culture pour tous. — ARCHIVES LA PRESSE

exceptionnelle d'établissements dédiés à l'art.

« Les gens pensent souvent que le patrimoine culturel fait référence au patrimoine bâti, mais notre approche est bien plus large. Elle englobe les expressions, les valeurs et les paysages artistiques ».

DÉMOCRATISER LA CULTURE

Par décret de l'Assemblée nationale, ces Journées se déroulent le dernier vendredi de septembre et les deux jours suivants. En deux décennies, elles ont réussi à s'imposer parmi les rendez-vous annuels incontournables, et ce jusque dans les petits villages.

« Après 20 ans, on remarque qu'il y eu une réelle prise de conscience », poursuit Louise Sicuro. À tel point d'ailleurs que

la présidente a tenté de revoir le décret afin que son événement ne coïncide plus systématiquement avec le congrès de la Fédération québécoise des municipalités, permettant aux maires d'être présents dans leurs municipalités. « Car ils se sont rendu compte que les activités leur offraient l'occasion de rencontrer les citoyens, surtout en période de campagne électorale ». Restent toutefois quelques irréductibles réfractaires au fait culturel, accrochés à l'impression « que la culture est une dépense de luxe qu'on pourrait leur reprocher. »

« Mais il y a eu d'énormes avancées en culture, au Québec, résume M^{me} Sicuro, avec une compréhension plus large des arts qui traversent nos vies. Nous connaissons un moment de transition très

positif marqué par une préoccupation citoyenne et politique plus accrue. »

La question du financement de la culture reste toutefois en suspens, alors que la ministre du Patrimoine canadien, Mélanie Joly, doit dévoiler la vision du gouvernement du Canada pour l'avenir de la culture et de la créativité canadiennes à l'ère du numérique, jeudi.

« Il y a énormément de pression, les gens veulent avoir des réponses, commente M^{me} Sicuro. On se demande comment le gouvernement fédéral va être capable de protéger le contenu culturel. Sans création, sans contenu, il n'y a pas d'industrie culturelle. Or, ce que l'on entend en ce moment sur le refus de taxer [les géants du web] ne nous convainc pas. »

PRIX DU LIVRE JEUNESSE

Andrée Poulin finaliste

L'auteure jeunesse Andrée Poulin est en lice pour le 13^e Prix du livre jeunesse des Bibliothèques de Montréal pour son album Une cachette pour les bobettes. Le prix, assorti d'une bourse de 5000 \$, sera remis le 26 octobre.

— LE DROIT

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

FESTIVAL VISIONS BORÉALES

ORCHESTRE DU CNA | CNA-NAC.CA | BUZZ DIRECT | ticketmaster.ca | 1-888-991-2787 (ARTS)

<p>LA PREMIÈRE SYMPHONIE DE SIBELIUS 3 OCTOBRE</p>	<p>LINTU ET HEWITT 5 OCTOBRE</p>	<p>RAJATON EN CONCERT 6 OCTOBRE SÉRIE SIGNATURE AUDI</p>
<p>ORCHESTRE DE CHAMBRE DE LAPONIE 12 OCTOBRE</p>	<p>LE CONCERTO POUR VIOLON DE SIBELIUS 13 OCTOBRE</p>	<p>SHELLEY ET STORGÅRDS 14 OCTOBRE SÉRIE SIGNATURE AUDI</p>

ET PLUS!

3-14 OCT

BILLETS À PARTIR DE

25\$

OH LA LA SUITE! AU THÉÂTRE DE L'ÎLE

Le Cabaret sans arrêt

YVES BERGERAS

ybergeras@ledroit.com

CRITIQUE

Et pourquoi changer une formule gagnante? Cet automne, le Théâtre de l'Île a repris in extenso le concept du Cabaret Oh La La!, création locale à mi-chemin entre chanson et théâtre, qui avait séduit le public à l'été 2016.

Mais ce *Cabaret Oh La La Suite!* ne renoue pas avec la petite troupe de saltimbanques qui gravitaient autour de son «MC» (maître de cérémonie). Plutôt que de renfiler leurs petites tenues affriolantes, dessous chics ou moins chics, les comédiens — Marie-Ève Fortier, Julie Grethen, Andrée Rainville, Alexandre-David Gagnon, Charles Rose et Richard Bénard — nous entraînent dans d'autres univers cinématographiques, plus proches de Chaplin et de la Grande Dépression, de *West Side Story* (à cause du décor métallique) et de *Ocean Eleven*.

Loin de ne constituer qu'une valeur ajoutée mélodique, les chansons et les chorégraphies demeurent centrales à ce divertissement. Mais l'esprit est cette fois un peu plus théâtral. Ce n'est pas non plus une comédie musicale, mais on embrasse mieux l'idée initiale de «revue à sketches». Quant à la comédie... elle est au détour de chaque note et geste, ou presque.

Comme pour la première mouture du *Cabaret Oh La La!*, c'est Mathieu Charrette, grand amateur de comédies musicales devant l'Éternel, qui s'est chargé de la mise en scène, lui qui est désormais rompu à cet exercice hybride. La directrice générale des lieux, Sylvie Dufour, a prêté main forte à la conception du spectacle.

L'équipe s'est efforcée d'ajouter un peu plus de chair autour de l'os de ces nouveaux personnages. Des saynètes ponctuent les chansons... et viennent les teinter, ou même préparer le ton inattendu de certaines d'entre elles. Car la bande, désormais pleine d'aisance, hésite rarement à se réapproprier les titres : certains sont passablement métamorphosés. Surtout dans cette première partie, où se télescopent des paires de chansons qui n'avaient *a priori* rien en commun. Très amusant.

De Frank Castel le chanteur à succès (Gagnon) à Greta Von Quelque-chosepatronymiquetrèstrèslong la danseuse (Fortier) : les personnages affirment leur personnalité ou leurs états d'âme, de façon aussi naturelle que comique, au fil des dialogues. C'est léger, mais bien amené, très rythmé, et franchement désopilant dans certains cas.

«LE CASINO LALA»

Ce *Cabaret* s'articule en quatre tableaux à la fois géographiques et thématiques.

Les cinq interprètes nous accueillent au «Casino la la», leur fief. La visite débute au sous-sol, où ils s'amuse à reconstruire un répertoire «romantique» à parti de chansons venues de tous les azimuts.

Les airs jazz (Fred Astaire) y côtoient la naïveté Disneyenne (*Un jour mon prince viendra*), le swing, la gouaille parisienne (Édith Piaf, Patricia Kaas) et d'autres joyusetés rétro à saveur Végasiennes, toutes passées au malaxeur. Éclectique? Déconcertant? Distrayant? Oui. Oui. Et oui.

Pour le second tableau, on remonte d'un étage, jusque dans le hall d'entrée du casino et c'est parti pour un carnaval de costumes et de chorégraphies, le temps d'une *Extravaganza* visuelle des plus sympathiques, durant laquelle s'entremêleront mélodies rock diaboliques (Guns 'N' Roses, Eartha Kitt) et papillonnades colorées (ici, une chanson évaporée de *Hairspray*; là, une pétillante et désopilante reprise de *Tico Tico*, servie par le duo Rainville-Rose;).

L'aventure se poursuit à l'étage, où l'on découvre un penthouse où vit un pacha (Bénard) protégeant jalousement les vestales de son harem fantasmagique. Voici la partie à la fois sensuelle et grotesque, dite *Exotica*. Féminins ou féminisés, les 'épouses' défilent autour du pacha et de son larbin-vizir, tentant de conserver ses faveurs grâce à leurs talents artistiques. Coquines, elles se vautrent dans l'orientalisme (*Cœur de loup* métissé de danse du ventre) les paillettes, la *soul* acrobatique (*Goldfinger*), ou les bottines à aiguilles de Nancy Sinatra. La dynamique du Casino n'a pas changé : pacha mou ou patron dur, Bénard tient toujours le rôle du ténor de la charismatique bande. Il a la voix et le coffre pour l'assumer.

Au dernier acte — le volet *Fantastica* — après avoir enfilé ses perquettes *blondie*, ses blousons de cuir *Lost Boys*, et son attitude de *rock-star* coagulée, la *gang* se retrouve au sommet du toit, pour y observer une voûte étoilée 80's où brillent les mélodies d'Eurythmics, Madonna, Donna Summer et autres *Desireless* (cacophonie, la pauvre). C'est le plus drôle des tableaux. Mais aussi celui qui souffre le plus des petites imprécisions vocales collectives. Les interprètes peinent à suivre les rythmiques de ces années synthés. Alors que l'énergie devrait exploser (c'est la finale, tout de même!)

On profitera du toit pour prendre un grand bol d'*Oxygène*. Car, en cours de route auront résonné des bribes de plusieurs pièces

marquantes du répertoire québécois, signées Martine St-Clair, Michèle Richard, Les Classels, Patsy Gallant, Mitsou, Richard Séguin et Marie-Mai, et Marie-Denise Pelletier (*Tous les cris les SOS*, de Daniel Balavoine).

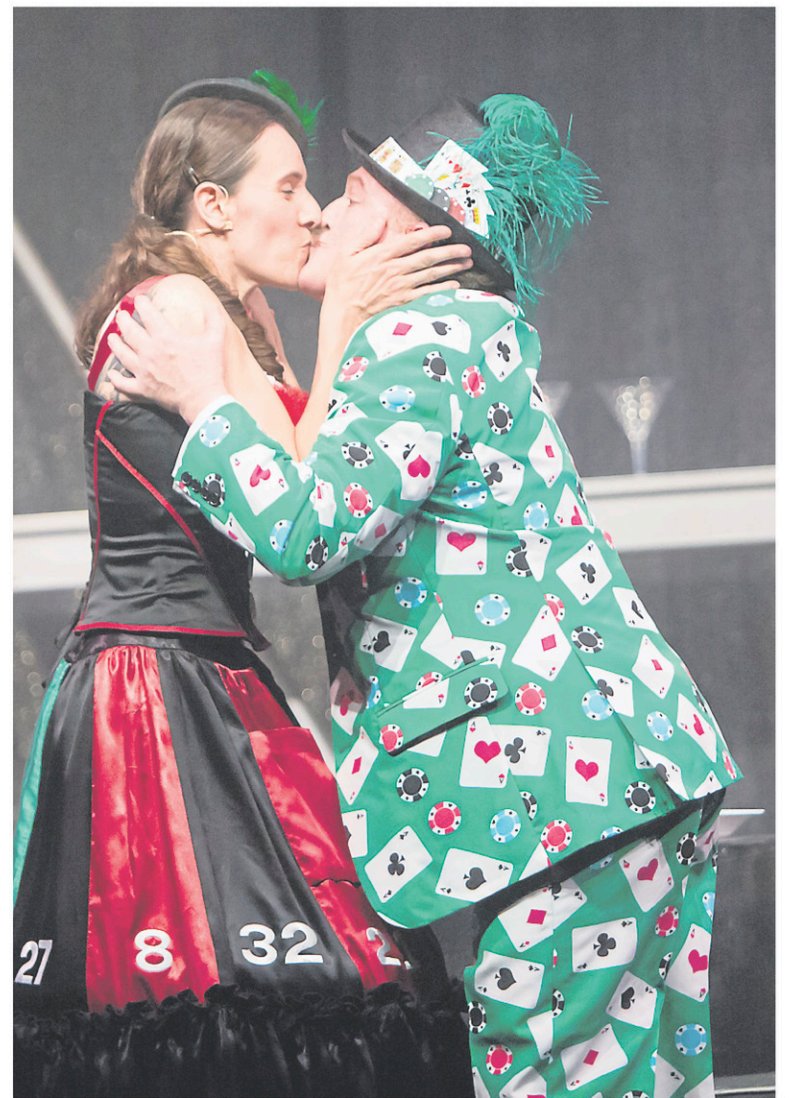
Bref, il y en a pour tous les goûts et tous les âges, derrière le rideau de velours du Cabaret *Oh La La*. Cette *Suite!* réussit à renouveler l'effet de surprise, tout en conservant ses qualités initiales. Et la qualité des prestations vocales (elles sont plus d'une trentaine, défilant à un rythme trépidant) demeure épante, en dépit de ces fausses notes finales — qui n'ont pas empêchées le public de se dresser au moment des applaudissements).

Pour y aller

Quand : Jusqu'au 14 octobre, du mercredi au samedi, 20 h, les dimanches à 14 h

Où : Théâtre de l'Île

Renseignements : 819-595-7455; 819-243-8000; ovation.ca



— SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

Les petits bonshommes

28/9/2017

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 254,80 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,25\$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-9961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2644 Propriétés à vendre

MAISON mobile, 4 saisons, en excellente condition, chauffée, bois électrique, à déménager. 613-487-2344.

2686 Commerces et bâtisses commerciales à vendre

INVESTISSEUR intéressé, à acheter parc immobilier, édifice comm., 819-918-1514

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

2 LOTS de 100 acres, avec chalet, lac privé, 150,000 et 175,000\$ nég. 819 775-6454



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2737 Logements à louer Aylmer

1-2-3-4 CHAMBRES, Aylmer/Hull avec balcon, 600\$ et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André : 819-639-7757.

2738 Logements à louer Gatineau

100% PAISIBLE. 3 1/2-Triplex gatineau 575\$ 4 1/2-Duplex Buckingham 695\$ non ch. non écl non fum., pas d'animaux, libre. 819-457-1119.

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, remise, stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

1 BELLE CHAMBRE, libre, 920 Notre-Dame, prise lav./séc., remise, stat., 625\$ non ch. ni écl., Marc Tassé : 819 328-0844.

1 CHAMBRE, 550\$, non ch. non écl., pas d'animaux, non-fum., 819-643-3625

1 CHAMBRE, 625\$, renové, Wi-fi, câble, s/sol, poêle/réfrig., prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur, libre, 819 921-2580.

FAUT VOIR

1 CHAMBRE, CONDO, bois, céramique, prises lav./séc., foyer, stat., lave-vaiss., libre 1^{er} oct., 700\$, 819-665-9370.

1 CHAMBRE, libre non ch. non écl., 560\$/mois, renové 819 986-5352.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., remise, 595\$ +Hydro, libre, 819 607-1434, 819 664-3139



1 chambre
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 620\$. 819-561-5578.

1er Oct. Gatineau centre ville 1 GARÇONNIÈRE, semi s/sol, meublée, chauffée éclairée, pour personne seule sérieuse tranquille 535\$ 819 439-4160

1 et 2 CHAMBRES en coopérative, disponibles immédiatement 819 643-1760.



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 595\$ et +. 819-561-3324

1 GARÇONNIÈRE, près Costco, meublé, tout incl., tranquille, 550\$, 613 698-8886.

2 CHAMBRES, 181 Duquette, renové, stat., 675\$/mois, 873 880-1171 ou 819 771-6367

2 CHAMBRES, 1^{er}, 2^e et 3^e étage, 1,200 pi², spacieux, triplex neuf, style condo, plancher bois, balcon, tranquille, pas de chien. 613-324-5828.

2738 Logements à louer Gatineau

2 CHAMBRES, 1^{er} oct., non ch. ni écl., pas d'animaux, 301 boul. Hôpital, 819 449-1180

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 780\$, à 865\$, de 850 à 1,100pi², 819 243-7758.

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES, 379 Main, nouvelle constr., 850\$, 819 923-2943

2 CHAMBRES, 735\$, non ch. ni écl., rue Curé-André-Préseau, bois flottant, frais peint, remise ext., entrée sécuritaire, 1^{er} nov., 613 720-2801, 819 669-9124.

2 CHAMBRES, à partir de 595\$, ch./écl., buanderie ou prises lav./séc., mois gratuit. 819 431-0121, 819 712-3506.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, près des Promenades. 819-776-6379.

2 CHAMBRES, demi-s/sol, a/c, 750\$, près des Promenades Outaouais, 819-962-8940

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES disponibles imm. en coopérative, 819 568-2673

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP. pas de tapis, 750\$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, Limbour, grand, tranquille, s/sol de bungalow, lave-vaiss., grande cour, patio arrière, remise, 2 stat., pas de chien, non-fum., 675\$, libre, 819-639-4958.

2 CHAMBRES non ch. non écl., 650\$/mois, libre 819 986-5352.



2 chambres
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 695\$. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, secteur Lavendrye/Gréber, eau chaude, 650\$ à 700\$. 819-743-6611.

2 CHAMBRES, secteur Mtée Paiement, près Rapibus et bd Maloney, ch./écl., 2 appareils, stat., 735\$. 819 663-7741, 819 669-0154.

2 CHAMBRES, spacieux, style condo, tranquille, remise, a/c, pas d'animaux, non-fumeur, 800\$, 819 617-1677, 819 968-0977.

2 CHAMBRES, style condo, 875\$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

3 CHAMBRES, 1^{er} oct., bois/céramique, prises lav./séc., 750\$/mois, 819 663-5297.

3 CHAMBRES 321 Duquette, sur 2 étages oct-nov-déc. 795\$ 819 329-4921.

3 CHAMBRES 58 SAINT-PAUL, rez-de-ch. d'un Duplex, sept-oct-nov-déc. 775\$ 819 329-4921

3 CHAMBRES, non ch. ni écl., 800\$/mois, 1^{er} oct., 819 568-7822.

465\$ GRANDE GARÇONNIÈRE rue Bruyère, non ch. non écl., 819 771-7799

4 1/2, remise ext. et int., non ch./écl., 1 stat., près de tous les services et près de l'école Riviera, 760\$/mois, 819 209-0913.

795\$ 1^{er} oct. à 2 min. de l'autoroute 50, 2 remises, moderne 819 771-5643

TEMPLETON - 2 chambres, 850\$/mois, ch./écl., 819 643-5324.

TRÈS grand 3 1/2, propre, prise lav./séch., demi-s/sol, 2 stat., remise, 700\$ ch., écl., pas de chien, non-fum., au 860 St-Louis, 819-775-8964 Yvon.

2741 Logements à louer Hull

1-2 CH. À C., pas d'animaux, libre, 404 Cité des Jeunes 675\$ à 775\$ 819 664-2115



1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peints, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 177 Richer, b/franc, ch., électroménagers, 575\$/mois, 819-772-0009.

1 CHAMBRE 620\$ Fortier, ch./écl., poêle et frigo, stat., tranquille, 819 968-1052

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, renové, 4 appareils, ch., écl., 675\$, 613-402-0998.

2741 Logements à louer Hull

1 CHAMBRE, spacieux, bien situé, pas de chien, 575\$ ch., libre imm., 819 775-9867

2-3 belles chambres (oct.), rue Noisetiers, buanderie, balcon, bon prix, 819 209-4227.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, propre, paisible, bois franc, 735\$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, 625\$, aucun tapis, frais peint, balcon, poêle/réfrig., 819 771-7799/665-9249

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, piscine, face parc de la Gatineau. 817\$. 819 593-3786.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux,-785\$, m., 819-328-4845.

2 CHAMBRES, non ch./écl., pas d'animaux, non-fumeur, 1^{er}sept./oct., 680\$, 819-777-1459

2 CHAMBRES + s/lavage, Hautes-Plaines, 780\$, idéal pers. tranquille, semi s/sol, 1^{er} nov., 819-777-7076.

3 1/2, 575\$, ch, écl, meublé ou non, près UQO, stat., pas d'animaux, 819-771-2912.

3 CHAMBRES, 152 Papineau, libre, non ch./écl., 2 stats, renové, balcon, pas d'animaux, 895\$. À voir 819-923-4845.

3 CHAMBRES NOV-DÉC-JANV 760\$ 9 1/2 St-Henri 819 329-4921

3 CHAMBRES, secteur Wrightville, prises lav./séc., air clim., 850\$, non ch., ni écl., libre, 819-771-2039.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, libre, 600\$, 819-661-8569 ou 819-319-3022

GARÇONNIÈRE, (Hull) 2^e étage, chauffé, éclairé, câble, 525\$, 819 593-5493

GARÇONNIÈRE meublée, libre, ch./écl., 515\$, internet/câble inclus, pas d'animaux, non fum. Hull, 819 893-3338

LIBRE, Mont-Bleu, condo 1 chambre, propre, sécuritaire, poêle, frigo. Idéal personne seule, poss. d'un mois gratuit. 819-771-0444

2742 Logements à louer Buckingham

1 CHAMBRE (libre), pas d'animaux, rénovés à neuf, 585\$ 819 661-8022.

2 CHAMBRES 4 1/2 non. ch. non écl., pas d'animaux à 2 min. du centre-ville et de la 50 Idéal semi-retraité 670\$ 819 281-3179.

2 CHAMBRES, non ch./écl., déneigement incl., 1^{er} oct. 600\$. 819 281-3579.

BUCKINGHAM, 2 chambres, propre, prises lav./séch., rangement, stat. déneigé, gazon entretenu, idéal gens matures, pas d'animaux, 675\$ 819 986-7991 ou 613 299-9869

BUCKINGHAM 36, rue Latour, 2 ch., libre, prise lav./séch., tranquille, cul-de-sac, cabanon, 645\$, 1 stat., 819 962-6352

MAISON 4 chambres avec garage 1^{er} oct. 819 661-6524

2743 Logements à louer Masson-Angers

1 CHAMBRE, 585\$, pas ch./écl., pas d'animaux, renové à neuf, libre, 819 661-8022.

2 CHAMBRES, maison rangée, nov. ou déc., 850\$, 232 rue des Bouleaux, 819-661-4998.

3 CHAMBRES, cour clôturée, stat., remise, 825\$, texto 873-376-6033, 819-328-2927.

ANGERS 2 chambres, renové, frais peint, 2 stats, libre imm. 730\$/mois au 110 Impasse de la Lorraine 819 661-6524.

2745 Logements à louer Val-des-Monts

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, ch./écl., pas animaux, 650\$, bord de lac, stat. 819-776-1227.

GRAND, renové, 2 chambres privées, libre, 650\$, 819-319-3022 ou 819-661-8569

VILLAGE DE PERKINS, 2 chambres, pas ch., ni écl., 800\$, 819-671-3877.

2759 Condos à louer

PRÈS DE L'HÔPITAL, secteur Gatineau, rue De Morency, 5 appareils, aspirateur et a/c central, 1 stat., très propre, 819-243-2956.

2761 Chambres à louer

10 MIN. de Hull, meublé, tout inclus, non-fum. 819 329-8070

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 55 ans+, 435\$, 819-431-4479

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

1 CHAMBRE tout inclus, stat., pas d'animaux, 450\$, 819 776-1227.

À PARTIR de 370\$, St-Raymond, ch./écl. câble, internet, 819 930-2316.

Nouvelle annonce !

Boul. St-Joseph, près des Galeries, ch./écl., buanderie, libre, câble, 470\$, 819 209-4227

CHAMBRE meublée, tout incl., 400\$ rue Main, Gatineau 819 328-2087

GATINEAU, 1403 St-Louis, Internet et câble inclus, environnement sobre, 440\$. 819 328-4973.

GATINEAU, maison privée, libre, non-fumeur sérieux (h./f.), chambre 11x15, ch./écl., stat., tranquille, près tout, 440\$, 613 761-2410.

MEUBLÉE, près des Promenades, cuisine, salon, câble, Internet, laveuse, sècheuse, secteur tranquille, 440\$. 819-923-7537.

2762 Maisons à louer

2 CHAMBRES dans un duplex, Aylmer, maison ancestrale, cour arrière, 2 stats, beau-coup de rangement. 825\$ 819 955-7335

2 CHAMBRES, Hull, idéal pour retraité, chauffé et éclairé, système d'alarme inclus, appareils ménagé inclus, grande cour arrière, stat., bain thérapeutique, entretenu, 1350\$, 819 893-3338.

4 CHAMBRES, 2 s/d'e bains, s/d'eau, grande cuisine. À VOIR! 1,100\$, 613-292-6469.

BUCKINGHAM, 3 chambres, bureau, garage, libre 1^{er} oct., 819-661-6524

2763 Chalets à louer

Nouvelle annonce !

3 CHAMBRES, sur le golf du Lac d'Argile, mois d'hiver à 550\$/mois neuf 819-664-5935.

2766 Résidences et centres d'accueil

MANOIR Ste-Marie, résidence pour aînés, chambre avec s/bain à partir de 1,100\$, studio à partir de 1,350\$, app. à partir de 1,550\$, incl. tous les services et crédit. 1 mois gratuit 819-663-5736.

2767 Bureaux et locaux à louer

198 EDDY, beau petit local de 450 pi car., grande vitrine, 695\$/mois, possibilité d'ajouter un 250 pi car. à 150\$. 819 665-1725

650 pi², 3 pièces, tout inclus, 995\$/mois, 569 St-Joseph, libre, 819-771-6266.

2767 Bureaux et locaux à louer

650 pi², 3 pièces, tout inclus, 995\$/mois, 569 St-Joseph, libre, 819-771-6266.

2767 Bureaux et locaux à louer

À LOUER

Locaux et bureaux à Gatineau.
Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé : 819-568-5151, poste 6. www.etasse.com

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

8 DUMAS, Hull: 8x16 (175\$), non-chauffé. 819-777-3877.

2769 Camping, vacances et voyages

CAMPING (LAC) ST-PIERRE
Plage, saisonnier, visiteur gratuit, nous accomodons les "snowbirds", 819 457-4948, campsp.com.

SERVICES ET EXPERTS

2785 Services de garde

GARDERIE subventionnée 7,75\$, 4 places disp., près Hôpital Gatineau, 819-561-6444.

PLACES disponibles en garderie, secteur La Gappe, Francine ou Marie-Eve 819-243-1824

2786 Services financiers et impôts

PRÊTS HYPOTÉCAIRES PRIVÉS
1^{ER} OU 2^E RANG
Tél. : 1 866 566-7081

2788 Services professionnels et divers

HOMME À TOUT FAIRE entretien, réno, patio, peinture à bon prix 819 209-1636.

2791 Entretien et travaux domestiques

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.

Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

2795 Réparation, rénovation et construction

RÉNOVATIONS de tous genre, maison, chalet et autres. Bob : 819 329-7411.

2767 Bureaux et locaux à louer

650 pi², 3 pièces, tout inclus, 995\$/mois, 569 St-Joseph, libre, 819-771-6266.

2795 Réparation, rénovation et construction

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp.. Extension de maison, garage, finition de s/sol, armoires de cuisine, plafonds suspendus, etc. 819 827-4440.

Entrepreneur Réno-Maître RBQ SUR LA LISTE OFFICIELLE
pour les inondations en Outaouais.
RBQ : 5653 4522-01, 819 665-0266

RÉNOVATIONS tous genres, finition de s/sol, plancher bois franc / flottant céramique, peinture, joints, Bernard, 819-665-2980.

2796 Toitures



BARDEAUX ou métal. Courez la chance de gagner votre toiture!!
R.B.Q., 819 351-7647, 613 402-7647

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite.
Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal,
rénovations extérieures, 819-598-1384.

2797 Paysagement et services extérieurs

COUPE DE CÈDRE- PAYSAGEMENT complet, ramassage de feuilles : 819 319-6076.
PAYSAGISTE PRO CÈDRE spécialiste en taille de haies et arbustes, plantation, réparation, déracinage et vente de cèdres (2 à 7 pi) Garantie sur installation; bois de chauffage livraison disponible. 819 968-1446

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite.
36 ans d'expérience, (819) 246-0552,
courriel marcel123lachapelle@gmail.com

NOUVEAU Déménagement Ultime avec assurances, 70\$/h/2gars, 90\$/h/3gars, tout inclus, livraison tout genre, 819 661-6607.

SERVICES PERSONNELS

2818 Ésotérisme et cartomancie

45 ans d'expérience, **MADAME BÉ**
Clairvoyante, 819 779-6403, 514-928-9355
www.madamebe.ca

LeDroitSurMonOrdi.ca

2818 Ésotérisme et cartomancie

CLAIRVOYANT JE PRÉDIS LE FUTUR, par les cartes de tarot, 30 ans d'expérience, Bernard, 30\$, Gatineau, 819 617-4037.

★ GRAND VOYANT MEDIUM ★

Spécialiste des problèmes affectifs et résout tous vos problèmes, même les cas les plus désespérés. Amour, retour de l'être aimé, impuissance, examens, emploi, l'alcool de l'envoûtement, mauvais sort, protection maladie etc. Déplacement possible. Rapide et efficace **438 922-3777**

2819 Messages personnels

100%, **BELLE** mature chaude, Lidia, 819 329-4455.

100% **CANDY** Un joyau inestimable. Privé, discret, propre, accès douche, air clim 9h à 21h, ♥ 819 931-4226 ♥

♥ 100% **CHAUDE** ♥ **SEXY** ♥ sensuelle ♥ film xxx ♥ discret, privé ♥ 819 208-4229.

100% **DÉLICE CHOCOLATÉ**
Femme mature **TALYA** : 819 -500-2802.

100% **Jolie** québécoise aux yeux bleus Laurie, 819-318-3635
♥ La charmante Sacha 819-328-3476

♥ **À COUPER LE SOUFFLE**, ♥ femme de 40 ans avec un corps de rêve, **Véronique** (Thurso) 819-968-1204

2819 Messages personnels

AMÉLIA 35 ans
819 921-0459
DÉLICIEUSE BEAUTÉ
Bonne à croquer, Mélodie : 819 635-8474

* **FEMME** mature, professionnelle, excellent massage, sensuelle, douche, 8h à 20h, **Maureen, 819-246-0958**

GRANDE OUVERTURE, MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE, nouvelles à chaque semaine, Unité 34, 174 Colonade Rd., 613-276-6388.
♥ ♥ **JESSICA** ♥ ♥
819 968-7755.

JESSIE, belle femme de 29 ans, de 9h à 23h, 819-525-1555

La Belle Gabrielle Sensuel, professionnelle, ★ Massage de relaxation garantie ★ Thurso ; 819 209-9702

♥ **Laurie, Sacha, Mélodie et Nikki** vous attendent à Gatineau pour un super bon massage, satisfaction garantie, 9h à 18h. 819 319-0818.

MAINS MAGIQUES, 40 ans +, CRYSTAL 819-525-3332

♥ **MAINTENANT OUVERT** ♥
2 adorables beautés, douces, sensuelles Privé, discret (Thurso) 819-968-1204

MASSAGE 819 635-4223
Asiatique, 172 St-Joseph

MASSAGE EVELYNE
Satisfaction Garantie 819 525-4385

MASSAGE INTIME POUR HOMME PAR HOMME, DISCRET, 819 771-0877.

★★★ **OCÉANA** ★★★
Super massage
8 Victoria, Hull
819 775-4726

SABRINA
819 576-5371

EMPLOIS

2834 Offres d'emploi

ABATTAGE BM recherche **MONTEUR** (h.f.), salaire intéressant, permis de conduire et exp. requis, 819 743-5880.

AIDE-CUISINIER(ÈRE) et SERVEUR(EUSE)
Apportez votre C.V. au **874 Maloney est.**

ASSISTANTE DENTAIRE avec exp. en dentisterie, bilingue, soir, temps plein, remplacement congé maternité. CV : 2014.dentairegatineau@gmail.com

ASSISTANTE DENTAIRE DIPLOMÉ, pour nouveau dentiste, temps partiel pour débuté, jour et soir, lundi et vendredi, clinique de Hull, 819 351-0079

BARMAN(MAID) bilingue avec exp., temps pour le Pop-O-Bar, horaire du samedi au mardi de 10h à 17h. Se présenter avec Cv au 75 Gréber, Gatineau.

★ **CANADA'S LARGEST EXTERIOR RENOVATION CO.** ★
RECHERCHE DES ENTREPRENEURS EN TOITURE ET AUSSI DES CONTRACTEURS DE PORTES ET FENÊTRES AVEC RBQ OBLIGATOIRE À GATINEAU
CREWS@PEAKINSTALLATIONS.COM

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-955-8006.

CHERCHE ouvrier(e) (framing, backing), minimum 1 an d'exp., avoir outils et une voiture, Ontario, salaire à discuter, 613 266-4063

CHEZ FATIMA
NOUS recherchons un cuisinier avec expérience en cuisine orientale et/ou marocaine. Travail pour le service du soir essentiellement. Nous cherchons quelqu'un d'organisé, rapide et autonome. 819-771-7568

CLIC-OTTAWA GATINEAU, recherche professeur de français/anglais langue seconde. Envoyez CV à : emplois@clic-hull.com

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien réparations, 2 ch. fournies + salaire, temps plein, 819-328-4845.

CONSTRUCTION, RECHERCHE TIREUR DE JOINTS, POSEUR DE "GYSP", LATEUR "FRAMER", TRAVAIL À L'ANNÉE, TRAVAIL AMÉRIQUE CENTRALE ET CARAÏBES 613 796-8856

Nouvelle annonce!
CUISINIER(E) pour résidences 30 personnes semi-autonome, horaire de jour, 1 fin de semaine sur 2, temps plein (40h/sem.) exp. minimum 2 ans. C.V. par fax au 819-205-1644.

2834 Offres d'emploi

DES CHAISES à louer pour coiffeur(se) avec clientèle sérieuse au Salon Glamour, rue achanlandée 819 923-1659, 819-921-1974.

EMPLOYÉ(E) avec expérience pour montage graphique et conception d'enseignes pour travail dans atelier. 613 769-6252.

ENTRETIEN ménager Coup de pouce recherche femme de ménage (entre 15\$ et 20\$/h environ), 819 210-8887

GATINEAU PIZZA
CUISINIER(ÈRE), temps plein avec exp. Vous présenter avec C.V. entre 16h et 20h au 344 rue Main, Gatineau.

GAUVREAU TRANSPORT
recherche chauffeur, à temps partiel ou temps plein, classe 1 et 3, semi-remorque, dompeur, exp. requise, 819 777-0682.

INSTALLATEUR (h.f.) de fenêtres, licencié. Poste à combler immédiatement. Contactez PVC Régional 819-568-0113.

Nouvelle annonce!

Les Constructions B Strong recherche **couvreur compagnon et apprentis**, doit avoir ses cartes de santé et sécurité, travaux en hauteur, doit posséder propre transport. **819-930-2393.**

LES ENTREPRISES BÉRUBÉ
Recherche **couvreur** pour pose de bardeaux avec cartes de compétences apprenti et compagnon 819 243-4115

LES SERVICES SANITAIRES RICHARD LANTHIER

à la recherche d'**éboueurs** avec expérience pour les régions de Cantley et Val-des-Monts. Les postes à combler sont à temps plein, partiel et sur appel. Pour postuler, svp communiquer avec Amélie Larose-Lanthier, agente en ressources humaines au 819 661-3018.

MÉCANICIEN, qui connaît la mécanique de diesel, pour poids lourd, 819-775-0101.

MONSIEUR MUFFLER - AYLMEYER
Pneus et mécanique/réparation et entretien de véhicule est à la recherche d'un mécanicien(h/f) avec min. 1 an d'expérience Apporter CV au 475 chemin McConnell.

MOTEL NAPOLÉON préposé(e) soir et nuit, temps partiel 819 665-8550



OFFRE D'EMPLOI TECHNOLOGUE en architecture

- Bonne connaissance d'Autocad et de la suite office.
 - DOIT être Membre en règle de l'Ordre des Technologues Professionnels du Québec et détenir son permis d'exercice.
 - Entregent et professionnalisme;
 - Discrétion et bon jugement;
 - Être bilingue, avec le souci du détail;
 - Capacité de gérer plusieurs dossiers en même temps;
 - Recevoir les clients pour la mise à jour de leur dossier et la modification du plan choisi.
 - Effectuer au besoin d'autres tâches connexes afin d'assurer le bon déroulement des activités du bureau administratif.
 - L'horaire de travail à déterminer.
 - Salaire selon expérience et compétence.
- Veillez transmettre votre candidature par courriel à :**
info@maisonschartro.ca

PIZZA CANTLEY recherche cuisinier(e), et livreur, 20h/sem. 819-775-8695

POSEUR de céramique avec expérience recherché(e). M. Beaulieu, 819 955-7981

PREPOSÉ à l'entretien ménager commercial. Contactez Louise Rice, lun-ven 613-521-7471 poste 210. www.nasco-emi.com

Nouvelle annonce!
RECHERCHE chauffeurs classe 1et 3 avec exp., connaissant la région d'Ottawa-Gatineau, être bilingue : un atout. CV par courriel à : pcyr@icbdistribution.ca; Télécopieur : 613 248-0021

RECHERCHE commis au nettoyage de vêtements avec exp., pour Nettoyeur St-Louis, appelez Garry ou Jean au 819-777-1611.

Nouvelle annonce!
RECHERCHE cuisinier(ière) avec 5 ans d'exp., déjeuner et dîner, vous présentez au 285 A Notre-Dame ou 819 643-0707.

VOTRE HOROSCOPE 28 SEPTEMBRE 2017

♏ CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

La Lune en Capricorne n'est pas sur la même longueur d'ondes que le Soleil en Balance... Alors tandis que cet aspect risque de déséquilibrer les rapports de force, vos chances de succès augmenteront si vous parvenez à vous allier à d'autres personnes qui revendiquent les mêmes choses que vous. Plus que jamais, c'est le temps de faire cause commune.

♉ POISSONS du 20 février au 20 mars

Il n'est pas toujours facile d'émettre une critique et de faire une mise au point. Cependant, il s'agit probablement de l'option la plus aimante, et de celle qui entraînera les meilleures répercussions. Si vous choisissez de vous taire, la situation risque de demeurer telle quelle ou de se dégrader. En mettant de la douceur dans votre discours, vos propos seront bien reçus.

♉ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Le passage de la Lune en Capricorne risque d'amplifier les événements, et compte tenu de son carré avec le Soleil en Balance, il faudra prendre les propos alarmistes avec un grain de sel. Sur une note plus positive, cet aspect devrait vous accorder une certaine chance. On pourrait vous servir le tout sur un plateau d'argent sans que vous n'ayez à faire des pieds et des mains pour l'obtenir.

♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

Puisque la Lune se trouve en Capricorne, en face du Cancer, ne vous laissez pas trop influencer, et permettez-vous de savoir évaluer les situations avec justesse. Vous pourriez avoir ce que vous souhaitez, et vous maximiserez vos chances en osant vous dévoiler davantage. Ce n'est vraiment pas le moment d'être timide et de refuser, par souci de politesse, ce qui pourrait vous être offert.

♍ VIERGE du 24 août au 22 septembre

Il est souvent plus facile de trouver des prétextes plutôt que de chercher des solutions. Les raisons invoquées pour justifier l'inaction face à une situation délicate gagneraient à être remplacées par une volonté d'initiative. Et la première étape pour dénouer une impasse consistera à rechercher activement à résoudre le problème. Vénus, Mars et Mercure sont en Vierge...

♏ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

La Lune en Capricorne et les astres en Vierge sont des alliés. Alors les réussites et les gains effectués par d'autres personnes pourraient vous bénéficier également. Il est aussi probable qu'un événement heureux survienne sur le plan communautaire, influençant positivement un groupe auquel vous appartenez. Tendez la main au Taureau...

♈ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Il serait dommage de négliger vos responsabilités pour tenter de satisfaire une quête de plaisir quelconque. Les distractions pourraient vous faire perdre du temps avec la Lune aujourd'hui en Capricorne, en conflit avec le Soleil en Balance. Un souhait finira bien par être exhaussé un jour sans pour autant que vous ayez à en précipiter la concrétisation.

♈ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

La poursuite d'une bonne résolution est toujours salubre. Alors malgré la Lune en Capricorne, au carré du Bélier, n'hésitez pas à vous rapprocher d'individus qui constituent une influence positive. En regardant au bon endroit, il est possible de tisser de nouveaux liens avec des gens qui s'engagent dans la même voie que vous. Et grâce au Soleil en Balance, un renouveau peut s'amorcer.

♊ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Quand on a fait le maximum, il ne reste plus qu'à attendre. Le ciel est troublé par l'actuelle tension entre la Lune en Capricorne et le Soleil en Balance. Restez toutefois serein, même si de ce fait, les imprévus risquent d'être à l'ordre du jour. Ne déployez donc simplement pas vos efforts inutilement. Mieux vaudra ménager vos forces un jour ou deux avant de passer aux actes.

♌ LION du 23 juillet au 23 août

Compte tenu du désaccord de la Lune en Capricorne avec le Soleil en Balance, une situation pourrait vous prendre au dépourvu en raison de son ampleur. Mais malgré les éléments difficiles à conjuguer, le résultat souhaité ne sera toutefois pas hors d'atteinte. Vous devrez probablement faire preuve de patience et de diplomatie envers les esprits plus récalcitrants.

♎ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

Celui qui pose une question risque d'avoir l'air bête pendant cinq minutes, tandis que celui qui n'en pose pas restera bête toute sa vie. Il n'y a rien de bon à prétendre savoir ce que vous ignorez, ou que vous avez tout simplement oublié. Le Soleil en Balance de votre étape anniversaire vous favorisera, et il n'y aura pas grand-chose qui puisse vous faire perdre la face.

♏ SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Certaines personnes peuvent s'attribuer plus d'importance et d'influence qu'elles n'en ont réellement. Il est probable qu'un individu n'ait pas autant de marge de manoeuvre qu'il le laisse entendre. Assurez-vous de vous adresser à la bonne personne si vous cherchez à obtenir une permission. Vous ne perdrez rien à remonter à la source...

2834 Offres d'emploi 2834 Offres d'emploi



Elite Mazda souhaite s'adjoindre les services d'un(e)

**RÉCEPTIONNISTE
BILINGUE**

Salaire compétitif. Un an d'expérience au minimum.
Faites parvenir votre CV à Yannick Dumas
par courriel : ydumas@elitemazda.ca



**DIRECTEUR DES VENTES
SALAIRE COMPÉTITIF ET AVANTAGES SOCIAUX!
+ BONIS DE PERFORMANCE**

DOIT AVOIR DE L'EXPÉRIENCE EN VENTES ET EN GESTION ET DÉMONTRER
DES HABILITÉS À GÉRER DES ÉQUIPES DE VENTES PERFORMANTES.
(POSTES DISPONIBLES À BUCKINGHAM) **TEMPS PLEIN**
POUR POSTULER, VEUILLEZ FAIRE PARVENIR À VOTRE C.V. À L'ADRESSE
SLABONTE@LEISUREDAYS.RV.CA
OU CONTACTEZ-LE : 819-639-3911

Aide Assistante en Administration

Nous recherchons une personne bilingue pour accomplir diverse tâche de bureau. Une personne dynamique qui aime travailler dans un environnement souvent rapide et avec le public.

Rigueur, Organisation, amicale, ponctuelle et pouvoir travailler seule avec un minimum de surveillance serait un atout.
Connaissance avec Excel, Word, Facebook, simply accounting, internet et une connaissance de la ville d'Ottawa

Travaille du mardi au samedi de 9 h00 à 18h00
Temps plein, Salaire compétitif selon expérience.
Bureau a St-Isidore, Ontario

Envoyé CV à info@ladydive.com ou fax au 613 524-5378



Elite Mazda souhaite s'adjoindre les services d'un(e)

**DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E) (F&I)
BILINGUE**

Salaire compétitif. Un an d'expérience au minimum.
Faites parvenir votre CV à Yannick Dumas
par courriel : ydumas@elitemazda.ca



Recherche ferblantier ou appentri (h./f.) avec licence CCQ domaine résidentiel, avec exp. 819-561-5561 ou C.V. par courriel à : technair@bellnet.ca

RECHERCHE personnels d'entretien jour weekend sur appel, Motel Montcalme 819 568-0144

RECHERCHE plombier avec expérience pour service résidentiel, s.v.p. contacter Robert au 819 962-0725.

REPRÉSENTANT de vente auto avec exp. F.I. 613 568-2591.

Ronald O'Connor Construction Inc., Recherche un **OPÉRATEUR de chargeuse** un **CHAUFFEUR** pour conduire un 10 roues (dompeur) et un autre **CHAUFFEUR** de 10 roues pour déneigement et déglacage. Le tout, avec exp. Doivent être bilingue : **819 459-3355 ou téléc. : 819 459-2569**

SURINTENDANT (h./f.) bilingue, spécialisé en système intérieur (gypse et colombage métallique), région Ottawa, 613-858-7550.

TÉLÉPHONISTE (faire rappel), 3 soirs/sem. (mardi, mercredi et jeudi) de 17h à 20h, bilingue, exp. CTRL un atout. Envoyez C.V. à Clinique dentaire de Buckingham 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4, envoyez par courriel :

dent.buckingham@gmail.com,
fax : 819-281-6150, tél. : 819-281-3368.

TIM HORTON recherche employé(e)s, temps plein et temps partiel, jour/soir/nuits, Val-des-Monts et Wakefield.
Envoyer CV. à : th2630@hotmail.com

VÉHICULES

2851 Automobiles

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 www.financement-brisson.ca

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100.000.00\$
Achetons véhicules de tous genres.
Fleury Autogroupe, 819-663-5888.
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006,
\$\$\$ maximum. 819-684-1561.

LeDroitSurMonOrdi.ca

2861 Remorques

REMORQUES 7x10, 2 essieux, grise, 800\$, 4'X7', 400\$. **URGENT.** 613-590-2217.



MARCHANDISES

2872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé

PIANO DROIT TCM, couleur acajou, 819-243-2679.

2873 Divers à vendre

BON ÉTAT, bon prix, chaise Elran en cuir; armoires à vêtements; lit antique 54" avec matelas; barbecue Napoléon. 819-503-3164

CÈDRE SAUVAGEON - TAILLE DE HAIE
Bon prix, Frank au 819 463-0339

Nouvelle annonce !

INSTALLATION, VENTE ET RÉPARATION d'équipement GAZ PROPANE et NATUREL, foyer, cuisinière, fournaise garage, chauffe-pisc., casse-croûte, génératrice, etc., ligne de tout genre, gazgatineau.ca 819 663-7799.

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8\$, 819 775-8048.

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique.
Infos : Sébastien, 819-743-3772



SPÉCIAL

Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950\$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2881 Encans et marchés aux puces

LA VALORIFÈTE 2017, c'est un événement festif qui met de l'avant la réduction à la source des déchets à Gatineau et en Outaouais. Le 30 septembre et le 1er octobre prochains, de 9 h à 15 h, vous êtes convié à venir prendre part au vide-grenier pour vendre vos articles de seconde main! Pour louer votre table ou plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec nous par téléphone au 819-205-1082 poste 203 ou par courriel au valorifete@gmail.com.

2882 Meubles et électroménagers

CUISINIÈRE AU PROPANE 24 po, idéal pour chalet. 250\$. 819 643-4033.

2890 Articles de sport et de loisir

Nouvelle annonce !



**VENTE DE LIQUIDATION
TÉLESCOPE LEUPOLD 2017**

A partir de 319\$ et plus.
Toutes taxes incluses.

www.sportmotothurso.com
le soir sur rendez-vous de 18h30 à 19h30
819 985-2400

PROBLÈME DE DROGUES?

SI TU VEUX ARRÊTER
NOUS POUVONS T'AIDER



1-855-LIGNE-NA

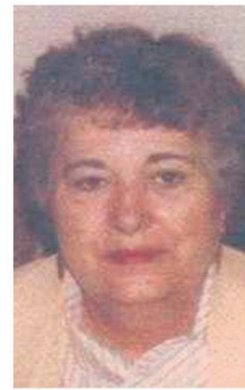
1-855-544-6562

NARCOTIQUES ANONYMES

NE FAIT QU'UNE SEULE PROMESSE :
IL EST POSSIBLE DE VIVRE SANS CONSOMMER

WWW.NAQUEBEC.ORG

**LA FAMILLE LAMB
a le regret de vous
annoncer le décès de**



**MME ORA HOLLINGSWORTH
LAMB**

décédée le 27 septembre 2017 à Hull. Elle était l'épouse de feu Frank Lamb et la fille de feu Nettie Legge et de feu George Hollingsworth. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Myrna, Jennifer (feu John Foote), William (Arlene) et George (Gail); ses petits-enfants : Rod, Christine, Melissa, Timmy, Christopher, Braden et Kasia et ses 5 arrière-petits-enfants. Elle laisse également sa soeur Amy; ses amis très proches Lea et Laurent Raby, ainsi que plusieurs neveux, nièces, ami(e)s et ses ami(e)s du Friendship Club de Thurso.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 30 septembre 2017 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 134, rue Alexandre à Thurso. La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au cimetière de Lochaber ou au département des soins palliatifs de l'Hôpital de Hull.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop



**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**

819 568-2425
cfo.coop

REMERCIEMENTS

avec une vive reconnaissance envers la Ste-Vierge, St-Joseph, Sacré-Coeur, Ste-Rita, St-Judes et le St-Frère André. Un merci spécial à St-Antoine, le faiseur de miracles.

M.C.



1^{er} ANNIVERSAIRE

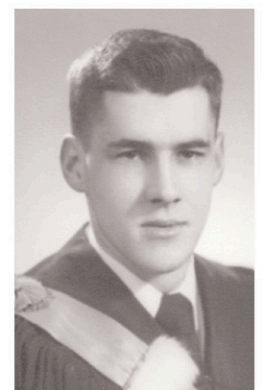


BERNARD OSBORNE

À la douce mémoire de Bernard Osborne, décédé le 28 septembre 2016. Tu étais un conjoint, un père, un fils et un frère très aimé. Il y a déjà un an que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans nos vies. De là-haut, veille sur nous tous. Nous t'aimons toujours.
Conjointe et famille Osborne



1^{er} ANNIVERSAIRE

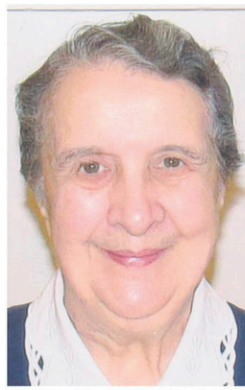


JEAN-MARIE THIBAUT
décédé le 28 septembre 2016
Mon papa, je n'ai jamais pu te dire à quel point je t'admire. Tu as été un papa extraordinaire. Rien ne pourra remplacer mon père. Sans jamais calculer ni y mettre un prix, pour moi tu as combattu les maléfices. Tu m'as tant donné et tant appris de ma vie, chassé tous les vices. Ton honnêteté a balisé le chemin de ma vie. Je continue aujourd'hui à appliquer ces acquis. Tu as été mon phare dans la nuit. Sa lumière sur le bon chemin m'a conduite. Vole vole mon papa d'amour. Rejoins la lumière pour toujours. Tu as maintenant fini de souffrir. Mon amour t'accompagne dans ton avenir.
Jocelyne Thibault

AVIS DE DÉCÈS

THÉRÈSE ROY
(née Philippe)

C'est avec beaucoup de peine que nous vous faisons part du décès de Thérèse Roy, survenu le 15 septembre 2017, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu de Roland Roy, la fille de feu de Thomas Philippe et de feu Alexina Gervais. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Francine (Mark) Aubry et Marc (Brenda) Roy; ses 4 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi ses frères et soeurs : Cécile (feu Roger) Renaud, Rita (feu Laurent) Renaud, Magloire (Réjeanne) Philippe et André (Gisele) Philippe, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e). Elle fut précédée par deux frères : Gérald et Roger et une soeur Anne Marie. Le service, en présence des cendres, aura lieu vendredi le 29 septembre 2017 à 13 h à l'église Saint Dominique a Luskville, sise au 23 Chemin du village, Luskville, Québec. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 12 h 30. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer ou à la Maison McCulloch Hospice de Sudbury, Ontario. La famille désire remercier Dr. Walton et le personnel à Maison McCulloch Hospice de Sudbury pour les bons soins lui ont été prodigués.

AVIS DE DÉCÈS

SOEUR CLAIRE MONGEON
Soeur Claire Mongeon, ssmn, est décédée le 24 septembre 2017 à la Résidence des Soeurs de Ste-Marie à Gatineau, (secteur Buckingham) à l'âge de 83 ans, dont 66 de vie religieuse.

Elle était la fille de feu Eugène Mongeon et de feu Annette Larose. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses soeurs, Carmen (feu Roland Parisien), Monique (feu Jacques Binette), son frère Réjean (Claudette Gratton), ainsi que de nombreux neveux et nièces. Elle fut précédée par son frère Germain (Florence Joannis).

Elle sera exposée le samedi 30 septembre à partir de 10h à l'église St-Grégoire-de-Nazianze, 150 MacLaren Est (Buckingham), avant les funérailles qui auront lieu à 13h30. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame des Neiges de Masson.

Un don aux Oeuvres de Bienfaisance Dom Minsart ou à l'organisme de charité de votre choix sera grandement apprécié.

Pour toute information supplémentaire ou pour transmettre vos messages de condoléances à la famille, vous pouvez le faire par téléphone au 819 986-3834, par télécopieur au 819 281-2182 ou en visitant le site Web : www.maisonfunerairecadieux.ca.

Tubman
CHAPELLE
GATINEAU

REMERCIEMENTS
Remerciements au
Sacré Coeur de Jésus
pour faveur obtenue.
C.S.

LeDroit
offre ses
condoléances aux
familles éprouvées
par la perte d'un
être cher.



Le Fury n'a pas été en mesure de marquer malgré le fait que les Islanders ont évolué à 10 joueurs dès la 40^e minute de jeu.

— COURTOISIE, ISLANDERS HARRISBURG

Le Fury se tire dans le pied

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Le dernier espoir du Fury d'Ottawa de participer aux séries éliminatoires de la USL s'est envolé en fumée mercredi soir au FNB Field de Harrisburg.

L'équipe ottavienne n'a qu'elle-même à blâmer pour son revers fatidique de 1-0 contre une équipe qui a dû se défendre en infériorité numérique après un carton rouge dès la 40^e minute de jeu.

Pire, les Islanders ont inscrit le seul but du match alors qu'ils évoluaient déjà à 10 joueurs au tout début de la deuxième demie. Malgré ce net avantage, le Fury a été blanchi pour la première fois en huit matches. Avec trois parties à jouer à la saison régulière, il a chuté au 13^e

rang de sa conférence. Il a maintenant six points de retard sur l'équipe de huitième place, la dernière qui obtiendra son laissez-passer pour les séries.

Mathématiquement, c'est encore possible avec trois victoires consécutives, mais pour y arriver, il faudrait que plusieurs clubs devant le Fury se mettent à perdre. Deuxièmement, il faudrait qu'Ottawa gagne un premier match sous les ordres de Julian De Guzman, qui n'a pas encore une victoire à sa fiche après neuf matches (0-3-6).

Mercredi soir, un but de Ropapa Mensah a justement permis aux Islanders (9-14-7) de devancer le Fury (7-10-12) par un point au classement. À leurs trois derniers matches, Ottawa affrontera trois clubs qualifiés pour les séries. Le défi s'annonce titanesque.

La défaite du Fury met fin à une

série de cinq matches nuls. Encore une fois, ce revers sera difficile à avaler parce que les hommes de Julian De Guzman ont dominé toutes les phases du jeu sans en être récompensés. Ils ont eu le ballon pendant 61 % du match. Ils ont doublé les Islanders 6-3 au chapitre des tirs au but. Ils ont gagné plus de duels à un contre un, ont obtenu plus de corners et ont complété beaucoup plus de passes.

L'entraîneur-chef ne s'est pas défilé et a fait son *mea culpa* après le match.

«Je tiens à m'excuser auprès de l'organisation et de nos partisans pour ce résultat. Je me sens responsable à cause de mes décisions sur notre alignement et notre système de jeu. Ça a causé notre perte. L'équipe s'est laissée tomber elle-même. Nous devons tous nous regarder dans le miroir pour nous demander ce que nous voulons. C'est une question de grandir pour devenir de meilleurs professionnels.»



Vonn relance sa demande d'être incluse dans une descente masculine

GENÈVE — La demande de Lindsey Vonn de skier contre des hommes lors d'une descente, en Coupe du monde de ski alpin, sera étudiée à nouveau la semaine prochaine, par la Fédération internationale de ski.

La proposition sera faite lors de réunions à Zurich. On s'attend à ce que l'étape visée soit celle de Lake Louise en Alberta, pendant la saison 2018-19.

La FIS a refusé l'idée en 2012, invoquant l'interdiction de courses mixtes, telle que formulée dans ses règlements.

L'Américaine de 32 ans souhaite depuis longtemps rivaliser avec les hommes avant de se retirer.

Vonn a le record des victoires en descente à la Coupe du monde avec 39, dont 14 à Lake Louise.

ASSOCIATED PRESS

LA MAISON
Mathieu Frémond-Savie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

À La maison...
les services
d'hébergement
sont
gratuits.

819 770-3900
www.mmfs.org
170, rue Sherbrooke, Gatineau
(Québec) J8Y 2L6

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST										
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
x-Boston	92	66	.582	—	—	7-3	G-1	47-30	45-36	
x-New York	89	69	.563	3	—	7-3	G-3	49-28	40-41	
Tampa Bay	76	82	.481	16	7	4-6	P-3	39-39	37-43	
Baltimore	75	84	.472	17½	8½	3-7	P-2	46-35	29-49	
Toronto	75	84	.472	17½	8½	5-5	P-1	42-39	33-45	

SECTION CENTRALE										
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
d-Cleveland	99	59	.627	—	—	8-2	G-1	46-31	53-28	
x-Minnesota	83	75	.525	16	—	6-4	P-1	39-39	44-36	
Kansas City	77	80	.490	21½	5½	4-6	G-1	40-36	37-44	
Chicago	64	93	.408	34½	18½	5-5	P-1	37-42	27-51	
Detroit	62	95	.395	36½	20½	1-9	P-8	34-47	28-48	

SECTION OUEST										
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
d-Houston	98	60	.620	—	—	8-2	G-3	48-33	50-27	
Los Angeles	78	79	.497	19½	4½	3-7	G-1	41-37	37-42	
Seattle	77	81	.487	21	6	3-7	P-1	40-40	37-41	
Texas	76	82	.481	22	7	4-6	P-1	39-38	37-44	
Oakland	72	85	.459	25½	10½	8-2	G-1	46-35	26-50	

Lundi 25 septembre
 Kansas City 3 N.Y. Yankees 11
 Toronto 6 Boston 4
 Houston 11 Texas 2
 L.A. Angels 2 Chi. White Sox 4
 Seattle 7 Oakland 1

Mardi 26 septembre
 Tampa Bay 1 N.Y. Yankees 6
 Minnesota 8 Cleveland 6
 Toronto 9 Boston 4
 Houston 14 Texas 3
 L.A. Angels 9 Chi. White Sox 3
 Detroit 1 Kansas City 2
 Seattle 6 Oakland 3

Mercredi 27 septembre
 Houston 12 Texas 2

Seattle 5 Oakland 6
 Tampa Bay 1 N.Y. Yankees 6
 Minnesota 2 Cleveland 4
 Toronto 7 Boston 10
 L.A. Angels à Chi. White Sox, 20h10.
 Detroit à Kansas City, 20h15.
Jeudi 28 septembre
 Minnesota à Cleveland, 12h10.
 Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05.
 Houston à Boston, 19h10.
 Oakland au Texas, 20h05.
 L.A. Angels à Chi. White Sox, 20h10.
 Detroit à Kansas City, 20h15.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST										
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
d-Washington	95	62	.605	—	—	6-4	P-1	45-32	50-30	
Miami	73	84	.465	22	12	5-5	P-2	40-37	33-47	
Atlanta	71	87	.449	24½	14½	4-6	G-3	37-44	34-43	
New York	69	90	.434	27	17	4-6	P-3	37-44	32-46	
Philadelphie	63	95	.399	32½	22½	5-5	G-1	36-41	27-54	

SECTION CENTRALE										
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
d-Chicago	89	69	.563	—	—	7-3	G-1	46-32	43-37	
Milwaukee	83	74	.529	5½	2	5-5	G-1	43-36	40-38	
St. Louis	82	76	.519	7	3½	5-5	P-1	43-34	39-42	
Pittsburgh	73	85	.462	16	12½	5-5	G-4	44-37	29-48	
Cincinnati	65	91	.417	23	19½	3-7	P-7	39-42	26-49	

SECTION OUEST										
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
d-Los Angeles	101	57	.639	—	—	5-5	G-3	56-24	45-33	
x-Arizona	92	66	.582	9	—	5-5	G-2	52-28	40-38	
Colorado	86	73	.541	15½	—	4-6	G-2	45-33	41-40	
San Diego	70	88	.443	31	15½	5-5	P-3	43-38	27-50	
San Fran.	62	96	.392	39	23½	5-5	P-2	36-41	26-55	

Lundi 25 septembre
 Atlanta 9 N.Y. Mets 2
 Washington 3 Philadelphie 1
 Atlanta 2 N.Y. Mets 3
 Chi. Cubs 10 St. Louis 2
 Miami 5 Colorado 4
 San Francisco 9 Arizona 2
 San Diego 3 L.A. Dodgers 9

Mardi 26 septembre
 Washington 1 Philadelphie 4
 Atlanta 3 N.Y. Mets 4
 Cincinnati 6 Milwaukee 7
 Chi. Cubs 7 St. Louis 8
 Miami 0 Colorado 6
 San Francisco 4 Arizona 11
 San Diego 2 L.A. Dodgers 9

Baltimore 1 Pittsburgh 10
Mercredi 27 septembre
 Miami 9 Colorado 15
 San Francisco 3 Arizona 4
 Washington à Philadelphie, 19h05.
 Chi. Cubs 5 St. Louis 1
 Atlanta 1 N.Y. Mets 7
 Cincinnati à Milwaukee, 20h10.
 San Diego à Dodgers, 22h08.
 Baltimore 3 Pittsburgh 5

Jeudi 28 septembre
 Cincinnati à Milwaukee, 16h10.
 Pittsburgh à Washington, 19h05.
 Atlanta à Miami, 19h10.
 Chi. Cubs à St. Louis, 19h15.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.	Mj	Ab	P	Cs	Moy.	
Altuve Hou.	148	576	109	200	.347	Blackmon Col.	155	634	136	208	.328
Garcia W. Sox	132	505	72	166	.329	Turner L.A.D.	126	446	71	143	.321
Hosmer K.C.	157	592	95	189	.319	Votto Cin.	157	543	104	174	.320
Ramirez Cle.	147	572	104	181	.316	Murphy Wash.	139	519	91	164	.316
Reddick Hou.	134	477	77	150	.314	Posey S.F.	137	485	58	152	.313
Núñez Bos.	114	467	60	146	.313	LeMahieu Col.	151	600	95	187	.312
Abreu W. Sox	151	604	94	186	.308	Ozuna Mia.	155	601	89	186	.309
Trout L.A.A.	110	389	90	120	.308	Pham Stl.	124	434	92	134	.309
Mauer Minn.	138	520	68	159	.306	Freeman Atl.	112	427	82	132	.309
Cain K.C.	151	573	85	168	.301	Inciarte Atl.	153	658	93	201	.305
Points produits — Cruz, Sea, 117; Judge, N.Y.Y., 111; Upton, L.A.A., 109; Davis, Oak, 108; Schoop, Bal., 105; Encarnación, Cle., 104; Abreu, W. Sox, 102; Betts, Bos., 101; Pujols, L.A.A., 100; Mazara, Tex, 97.						Points produits — Arenado, Col., 129; Stanton, Mia., 126; Goldschmidt, Ari., 120; Ozuna, Mia., 119; Rizzo, Cubs, 109; Zimmerman, Wash., 103; Lamb, Ari., 103; Blackmon, Col., 100; Votto, Cin., 99; Shaw, Mil., 99.					
Circuits — Judge, N.Y.Y., 50; Davis, Oak, 42; Gallo, Tex, 39; Smoak, Tor., 38; Cruz, Sea, 38; Encarnación, Cle., 38; Moustakas, K.C., 38; Morrison, T.B., 37; Upton, L.A.A., 35; Springer, Hou., 34.						Circuits — Stanton, Mia., 57; Bellinger, L.A.D., 39; Votto, Cin., 36; Ozuna, Mia., 36; Blackmon, Col., 36; Arenado, Col., 36; Goldschmidt, Ari., 36; Zimmerman, Wash., 34; Rizzo, Cubs, 32; Duvall, Cin., 31.					
Victoires — Vargas, K.C., 18; Kluber, Cle., 18; Sale, Bos., 17; Carrasco, Cle., 17; Pomeranz, Bos., 16; Santana, Minn., 16; Bauer, Cle., 16; Verlander, Hou., 15; Keuchel, Hou., 14; Berrios, Minn., 13.						Victoires — Kershaw, L.A.D., 18; Davies, Mil., 17; Greinke, Ari., 17; Wood, L.A.D., 16; Scherzer, Wash., 16; Ray, Ari., 15; Degrom, N.Y.M., 15; González, Wash., 15; Urena, Mia., 14; Corbin, Ari., 14.					
Retraits au bâton — Sale, Bos., 308; Kluber, Cle., 262; Archer, T.B., 243; Severino, N.Y.Y., 230; Verlander, Hou., 219; Carrasco, Cle., 212; Bauer, Cle., 189.						Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 263; Degrom, N.Y.M., 239; Ray, Ari., 217; Martinez, Stl., 217; Greinke, Ari., 211; Darvish, L.A.D., 209; Samardzija, S.F., 205; Quintana, Cubs, 202.					
Victoires protégées — Colomé, T.B., 46; Osuna, Tor., 38.						Victoires protégées — Holland, Col., 41; Jansen, L.A.D., 40.					

HOCKEY

LNH

Mardi 26 septembre
 St. Louis 2 Columbus 5
 N.Y. Rangers 3 Philadelphie 4 (P)
 Tampa Bay 2 Floride 4
 Minnesota 1 Dallas 4
 Los Angeles 3 Vegas 2 (P)

Mercredi 27 septembre
 Buffalo 4 Pittsburgh 5
 Toronto 4 Montréal 2
 New Jersey 4 Washington 1
 Ottawa 3 Winnipeg 5
 Edmonton en Caroline, 21h.

Jeudi 28 septembre
 Tampa Bay en Floride, 18h.
 Boston à Philadelphie, 19h.
 Chicago à Detroit, 19h30.
 Columbus à Nashville, 20h.
 Minnesota à St. Louis, 20h.
 San Jose à Anaheim, 22h.
 Calgary à Vancouver, 22h.
 Colorado Vegas, 22h.
 Arizona à Los Angeles, 22h30.

Vendredi 29 septembre
 N.Y. Islanders à Buffalo, 19h.
 Floride à Montréal, 19h.
 Toronto à Detroit, 19h30.
 Washington en Caroline, 19h30.

Samedi 30 septembre
 Columbus à Pittsburgh, 15h.
 Detroit à Boston, 19h.
 Ottawa à Montréal, 19h.
 Tampa Bay à Nashville, 20h.
 Dallas au Minnesota, 20h.
 Boston à Chicago, 20h30.
 Winnipeg à Calgary, 21h.
 Arizona à San Jose, 22h.
 Edmonton à Vancouver, 22h.
 Anaheim à Los Angeles, 22h30.

MIDGET AAA
SECTION LA COOP
 MJ V D DP DF BP BC Pts
 St-François 8 5 1 1 1 26 21 16
 C. N.-Dame 7 4 3 0 0 20 19 11
 Jonquière 8 3 4 0 1 27 29 9
 Lévis 6 3 3 0 0 13 16 9
 T.-Rivières 5 2 2 0 1 11 14 7

SECTION TACKS
 MJ V D DP DF BP BC Pts
 Magog 6 6 0 0 0 26 12 18
 Chât. 6 4 2 0 0 25 16 12
 C.C.-LeMoy. 8 4 4 0 0 25 26 12
 Lac-St-Louis 6 3 3 0 0 21 21 8
 St-Hyacinthe 6 2 4 0 0 17 22 5

SECTION C.C.M.
 MJ V D DP DF BP BC Pts
 Gatineau 7 6 1 0 0 31 14 16
 St-Eustache 6 5 1 0 0 22 12 14
 L.-Montréal 4 1 3 0 0 6 11 3
 Amos 8 1 5 2 0 24 42 2
 C.E.-Blondin 7 0 5 1 1 13 32 1

Vendredi 29 septembre
 T.-Rivières à Amos, 19h.
 Gatineau à St-Hyacinthe, 19h.
 L.-Montréal au C.E.-Blondin, 19h.
 C.C.-LeMoy. à L.-St-Louis, 19h.
 Magog à St-Eustache, 19h15.
 Sém. St-François à Chât., 19h30.
 C. N.-Dame à Lévis, 19h30.

Samedi 30 septembre
 T.-Rivières à Amos, 13h30.
 Jonquière à Gatineau, 16h.
Dimanche 1er octobre
 N.-Dame au St.-François, 13h.
 Jonquière au C.E.-Blondin, 13h30.
 St-Eustache à L.-Montréal, 13h30.
 St-Hyacinthe à Chât., 13h30.
 C.C.-LeMoy. à Magog, 13h30.
 L.-St-Louis à Lévis, 14h.

LNAH

CALENDRIER PRÉPARATOIRE
Vendredi 29 septembre
 Jonquière à Sorel-Tracy, 20h.
 St-Georges à Riv.-du-Loup, 20h.
 Thetford à Trois-Rivières, 20h.

Samedi 30 septembre
 Sorel-Tracy à Jonquière, 19h30.
 Trois-Rivières à St-Georges, 20h.

LHJAAAQ

SECTION MARTIN ST-LOUIS
 MJ V D DP DF BP BC Pts
 Longueuil 5 5 0 0 0 29 10 10
 Princeville 6 5 1 0 0 29 26 10
 Granby 6 3 2 1 0 29 13 7
 Valleyfield 6 2 2 1 1 20 25 6
 St-Lazare 6 1 5 0 0 14 27 2
 Chambly 6 1 5 0 0 18 39 2

SECTION ALEXANDRE BURROWS
 MJ V D DP DF BP BC Pts
 Terrebonne 6 6 0 0 0 46 14 12
 Gatineau 7 5 1 1 0 32 34 11
 St-Jérôme 7 4 2 1 0 45 26 9
 Montréal-Est 5 1 3 1 0 21 32 3
 St-Gabriel 4 1 3 0 0 14 26 2
 Montréal-Nord 6 1 5 0 0 10 35 2

Mercredi 27 septembre
 Montréal-Nord 1 St-Jérôme 9
Jeudi 28 septembre
 Terrebonne à Gatineau, 19h30.
 Montréal-Est à Valleyfield, 19h30.
Vendredi 29 septembre
 St-Gabriel à Montréal-Est, 19h.
 St-Jérôme à Longueuil, 19h30.
 Valleyfield à Terrebonne, 19h30.
 St-Lazare à Montréal-Nord, 19h30.
 Princeville à Granby, 19h45.
 Chambly à Gatineau, 20h.

Samedi 30 septembre
 Longueuil à St-Lazare, 16h

LHJMQ

SECTION EST										
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts		
Québec	2	2	0	0	0	7	2	4		
Victoriaville	2	2	0	0	0	6	4	4		
B.-Comeau	2	1	1	0	0	6	4	2		
Rimouski	2	1	1	0	0	2	6	2		
Chicoutimi	2	0	1	1	0	2	5	1		
Shawinigan	3	0	2	1	0	8	11	1		

SECTION OUEST										
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts		
R.-Noranda	3	3	0	0	0	12	5	6		
Val-d'Or	3	1	1	0	1	12	14	3		
Sherbrooke	3	1	1	0	8	11	3			
B.-Boisbriand	1	1	0	0	4	3	2			
Drum.	2	1	1	0	8	9	2			
Gatineau	1	0	1	0	1	2	1			

SECTION MARITIMES										
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts		
A.-Bathurst	3	2	0	0	14	10	5			
Cap-Breton	2	2	0	0	6	3	4			
Halifax	3	2	1	0	10	8	4			
Moncton	2	1	1	0	7	8	2			
Charl.	2	0	2	0	3	6	0			
St-Jean	2	0	2	0	2	7	0			

Mercredi 27 septembre

LE ROUGE ET NOIR N'A JAMAIS RÉUSSI À LE BATTRE

Chris Jones comme bête noire ?

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Un petit nuage noir flotte au-dessus des joueurs du Rouge et Noir d'Ottawa, à quelques heures d'un autre match important.

Ils affrontent cette semaine les Roughriders de la Saskatchewan.

Les Roughriders sont dirigés par un certain Chris Jones.

Depuis son grand retour dans la Ligue canadienne, en 2014, le club d'Ottawa n'a encore jamais réussi à battre une formation dirigée par Jones.

On sent un certain malaise chez le pilote du Rouge et Noir, Rick Campbell, lorsqu'on évoque cette séquence perdante.

« Je ne sais pas trop comment répondre. Chris fait du bon travail. Il travaille dans notre ligue depuis de nombreuses années. Donc, il connaît notre ligue très bien. Quand ses joueurs sautent sur le terrain, ils sont toujours prêts à jouer. »

Les gens qui gagnent leur croûte à la Place TD depuis longtemps ne réagissent pas tous de la même façon.

« Il n'est pas imbattable », a tonné Antoine Pruneau lorsqu'on lui a parlé de la « bête noire » du Rouge et Noir.

« Nous aurions pu battre son équipe, en 2015, lors du match de la Coupe Grey. On avait la victoire entre nos mains. Cette

séquence perdante, je ne pense pas qu'elle veut dire grand-chose. Chris Jones dirige une équipe différente chaque année. Nous n'avons pas encore réussi à le battre, mais c'est juste un concours de circonstances. »

Le moment serait drôlement bien choisi d'y remédier.

Le Rouge et Noir détient présentement le deuxième rang dans la division Est. Avec leur fiche de six victoires contre six défaites, les Roughriders occupent pour l'instant la quatrième position dans la division Ouest.

Si le tournoi éliminatoire débutait dans les prochaines heures, ces deux formations croiseraient le fer dès le premier tour.

Il est plutôt facile d'identifier le défi qui se présente.

Les Riders alignent un des groupes de receveurs les plus complets au pays. Ils ont inscrit 28 touchés par la voie des airs, ce qui constitue un sommet dans la LCF.

La ligne tertiaire d'Ottawa n'a pas livré sa meilleure performance, la semaine dernière, à Winnipeg.

Un de ses joueurs les plus expérimentés, Jerrell Gavins, risque de rater une partie pour cause de blessure.

« Il est en attente. Nous allons lui donner quelques heures de plus. Il doit obtenir le feu vert des médecins avant de recommencer à jouer. On me dit que ça pourrait survenir sous peu », indique Campbell.

Si Gavins ne peut



Le Rouge et Noir n'a jamais réussi à battre une équipe dirigée par Chris Jones. Le quart Ryan Lindley tentera d'y remédier. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

jouer, l'entraîneur s'en remettra à une très verte recrue. Winston Rose, 23 ans, obtiendra son premier départ en carrière.

« Jerrell apporte beaucoup d'intensité sur le jeu, mais nous avons des jeunes qui ont faim. Le manque d'expérience ne peut pas devenir une excuse pour notre groupe », indique Pruneau.

« Ce match nous offre une chance de rédemption. On se dit constamment qu'on peut se frotter aux meilleurs. C'est le moment de le prouver. »

LINDLEY PARTANT

Les entraîneurs sont en train de se faire à l'idée. Le quart-arrière

numéro trois Ryan Lindley obtiendra vraisemblablement un autre départ.

Le quart numéro deux, Drew Tate, « effectue des progrès de manière prodigieuse, jour après jour », selon l'entraîneur-chef. Il sera en uniforme, mais ne pourra pas diriger l'attaque durant un match complet.

Trevor Harris? « Il est tout près d'un retour au jeu. S'il n'est pas capable de jouer la semaine prochaine, je serai très surpris, annonce Campbell. La décision de le laisser de côté cette semaine n'est pas facile à prendre, mais il faut penser à nos succès à long terme. »



Manziel pourrait jouer dans la LCF en 2018

TORONTO — Johnny Manziel ne jouera pas dans la LCF cette saison. La ligue a annoncé jeudi qu'elle n'approuverait pas un contrat avec l'ex-lauréat du trophée Heisman avant la saison prochaine, et seulement « s'il répond à certains critères » déterminés par le commissaire Randy Ambrosie. Ces conditions sont confidentielles, a précisé la LCF. Manziel pourra ratifier un pacte avec une équipe de la LCF après la présente campagne, mais Ambrosie aura le dernier mot puisque c'est son circuit qui doit approuver l'entente. Ambrosie a rencontré Manziel plus tôt cette semaine à Toronto. La ligue a ajouté que le nom de Manziel restera sur la liste de négociations des Tiger-Cats de Hamilton jusqu'au 30 novembre. Le club ontarien a jusqu'à cette date pour convaincre Manziel de s'entendre avec lui, ou encore de l'échanger à une autre formation du circuit Ambrosie.

LA PRESSE CANADIENNE



Loic Kayembe

Les Gee Gees se relèvent lentement

L'entraîneur-chef des Gee Gees d'Ottawa, Jamie Barresi, a tenu à mettre les choses au clair. Le décès de son joueur de ligne défensive Loic Kayembe, dans la nuit de samedi à dimanche, n'a « rien à voir avec la drogue ».

« Je ne veux pas trop donner de détails, mais tout porte à croire qu'il a été victime d'une crise d'épilepsie. C'est arrivé dans son sommeil. C'est malheureux. Il était seul à ce moment-là », a-t-il confié, mercredi après-midi, lors de la première séance d'entraînement de la semaine ouverte aux médias.

Kayembe, qui était âgé de 24 ans, était un joueur très important pour les Gee Gees. Il jouait d'abord un grand rôle sur le terrain. On appréciait aussi ses qualités de leader dans le vestiaire.

« C'est comme perdre un frère. Vous savez, une équipe de football, c'est un clan tissé serré. Subir une perte

comme celle-là, c'est incommensurable. Loic emmenait une grande joie de vivre et plein d'autres choses. Il va nous manquer », a expliqué le coordonnateur de la défense, Jean-Vincent Posy-Audette.

M. Barresi estime que son équipe réagit bien, dans les circonstances. « Dimanche fut une journée difficile. Les choses s'améliorent un peu chaque jour », dit-il.

L'entraîneur croit que ses joueurs doivent maintenant se concentrer sur le prochain défi. Le match Panda, duel annuel contre les Ravens de l'université Carleton, sera présenté ce week-end.

« C'est un gros événement pour nous tous. Nous avons tous hâte d'y participer. Loic avait particulièrement hâte d'affronter Carleton. Nos joueurs ne doivent pas oublier tout ça. Ils doivent avoir hâte de jouer ce match. »

SYLVAIN ST-LAURENT, LEDROIT

Le CH subit un sixième revers consécutif

MICHEL LAMARCHE
La Presse canadienne

QUÉBEC — Malgré le fait qu'il s'était bâti un coussin de deux buts après une période de jeu, le Canadien de Montréal a subi un sixième revers en autant de sorties en matchs préparatoires, mercredi soir, s'inclinant 4-2 aux mains des Maple Leafs de Toronto devant 14 452 spectateurs au Centre Vidéotron.

Les Maple Leafs l'ont emporté même s'ils avaient laissé tous leurs gros canons dans la Ville Reine et qu'ils affrontaient une équipe qui comptait bon nombre de vétérans, notamment Jonathan Drouin, Max Pacioretty, Brendan Gallagher, Andrew Shaw, Alex Galchenyuk, Shea Weber et Carey Price.

Drouin et Shaw, qui revenaient au jeu après avoir soigné des blessures, ont été les deux meilleurs joueurs du Canadien. Ils ont inscrit les buts du Tricolore – celui de Shaw en avantage numérique – et ont été de loin les attaquants les plus menaçants pendant les deux premières périodes, récoltant trois et quatre tirs respectivement en direction de Curtis McElhinney.

À sa deuxième sortie du calendrier préparatoire, Drouin a maintes fois étalé toutes ses habiletés offensives tandis que Shaw, qui en était aussi à son deuxième match, a été visible partout sur la patinoire.

Étonnamment, compte tenu de la qualité de l'opposition, l'autre joueur du Canadien à avoir dû se mettre en évidence a été Price. Le portier du Canadien a fait face à 28 tirs, dont 23 au cours des deux premières périodes. À son premier match en six jours, le gardien du Canadien a accordé quatre buts, dont deux alors que le Canadien tentait d'écouler des punitions au début des deuxième et troisième périodes.

Il a aussi concédé un but sur un tir qui a frappé Brendan Gallagher avant de virevolter au-dessus de son épaule et derrière lui tandis qu'il a semblé perdre le disque de vue sur le quatrième.

Andreas Johnsson, un ailier gauche suédois, a mené l'attaque des Maple Leafs avec un but et deux mentions d'aide. Connor Carrick, Martin Marincin et Andreas Borgman, trois défenseurs, ont également touché la cible. Les buts de Marincin et de Borgman



ont été inscrits dans un intervalle de 99 secondes et permettaient aux Maple Leafs de se donner une avance de 3-2 vers la fin de la période médiane.

Quant aux hommes de Claude Julien, ils ont réussi 31 tirs sur McElhinney, dont 16 en troisième période et 11 en avantage numérique.

Le Canadien a encore deux matchs pour sortir de sa léthargie et signer une première victoire avant le début du calendrier régulier. Vendredi soir, il accueillera les Panthers de la Floride et le lendemain, les Sénateurs d'Ottawa seront les visiteurs au Centre Bell.

Jonathan Drouin (photo de droite) et Carey Price ont bien fait malgré la sixième défaite consécutive du Bleu-Blanc-Rouge. Andreas Johnsson des Maple Leafs a quant à lui célébré son but marqué en troisième période. — LA PRESSE CANADIENNE



Cinq moments marquants

QUÉBEC – Voici cinq moments marquants du match disputé mercredi soir au Centre Vidéotron entre les Maple Leafs de Toronto et le Canadien de Montréal.

UN TIR ATTENDU... MAIS DE QUALITÉ!

Il a fallu un peu plus de cinq minutes au Canadien pour diriger un premier tir vers le gardien Curtis McElhinney, mais l'attente en a valu la peine. Shea Weber a servi une belle passe à Jonathan Drouin, qui avait réussi à se glisser derrière les défenseurs rivaux à la ligne bleue des Maple Leafs. L'attaquant du Tricolore s'est présenté seul devant McElhinney qu'il a battu d'un joli tir du revers.

MARINCIN TROP GÉNÉREUX!

À sa deuxième tentative avec l'avantage d'un homme pendant la première période, le Canadien est parvenu à doubler son avance, avec l'aide... des Maple Leafs. Posté près de la rampe profondément en zone défensive, Martin Marincin a tenté une passe devant son filet que Trevor Dermott n'a jamais eu la chance de récupérer. La rondelle s'est plutôt retrouvée sur le bâton d'Andrew Shaw, abandonné devant le filet de Curtis McElhinney, qu'il a battu d'un tir précis.

PRICE VOIT BEAUCOUP DE RONDELLES!

Des punitions mineures à Mark Streit et à Brandon Davidson dans un intervalle de 33 secondes vers la toute fin du premier vingt ont donné le ton à une première moitié de deuxième période complètement à l'avantage des jeunes joueurs des Maple Leafs. Les visiteurs ont profité de la première pénalité pour couper de moitié l'avance du Canadien grâce à un puissant tir de la ligne bleue de Connor Carrick qui n'a donné aucune chance à Carey Price.

LES LEAFS RENVERSENT LA VAPEUR!

Les Maple Leafs ont trouvé le moyen de prendre l'avance grâce à deux buts en 99 secondes avant la fin de l'engagement. Martin Marincin a d'abord créé l'égalité à 15:46 à la suite d'un tir de la ligne bleue, d'apparence banale, qui a cependant touché à Brendan Gallagher avant de virevolter par-dessus l'épaule de Price et derrière le gardien du Canadien. Andreas Borgman a rompu cette égalité à 17:25, à l'aide d'un tir de la ligne bleue que Price a semblé perdre de vue.

LA PRESSE CANADIENNE

La bonne attitude passe avant la vitesse

SYLVAIN ST-LAURENT

CHRONIQUE
sstlaurent@ledroit.com



Alex Formenton a partagé une photo sur les réseaux sociaux, en début de semaine. On peut le voir assis au milieu d'un bateau, entouré de vétérans des Sénateurs. Le groupe a l'air de bien s'amuser, durant une partie de pêche organisée quelque part au large de l'Île-du-Prince-Édouard.

Le sourire de la recrue en dit long. La fierté se lit dans son visage.

Le camp tire à sa fin. Il reste quelques coupes à effectuer, à peine. Il est toujours là.

C'est peut-être paradoxal, mais le sourire du *kid* me laisse croire qu'il est à la fois fier, et un tout petit peu intimidé. On parle ici d'un gamin qui évoluait dans une ligue de calibre junior A il y a 18 mois. Le voilà maintenant assis à côté de Dion Phaneuf.

Formenton a grandi à King City, un petit village situé à 60 km du Air Canada Centre. Il avait 11 ans lorsque Phaneuf s'est joint aux Maple Leafs.

Pas besoin d'en dire plus. Tout ceci doit être vachement impressionnant.

J'en ai parlé au *kid*, mercredi matin, avant son départ pour Winnipeg. Il m'a confirmé qu'il ressentait un peu de tout cela.

« Il y avait du bonheur, aussi. Je n'ai jamais pris autant de poisons dans ma vie! »

.....

Formenton ne sera pas au sein de l'alignement pour le match inaugural de la saison régulière, contre les Capitals de Washington, la semaine prochaine.

Je ne suis pas dans le secret des Dieux. Pierre Dorion pourrait se donner encore quelques jours pour annoncer ses dernières coupes.

Guy Boucher nous a quand même laissé de gros indices durant son point de presse de mercredi matin.

Les Sénateurs, a-t-il annoncé, ne compteront pas beaucoup d'attaquants. « Il y en aura une douzaine. Au mieux, nous allons en aligner 13. »

En écartant Clarke MacArthur, il faut réserver 11 postes pour les vétérans qui détiennent des contrats à sens unique.

La peste Max McCormick, un des chouchous de la direction, pourrait facilement s'emparer du 12^e poste.

Si jamais Dorion joue d'audace en accordant une audition à un centre d'âge junior, il se tournera probablement vers Logan Brown. Il est plus vieux d'un an et, contrairement à Formenton, il a déjà dominé offensivement la LHOntario.

Ce que Formenton a pu accomplir au cours des dernières semaines n'en est pas moins remarquable. D'ailleurs, si tout va bien, il pourrait fort bien revenir en force dans un an et percer l'alignement des Sénateurs à 19 ans.

Je pourrais vous parler de sa vitesse. Je pourrais revenir sur le match préparatoire de samedi dernier, durant lequel il a prouvé qu'il n'avait pas peur de se salir le nez. Ces deux caractéristiques font en sorte qu'il pourra se développer dans le troisième, sinon dans le quatrième trio.

Comme tous les jeunes, il aura besoin d'améliorer son jeu en défensive. « Tous les jeunes commettent des erreurs dans la lecture du jeu parce que ça se passe vite pour eux. La différence, avec Alex, c'est que sa vitesse lui permettra de racheter plusieurs de ses gaffes », croit Boucher.

Au-delà de tout cela, l'attitude de Formenton pourrait constituer son plus bel atout.

Boucher l'a vanté, mercredi. « Il ne fait pas la même erreur deux fois. Il écoute. »

Ce ne sont pas des paroles en l'air. La semaine dernière, le vestiaire des Sénateurs débordait. Incapables de lui trouver un casier, les préposés à l'équipement l'ont installé sur une chaise pliante, à côté de Mark Borowiecki.

« On voit parfois des *kids* qui sont au-dessus de leurs affaires, qui en mènent large dès leur arrivée. Ce n'est pas son cas. Un *kid* à sa place, qui veut apprendre, n'aura jamais de mal à s'intégrer ici », résume le vétéran défenseur.



THOMAS CHABOT, LOGAN BROWN ET ALEX FORMENTON

Les espoirs sous la loupe de Boucher

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Les Sénateurs ont amorcé le dernier droit de leur camp d'entraînement mercredi soir à Winnipeg, ce qui veut dire que ça va bientôt passer ou casser pour les recrues Thomas Chabot, Logan Brown et Alex Formenton.

Dans les cas des deux premiers, l'entraîneur-chef Guy Boucher a réitéré avant le départ vers la capitale manitobaine que leurs sorts sont intimement liés à l'état de santé de ses deux plus grands blessés, Erik Karlsson et Derick Brassard.

Alors que le premier progresse (voir autre texte en page 30), le second patine avec ses coéquipiers depuis déjà plusieurs jours. Il ne lui manque que le feu vert du chirurgien qui a réparé son épaule en juin dernier pour se prêter à des exercices avec contact et possiblement affronter les Capitals de Washington jeudi prochain. Boucher ne savait cependant pas si Brassard devra aller consulter

son chirurgien en personne à Cleveland ou si les médecins de l'équipe pourront lui donner leur accord en consultation à distance avec celui-ci.

« Un gars comme Brown n'a pas besoin de retourner jouer avec la rondelle dans le junior, on voit bien ce qu'il est capable de faire. C'est plus une question, 'Est-ce qu'on a de la place pour lui?' Il a montré qu'il est capable de jouer avec nous, mais là, ça va être plus dur les deux prochains matches, et, est-ce qu'il est encore aussi bon? Si oui, après ça on va voir où on en est. Brassard est-il revenu et quel genre de glace peut-on lui donner? Pour chaque joueur, c'est une évaluation un peu différente dépendamment des circonstances et de leur rôle », a-t-il expliqué.

Brown se retrouve un peu dans la même situation que Chabot au camp de l'an dernier alors qu'à 19 ans, il pourrait bénéficier d'un essai de début de saison – les Sénateurs ont neuf parties pour déterminer s'ils veulent utiliser la première année de son contrat de

recrue de trois saisons – avant de le retourner dans les rangs juniors. Formenton, à 18 ans, a brouillé les cartes jusqu'à maintenant. Par contre, il jouait sur un quatrième trio la saison dernière à London et il aurait probablement besoin de jouer dans un plus grand rôle à ce niveau, au lieu de jouer quelques minutes par match sur un quatrième trio, comme il l'a fait mercredi à Winnipeg aux côtés de Nate Thompson et Tom Pyatt.

Et puis il y a le cas de Chabot, le premier choix de 2015 qui a été si dominant la saison dernière avec les Sea Dogs de Saint-Jean. Le défenseur est dans une situation différente cette fois alors qu'à 20 ans, les Sénateurs ont l'option de l'envoyer poursuivre son apprentissage avec leur club-école dans la Ligue américaine, à Belleville.

« Il y a deux choses avec lui. Un, ça va monter de calibre. On s'en va sur la route (à Winnipeg et Montréal pour les deux derniers matches) et ça va être difficile. On prend l'avion et tout ça. Est-il capable de gérer ça? Puis il y a le

Anderson irait à la Maison-Blanche

Le gardien américain des Sénateurs **Craig Anderson** n'était pas trop à l'aise lorsqu'il a été invité à commenter la controverse qui fait rage dans son pays, alors que le président Donald Trump s'est attaqué avec virulence aux joueurs de la NFL qui protestent contre la violence policière envers les Noirs en s'agenouillant lors de l'hymne national, ainsi qu'aux champions de la NBA, les Warriors de Golden State, qui ont décliné son invitation à la Maison-Blanche. Les Penguins de Pittsburgh, tombeurs des Sénateurs en finale de l'Est l'an dernier, se sont attiré des critiques parce qu'ils ont accepté cette invitation.

« À mon avis, la politique doit être laissée aux politiciens et nous faisons notre travail (en jouant au hockey), je n'ai pas vraiment d'opinion à ce sujet que je ne connais pas. Je vis et je joue au Canada et en grande partie, je suis presque Canadien », a-t-il répondu à une question du Droit à ce sujet.

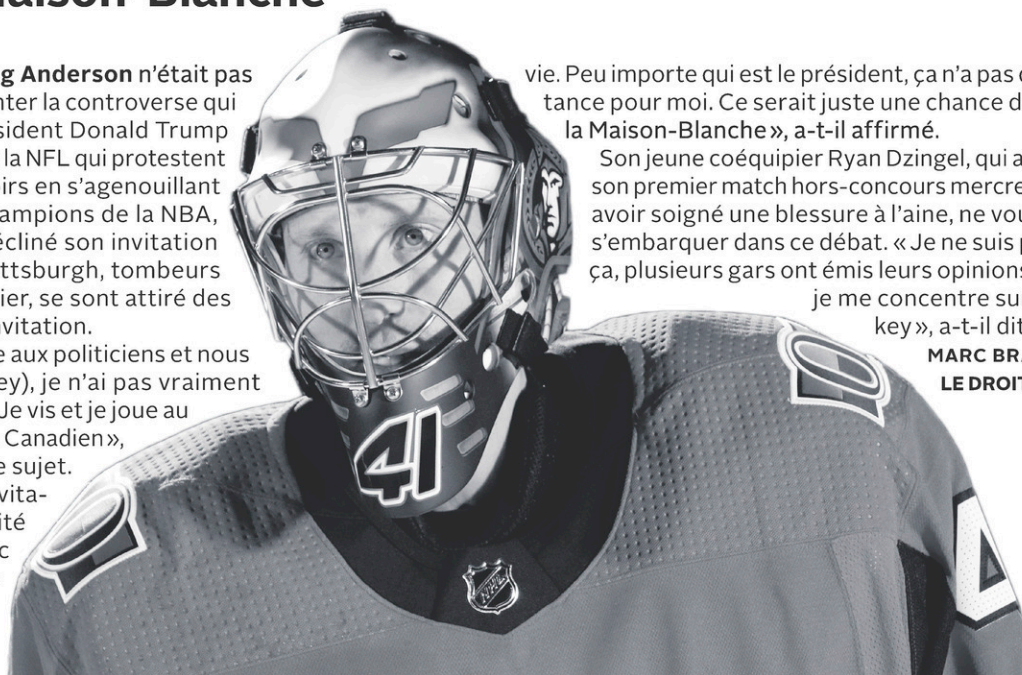
Interrogé à savoir s'il accepterait une invitation à la Maison-Blanche dans l'éventualité où il remporterait la coupe Stanley avec un club américain, Anderson ne s'est pas défilé, cependant.

« Je pense que c'est une de ces choses qui ne se présente qu'une fois dans une

vie. Peu importe qui est le président, ça n'a pas d'importance pour moi. Ce serait juste une chance de visiter la Maison-Blanche », a-t-il affirmé.

Son jeune coéquipier Ryan Dzingel, qui a disputé son premier match hors-concours mercredi après avoir soigné une blessure à l'aîne, ne voulait pas s'embarquer dans ce débat. « Je ne suis pas trop ça, plusieurs gars ont émis leurs opinions et moi, je me concentre sur le hockey », a-t-il dit.

MARC BRASSARD,
LE DROIT



« Je ne sais pas où je m'en vais cette fois, alors qu'avant je savais que je retournais dans le junior. Ça me joue un peu dans la tête, mais j'essaie de ne pas penser à ça », a affirmé Thomas Chabot avant son départ pour Winnipeg.

— LA PRESSE CANADIENNE

côté physique et défensivement, comme pour n'importe quel jeune. Mais avec la rondelle, dans notre zone, est-il capable de ne pas la redonner à l'adversaire quand il n'a rien d'ouvert. C'est la chose la plus difficile parce que ça arrive vite et les jeunes ont tendance à se débarasser (de la rondelle). On travaille avec lui pour qu'il soit capable de soit la garder ou attendre de l'aide, pour pas qu'on fasse des revirements dans notre zone, ce qui est mortel », a-t-il répondu quand le Droit lui a demandé ce qu'il espérait voir de Chabot lors des deux dernières parties hors-concours.

« Il fait de super belles choses, on voit qu'il est en avance sur l'an dernier, c'est certain. Il a pris une grosse coche de maturité. Mais il reste à voir dans le peu de temps qu'il nous reste s'il peut améliorer ça », a-t-il ajouté.

Avant le départ vers Winnipeg, Chabot demeurait confiant en ses chances de commencer la saison à Ottawa, même s'il sait que la possibilité d'aboutir à Belleville est très réelle. « Je ne sais pas où je m'en vais cette fois, alors qu'avant je savais que je retournais dans le junior. Ça me joue un peu dans la tête, mais j'essaie de ne pas penser à ça. Je me concentre à tenter de faire de mon mieux lors des deux derniers matches hors-concours, en espérant les jouer tous les deux », a dit Chabot, qui devait jouer à droite aux côtés de Dion Phaneuf en soirée contre les Jets.

RNATION

ROUGETNOIROTTAWA.COM

DEMAIN 19 H 00

PRÉSENTÉ PAR : PRINCESS AUTO

Karlsson progresse très bien

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Erik Karlsson a patiné pour une deuxième journée de suite mercredi, et il a l'intention de patiner tous les jours du reste de cette semaine, à moins d'un contretemps.

Il n'y a qu'un pas à franchir pour penser que le capitaine des Sénateurs d'Ottawa, qui réhabilite une cheville gauche opérée l'été dernier pour réparer des tendons endommagés, pourrait être en mesure de revenir au jeu à temps pour le premier match de la saison régulière, jeudi prochain alors que les Capitals de Washington s'amèneront au Centre Canadian Tire.

Le double récipiendaire du trophée Norris de meilleur défenseur de la LNH n'était cependant pas prêt à franchir ce pas en rentrant au vestiaire après l'entraînement matinal de son club, même s'il a gardé la porte entrouverte.

« Il est probable que non, je ne pourrai pas jouer, a répondu Karlsson quand la possibilité a été évoquée. Mais encore une fois, tout peut arriver et nous allons voir comment elle (la cheville) va réagir quand je vais faire des choses avec un peu plus d'intensité. C'est un bon signe que je patine finalement... Mon pied va beaucoup mieux que pendant les séries. »

L'arrière suédois a révélé d'autres détails concernant son opération qui donnait des frissons dans le dos.

« Ils ont enlevé la moitié de l'os de ma cheville et la partie qui demeure là devrait être aussi normale que possible », a-t-il indiqué.

Karlsson avait déjà laissé entendre lors du tournoi de golf de l'équipe qu'un tendon artificiel avait été inséré dans sa cheville, ce qui le laissait avec une sensation différente dans son pied.

« C'est difficile de décrire exactement ce qui est différent. On dirait que j'ai un morceau de cuir dans ma cheville et il n'est pas vraiment flexible. Ça va prendre un certain temps à m'habituer, mais encore une fois, je pense que je gère ça assez bien présentement », a-t-il dit.

Deuxième dans toute la LNH la saison dernière avec ses 201 tirs bloqués, Karlsson n'est pas à l'abri d'une autre blessure à cette même cheville s'il reçoit une rondelle à cet endroit.

« Si je reçois un tir, il y a toujours un risque de fracture, que ce soit la même cheville ou quelque chose d'autre. Comme hockeyeur, on sait que ce risque est toujours là. Ce n'est pas quelque chose qui m'inquiète. J'espère être capable de bloquer des lancers d'une façon un peu différente », a-t-il mentionné.

Pour l'entraîneur-chef Guy Boucher, c'était évidemment encourageant de voir son joueur vedette sur la patinoire pour un entraînement complet, même s'il était assez court le matin d'un match.

« On savait que les choses allaient bien, mais un des principaux problèmes était que la peau

» UNE DÉFAITE À WINNIPEG



LE DROIT - L'entraîneur-chef des Sénateurs Guy Boucher s'attendait à une meilleure performance de son club qu'à sa sortie précédente, un revers de 8-1 contre les Devils du New Jersey à Summerside. Ce n'était pas bien difficile et ils ont effectivement mieux joué mercredi soir à Winnipeg, mais ils ont échappé une avance de 3-1 après 39 minutes de jeu pour s'incliner 5-3 contre les Jets lors de leur avant-dernier match du calendrier préparatoire. Bobby Ryan, l'impressionnante recrue Alex Formenton sur une échappée et Kyle Turris ont réussi les buts des visiteurs, alors que Nic Petan, Dustin Byfuglien, Marco Dano, et Bryan Little, avec un doublé (le second dans un filet désert), ont marqué pour les Jets. Le gardien des Sénateurs Mike Condon a fait face à 34 lancers en tout à son premier match complet de la présaison, lui qui avait alloué sept buts aux Devils lundi. Les Sénateurs profiteront maintenant d'une journée de congé jeudi et ils disputeront ensuite leur dernier match hors-concours samedi soir au centre Bell contre le Canadien. Sur la photo, Alex Formenton (59) célèbre son but marqué en deuxième période. — LA PRESSE CANADIENNE

ne guérissait pas alors qu'elle l'est maintenant. À partir de là, c'est à lui d'essayer de se pousser un peu plus dans des situations de matches lentement, sans contact. C'est ce qu'il a fait aujourd'hui, ce qui veut dire qu'on avance. Je ne peux dire à quel point il progresse, je vais attendre que le thérapeute me dise comment il s'est senti. Habituellement, c'est le lendemain qui te dit où il est rendu », a-t-il souligné.

Alors qu'il avait évoqué la possibilité il y a quelques semaines de devoir attendre jusqu'en novembre

avant de disputer un premier match, il ne serait maintenant pas si surprenant de voir Erik Karlsson être prêt à faire un retour « miraculeux » lors du match inaugural.

Il n'en serait pas à un premier retour hâtif, lui qui n'a raté que 10 semaines d'activité en 2013 quand son tendon d'Achille avait été sectionné par un coup de patin, une blessure qui prend normalement au moins quatre mois de réhabilitation. Il était revenu à temps pour les séries éliminatoires cette année-là.

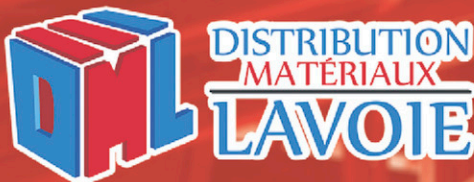
La sensation est différente cette

fois, note-t-il cependant : « Avec le tendon d'Achille, j'avais plus de difficulté à patiner en ligne droite que latéralement, ce qui est le problème cette fois. »

Pour ce qui est de retrouver ses capacités cardiologiques lui permettant de jouer à un haut niveau dans la LNH, il ne s'inquiète pas trop à ce sujet. « Dans les matches, je suis un sprinter, pas un coureur de marathon. C'est ce que je vais travailler, de courtes présences à haut niveau. Faire 100 tours de patinoire ne m'aiderait pas beaucoup », a-t-il ajouté.

DÉVOUÉ,

UN ENGAGEMENT ENVERS LES CONTRACTEURS



Pour vos matériaux de construction



Gilles et Sébastien Lavoie



Vitalii Abramov a été retranché par les Blue Jackets de Columbus mercredi matin, mais il va se donner quelques jours de réflexion avant de déterminer où il jouera au hockey cette saison.

À Gatineau ou en Europe?

— MARTIN ROY, ARCHIVES
LEDROIT

Abramov en réflexion

JEAN-FRANÇOIS PLANTE

jfplante@ledroit.com

Retranché par les Blue Jackets de Columbus mercredi matin, Vitalii Abramov veut s'accorder du temps pour encaisser le choc avant de décider où il jouera en 2017-18.

L'entente entre la LNH et la Ligue canadienne de hockey (LCH) est pourtant claire. Tout joueur sélectionné dans le circuit Bettman à partir de la LCH doit être retourné à son équipe junior s'il a moins de 20 ans. D'ailleurs, dans leur communiqué, les Blue Jackets ont écrit que Vitalii Abramov avait été « cédé aux Olympiques de Gatineau de la LHJMQ ».

Pour un surdoué de moins de 20 ans, il y a donc deux options en Amérique du Nord. Il peut évoluer dans la LNH ou dans les rangs amateurs. La Ligue américaine est accessible aux jeunes Européens seulement s'ils sont repêchés à partir de ligues européennes.

Or, le clan Abramov est convaincu qu'il n'a plus rien à prouver chez les juniors après avoir été le joueur

le plus utile de la LHJMQ à 18 ans. Rendu à 19 ans, Abramov préférerait poursuivre son développement en Europe où il a été approché par une équipe professionnelle finlandaise.

Les Blue Jackets ne seraient pas chauds à cette idée, mais la famille Abramov et ses agents vont réfléchir à la prochaine étape de la carrière du meilleur compteur de la LHJMQ au cours des prochains jours.

Ni le joueur ni son agent Mark Gandler n'ont retourné les messages du *Droit* mercredi. Chez les Olympiques, le directeur des opérations hockey Alain Sear a cependant eu une longue conversation avec les deux agents principaux d'Abramov.

REGLÉ D'ICI DEUX SEMAINES

« Nous avons eu une conversation positive d'environ deux heures. Vitalii est sous le choc. Il croyait dur comme fer qu'il pouvait faire le saut dans la LNH à 19 ans. Il n'attendait pas cette décision des Blue Jackets. Il a vécu une déception majeure aujourd'hui. Il veut

prendre quelques jours pour réfléchir à tout ça, mais je pense que d'ici deux semaines, nous serons en mesure de fermer le dossier. »

Auteur de 104 points en 66 matches avec les Olympiques l'an dernier, Abramov a tout mis en œuvre pour percer l'alignement des Blue Jackets cette année. Il n'a même pas fait acte de présence au camp des Olympiques avant de se rendre à Columbus. Il a passé la fin de son été là-bas afin de mettre toutes les chances de son côté.

Il est cependant rare qu'un choix de troisième ronde accède à la LNH à 19 ans. Dominant au camp des recrues, Abramov n'a pas pu s'imposer au camp principal des Blue Jackets où il a participé à quatre matches hors-concours.

Alain Sear n'a pas parlé directement avec les Blue Jackets mercredi, mais l'entraîneur-chef Éric Landry l'a fait.

« Ils lui ont donné des instructions afin de mieux préparer Vitalii à accéder au prochain niveau. Comme toutes les équipes de la LNH, ils préféreraient le suivre ici. Ils veulent qu'il obtienne beaucoup

de temps de jeu. J'ai confiance en nos chances de le revoir chez nous. »

COMME CLAUDE GIROUX

Contrairement à Abramov, Sear pense que le magicien russe a encore des choses à prouver au hockey junior. Il cite l'ancien olympique Claude Giroux en exemple.

« Claude est revenu chez nous après deux saisons de 100 points à 17 et 18 ans. À 19 ans, il a inscrit 51 points dans les séries. C'est lui qui nous avait tirés vers le championnat en gagnant le trophée Guy-Lafleur. Même chose pour Maxime Talbot. Je pense que Vitalii peut s'inspirer de leurs parcours en faisant la différence dans les séries éliminatoires. »

En deux saisons à Gatineau, Abramov n'a jamais franchi la deuxième ronde des séries.

Bien qu'il serait accueilli à bras ouverts à Gatineau, Sear a reconnu qu'Abramov était en forte demande parmi les équipes qui aspirent au championnat de la LHJMQ, mais qu'il était prématuré de parler d'échange en ce moment.

La période des transactions est terminée dans la LHJMQ, mais les joueurs de 20 ans et les Européens avec au moins une année d'expérience dans la LCH peuvent être échangés à tout moment.

Sports



LeDroit-sports



@LD_Sports

Rallye #1 AU CANADA POUR LE VOLUME DES VENTES DEPUIS 2014 !

UNE RENTRÉE SCOLAIRE
PLEINE DE RABAIS

CÉLÉBRATIONS DU 100^e anniversaire

GARANTIE PROLONGÉE SANS FRAIS¹ POUR UNE DURÉE LIMITÉE.

VENEZ PROFITER DE LA GRANDE
LIQUIDATION DES MIRAGE ET G4

MITSUBISHI G4 2017



G4 SEL illustré

0%
PENDANT
84
MOIS

MITSUBISHI MIRAGE 2017



Mirage SEL illustré

À partir de

74\$⁺ aux 2 sem. Tout inclus,
même les taxes

9 998\$ = 11 448\$ + taxes

+ transport et préparation

10 ANS/160 000^{km}
Garantie limitée sur le groupe motopropulseur**

10⁵ ANS/100 000^{km}
Garantie limitée sur un nouveau véhicule**

10⁵ ANS, KILOMÉTRAGE
ILLIMITÉ
Assistance routière**

LA MEILLEURE GARANTIE DE
L'INDUSTRIE EST ENCORE MEILLEURE.

1247, BOUL. SAINT-JOSEPH, GATINEAU
TOUJOURS OUVERT, MÊME LES DIMANCHES

Rallyemitsubishi.ca

819.568.9999

1 Offre valide du 1er septembre 2017 au 30 septembre 2017 pour les clients admissibles à l'achat avec ou sans financement (protection contre les défaillances techniques) et à la location (protection esthétique) d'un véhicule Mirage, Mirage G4, Lancer, Lancer Sportback, RVR ou Outlander 2017 (excluant les Lancer Evolution Final Edition, i-MiEV, Mirage 2018 et Mirage G4 2018) d'une valeur allant jusqu'à 2 430 \$/2 430 \$/2 430 \$/2 600 \$/2 600 \$. L'offre de la garantie prolongée d'une durée limitée est offerte par le biais de la gamme de produits complémentaires de la Couverture Diamant de Mitsubishi Motors. La protection contre les défaillances mécaniques (achat et financement seulement) couvre l'air climatisé, les systèmes électriques, l'alimentation en carburant, l'assistance routière en cas d'interruption de voyage et plus encore, jusqu'à 120 mois ou 160 000 km, le premier des deux prévalant. Pendant l'offre d'une durée limitée sur la garantie prolongée, une franchise de 250 \$ par visite à des fins de réparation est en vigueur. La protection esthétique (location seulement) couvre la location du véhicule, la réparation du pare-brise avant, l'intérieur, la réparation de la peinture et le débosselage sans peinture jusqu'à 48 mois. D'autres options de garantie peuvent être offertes. Certaines modalités et conditions s'appliquent. La garantie prolongée est entièrement transférable au prochain acheteur privé (des frais s'appliquent). L'assistance routière comprise dans la garantie prolongée couvre une limite de remorquage de 100 \$ par occurrence. Visitez mitsubishi-motors.ca ou votre concessionnaire pour tous les détails de l'offre et de la garantie. ** Le premier des deux prévalant. Entretien régulier non inclus. La garantie limitée sur un nouveau véhicule couvre la plupart des pièces (à l'exclusion des batteries et des systèmes de divertissement et autres éléments exclus en vertu des modalités de la garantie) dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. L'assistance routière couvre les services incluant le remorquage gratuit, les gains de batterie, le service de pneu à plat et plus encore. L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés est basée sur les informations des fabricants concernant les véhicules de service léger de l'année modèle 2005 vendus au Canada. La garantie prolongée pour une durée limitée est offerte par l'entremise de la gamme de plans Diamant de Mitsubishi Motors. Consultez Rallye Mitsubishi pour les modalités de la garantie et de l'assistance routière et pour plus de détails. † Android Auto est une marque de commerce de Google Inc. + Le paiement de la Mirage est basé sur un terme de 84 mois à 0%.

MITSUBISHI
MOTORS



ELITE
GATINEAU

ÉLITE MAZDA, LÀ OÙ L'EXPÉRIENCE CLIENT ÉLITE EST UNIQUE AU QUÉBEC!

PASSEZ À MIEUX,
PASSEZ À

Mazda

OUVERT
TOUS LES
DIMANCHES

0% AU FINANCEMENT
À L'ACHAT[†]



UNE REMISE EN ARGENT^{††}
OU 4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS^{††}
JUSQU'À CONCURRENCE DE 425 \$



SUR MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS



Modèle GT illustré

Mazda3 ÉQUIVAUT À

À PARTIR DE
202 \$/MOIS

LOCATION 60 MOIS
20 000 KM/AN COMPRIS
(0 \$/KM EXCÉDENTAIRES)

47 \$ /SEM. 0 \$ ACOMPTE



SUPER OFFRE D'ENTRETIEN

ALIGNEMENT DES 4 ROUES

SEULEMENT

69,95\$
+ TAXES

OFFERT SUR TOUTES LES MARQUES ET MODÈLES

GARANTIE
ILLIMITÉE
SUR LE KILOMÉTRAGE

MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE OFFERTE DE SÉRIE

SKYACTIV
TECHNOLOGY

VROUM-VROUM

LA CONDUITE SANS COMPROMIS



ELITEMAZDA.CA
1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST, GATINEAU
819 568.6000

Mazda **ELITE**
GATINEAU

† Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % est offert pour les modèles Mazda 2016.5, 2017 et 2018 neufs sélectionnés. Les modalités varient selon le modèle. Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 84 mois est offert pour les modèles Mazda 2017 neufs. Remarque : le taux de financement à l'achat de 0 % ne s'applique pas aux modèles CX-5, MX-5 et CX-9 2017, ainsi que CX-3 et CX-9 2018. †† L'offre de rabais est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent certains modèles Mazda 2016.5, 2017 et 2018 neufs, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Canada, entre le 1er septembre et le 2 octobre 2017. Le rabais varie selon le modèle : 425 \$ pour toutes les Mazda3 et Mazda3 Sport 2017, tous les CX-3 et CX-9 2017 et toutes les Mazda5 2017 ; 1 000 \$ pour les modèles Mazda6, CX-9 et MX-5 2017. Le rabais sera déduit du prix négocié avant l'application des taxes. Le rabais ne peut être combiné à l'offre de 4 pneus d'hiver à l'offre du programme de fidélité. Certaines conditions s'appliquent. * L'offre de 4 pneus d'hiver sans frais jusqu'à concurrence de 1 000 \$ est valable à l'achat ou à la location d'un véhicule Mazda 2016.5, 2017 ou 2018 neuf, en stock, acheté ou loué entre le 1er septembre et le 2 octobre 2017 chez un concessionnaire Mazda autorisé au Canada. Au gré du client, l'offre peut être remplacée par un rabais allant jusqu'à 1 000 \$ sur modèles sélectionnés. L'offre varie selon le modèle et le consommateur aura le choix entre : (i) 4 pneus d'hiver d'une valeur allant jusqu'à 425 \$ ou (ii) un rabais de 425 \$ pour tous les Mazda3, Mazda3 Sport, CX-3, CX-5 et Mazda 5 2017 et Mazda3, CX-3 et CX-9 2018 ; ou entre (i) 4 pneus d'hiver d'une valeur allant jusqu'à 1 000 \$ ou (ii) un rabais de 1 000 \$ pour tous les modèles CX-9, MX-5 et Mazda6 2017. Le rabais de substitution sera déduit du prix négocié avant l'application des taxes. Les jantes et les frais d'installation sont en sus. Les pneus illustrés le sont à titre indicatif seulement. L'offre de 4 pneus d'hiver ne peut être combinée à aucune autre offre ou rabais. Certaines conditions s'appliquent. * Offres valables pour la location mensuelle d'un modèle Mazda3 GX 2018 (D4XX68AA00) de base neuf, ce qui équivaut à 60 paiements mensuels de 202 \$, avec acompte de 0 \$. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au ROPRM allant jusqu'à 86,12 \$ (incluant les frais d'agent pour l'inscription) sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre, passer une commande ou effectuer un échange. La première mensualité, les frais d'inscription au ROPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 \$ par kilomètre excédentaire. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. * Veuillez consulter mazdaillimitée.ca pour tous les détails. Ces offres sont valables du 1er septembre au 2 octobre 2017 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Visitez elitemazda.ca ou passez Elite Mazda pour connaître tous les détails.